



# Arriba

Madrid, martes 13 agosto de 1963



## BERLIN: DOS AÑOS DE IGNOMINIA

Hoy se cumplen dos años de la existencia del muro de Berlín. La escena de la mujer que agita su pañuelo para que sus familiares en la zona dominada por las tropas soviéticas la vean, se habrá repetido cientos y cientos de veces en este tiempo. Una imagen que es un símbolo en la historia de la ciudad, una imagen que refleja la inquebrantable actitud de los berlineses, que sugiere tantas cosas sobre esta situación de dolor y bochorno a la que el mundo parece haberse acostumbrado. (En nuestras páginas interiores de huecograbado, reportaje sobre Berlín. — Fotografía Archivo.)

Ayuntamiento de Madrid



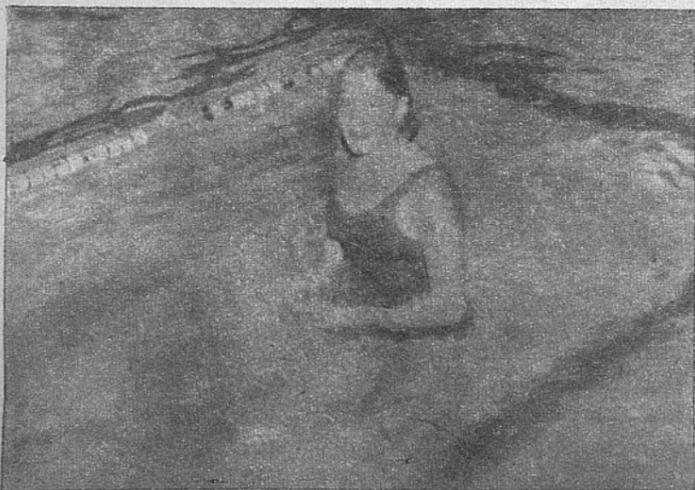
### ESPAÑA VENCE A TURQUIA

En el encuentro de atletismo España-Turquía, y dentro de su tónica no muy alta, hubo triunfos que evidenciaron el auge del atletismo español. Fernando Canals, vencedor en 3.000 metros obstáculos, salva una valla. (Foto Pastor.)



### FERIA DE MUESTRAS DE BILBAO

El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, pronuncia un discurso durante la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao. A su izquierda, el Ministro de transportes de Pakistán. y un aspecto de la presidencia. (Fiel.)



### TRIUNFO ESPAÑOL EN NATACION

En la piscina de Montjuich, de Barcelona, se ha celebrado el Torneo Cuatro Naciones, con participación de España, Bélgica, País de Gales y Suiza. Los españoles José Miguel Espinosa y María Ballester después de sus triunfos



### UN ALEMÁN VENCE EN ASÓN

En el descenso del río Asón—desde Ramales a Ampuero—, por tierras santanderinas, el alemán Helmut Hertz, de Francfort, venció en la categoría de «K-1» de seniors. El vencedor de la prueba salva un paso difícil. (Europa.)

# BERLIN: DOS AÑOS DE IGNOMINIA



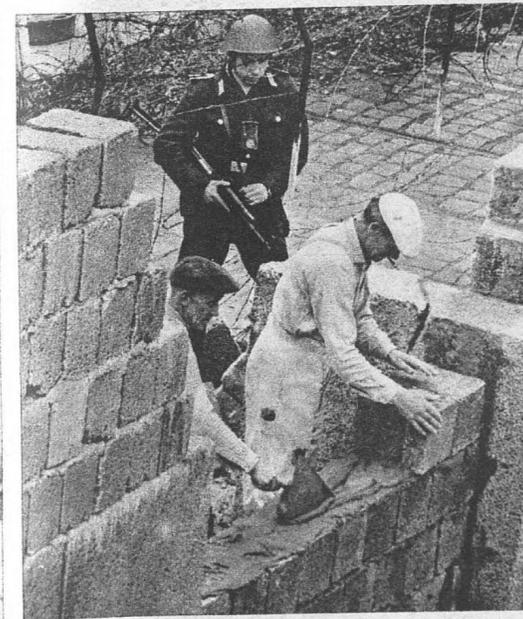
# A LA SOMBRA DE LA ALAMBRADA

Desde hace veinte años Berlín—el viejo Berlín de la canción de los tilos y del desfile de la Guardia, el Berlín sentimental de Hans Fallada y del resplandor del desfile de las antorchas bajo la Puerta de Brandeburgo—es algo muy diferente. Desde la caída del primer obús soviético en el Tiergarten y la batalla heroica de aquellos adolescentes que se hacían matar por su patria lanzándose en vagones cargados de dinamita contra la horda comunista, hasta la aventura casi cotidiana de la evasión a través del muro, la historia de la ciudad partida en dos se escribe con sangre, con sacrificio y con firmeza. "Berlín sigue siendo Berlín", es algo más que un colorado "slogan" para turistas fáciles que van al "checkpoint Charlie" a retratar con sus cámaras a los guardias comunistas del otro lado de la frontera. La frase es un milagro de voluntad permanente de dos millones y medio de seres humanos de seguir siendo alemanes y occidentales.

Es fácil recordar cómo se ha ido haciendo este milagro. Primero con aquellas "mujeres de las ruinas" que, aisladas en medio de la soldadesca invasora, comenzaron a desescombrar su ciudad. Después, con la decisión, al sobrevenir la ruptura entre los sectores, de no dejarse tragar por el saco de Grotewohl, Pieck y Ulbricht—a los que el humor berlinés, ácido y amargo, llamaba por sus iniciales la "CPU"—pasara lo que pasara. Y un día moría un joven de dieciséis años, llamado Schumann, pagando con su vida un bello gesto: arrancar la bandera roja soviética, el trozo sucio de la esclavitud, de la Puerta de Brandeburgo. Y otro eran los obreros del Metropolitano los que se enfrentaban con los "vopos". Y durante más de un año, con la luz, agua y alimentación reducida, dos millones y medio de hombres, mujeres y niños soportaban heroicamente el bloqueo, sin más comunicación con Europa que el carrusel de aviones del "puente aéreo". Y después vino el 17 de junio y los obreros de la Stalinallee marchando contra el comunismo, y los condenados a muerte, los fusilados, los deportados. Y luego, el muro y esos hombres y mujeres que advierten, huyendo o muriendo en las aguas del Spree, en las alambradas, en los subterráneos, que con el comunismo no cabe la coexistencia.

Un día, el "buen Krustchev" de los brindis y las partidas de "badminton", ante esas piedras y alambradas que han costado medio centenar de vidas humanas, pudo reírse a carcajadas satisfecho de su obra. Pero esto no impide que su obra se haya convertido en la más fenomenal acusación permanente de la esclavitud comunista. Y esto no impide que Berlín siga siendo Berlín. Con su heroica resistencia cotidiana, que está hecha con los materiales de que se fabrica el valor de las gentes sencillas y que aparece recortado sobre esta imagen apta para todos los públicos. Una imagen que nos recuerda la frase de Goethe, viendo a los campesinos segar los campos durante la batalla de Valmy: "A la sombra de la alambrada, en la campiña berlinesa, un hombre trabaja. Y sobre esta firme voluntad de mantener el milagro esencial de su libertad pesan poco las combinaciones de las Cancillerías."

J. L. GOMEZ TELLO



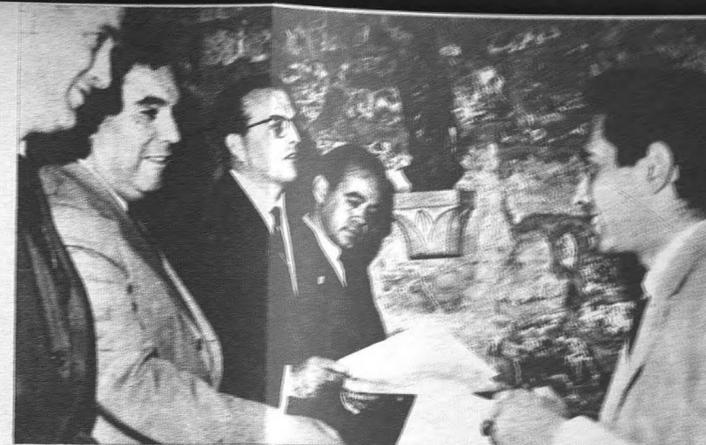
A la una y media de la madrugada del 13 de agosto de 1961 los comunistas que ocupan la mitad de la ciudad de Berlín, y ante la imposibilidad de las tres potencias occidentales, comenzaron a construir un muro que aún partió más en dos a la dividida ciudad, hasta convertir la zona ocupada por las tropas soviéticas en un campo de concentración en el que nadie quería permanecer. El mismo muro, las alambradas y una vigilancia militar rigurosísima, con orden de tirar a matar a quien intentara escaparse, han evitado el éxodo en masa, aún mayor del que vio Berlín hasta el 13 de agosto. Fueron miles y miles de personas, por todos los medios imaginables—arrojándose por las ventanas, lanzando ve-

hículos a toda velocidad contra el muro, gateando por las cloacas, cruzando a nado los canales—los que consiguieron huir. Pero han sido 65 personas—hasta el 8 de este mes—las que pagaron con su vida el precio de una libertad que ya casi tenían conseguida. La mayoría de ellos murieron al pie del muro, tiroteados por los «vopos» soviéticos. En esta doble página, algunos momentos de esa fatídica historia del muro. Los obreros trabajan bajo la vigilancia del soldado, otros soldados que impiden la huida y se llevan a los que murieron al pie del muro, para quienes hay una oración. Por último, Peter Fetscher, albañil alemán de dieciocho años, agoniza, sin que unos ni otros le presten ninguna ayuda



### LA RELIQUIA DEL BRAZO DE SAN PABLO, EN BURGOS

El cardenal arzobispo de Tarragona, doctor don Benjamín de Arriba y Castro, porta la reliquia del brazo de San Pablo a su entrada en la ciudad de Burgos, donde se ha celebrado la famosa Semana Misionológica, este año dedicada a estudiar la doctrina paulina. La reliquia, que se venera en Malta, llegó a España con motivo del XIX centenario de la venida de San Pablo a nuestra Patria y recorrerá diversas ciudades y pueblos españoles. (Foto de Cifra.)



### CURSO DE PERIODISMO EN PAMPLONA

El Director General de Prensa entrega el diploma a uno de los alumnos que han seguido en Pamplona el VI Curso Internacional de Periodismo y Cuestiones de Actualidad. El acto, en la Cámara de los Comptos Reales de Navarra.



### HOMENAJE AL SEÑOR VIGON

En San Sebastián se ha inaugurado una Exposición de actividades de los Servicios de Carreteras y Obras Hidráulicas de Guipúzcoa. El Alcalde de San Sebastián entrega la medalla de los centenarios al Ministro de Obras Públicas.



### EL ROBO, SIN RESOLVER

Con gesto preocupado, mister Reginald Bevis, dirigente inglés de los Servicios de Comptos de la Gran Bretaña, explica en conferencia de Prensa diversas cuestiones relacionadas con el avariz atraco al tren correo Glasgow-Londres.



## 300 LOCALES COMERCIALES

en el BARRIO DE LA LUZ, de Avilés, Asturias, previsto para 50.000 HABITANTES en 4.000 VIVIENDAS, de las cuales ya están ocupadas 2.500. Toda clase de actividades comerciales podrán ser desarrolladas en estos locales, de diverso tamaño, adjudicados en venta o en arriendo, y para los cuales se han reservado 22.000 metros cuadrados en total: la industria textil y del calzado, los productos agrícolas, los delicias, los cafés y los bares, los comestibles y la riqueza de los muebles y las costuras, el comercio del libro, las tiendas de modas o del mueble y la inmensa gama de utensilios electrodomésticos, además de todas las pequeñas industrias necesarias para el vivir cotidiano, podrán ser ubicadas en estos locales.

Apresúrese a adquirir su local de negocio en el **BARRIO DE LA LUZ • AVILES Asturias**



### CAIDA FEMENINA

Durante el Campeonato para la disputa del título mundial femenino en carretera, desarrollado en Renais, chocaron la ciclista Naessens, de Bélgica, y la inglesa In Beutera, a quien auxilian los guardias belgas después de la caída.



### CAMPEON MUNDIAL DE CICLISMO

El belga Boboni Behey, contra todo pronóstico, ha sido el vencedor en la prueba de fondo en carretera para profesionales, dejando atrás a su compatriota Rik Van Looy. Ambos en el momento de entrar en la meta de Renais.

## UNA SONRISA POR FAVOR



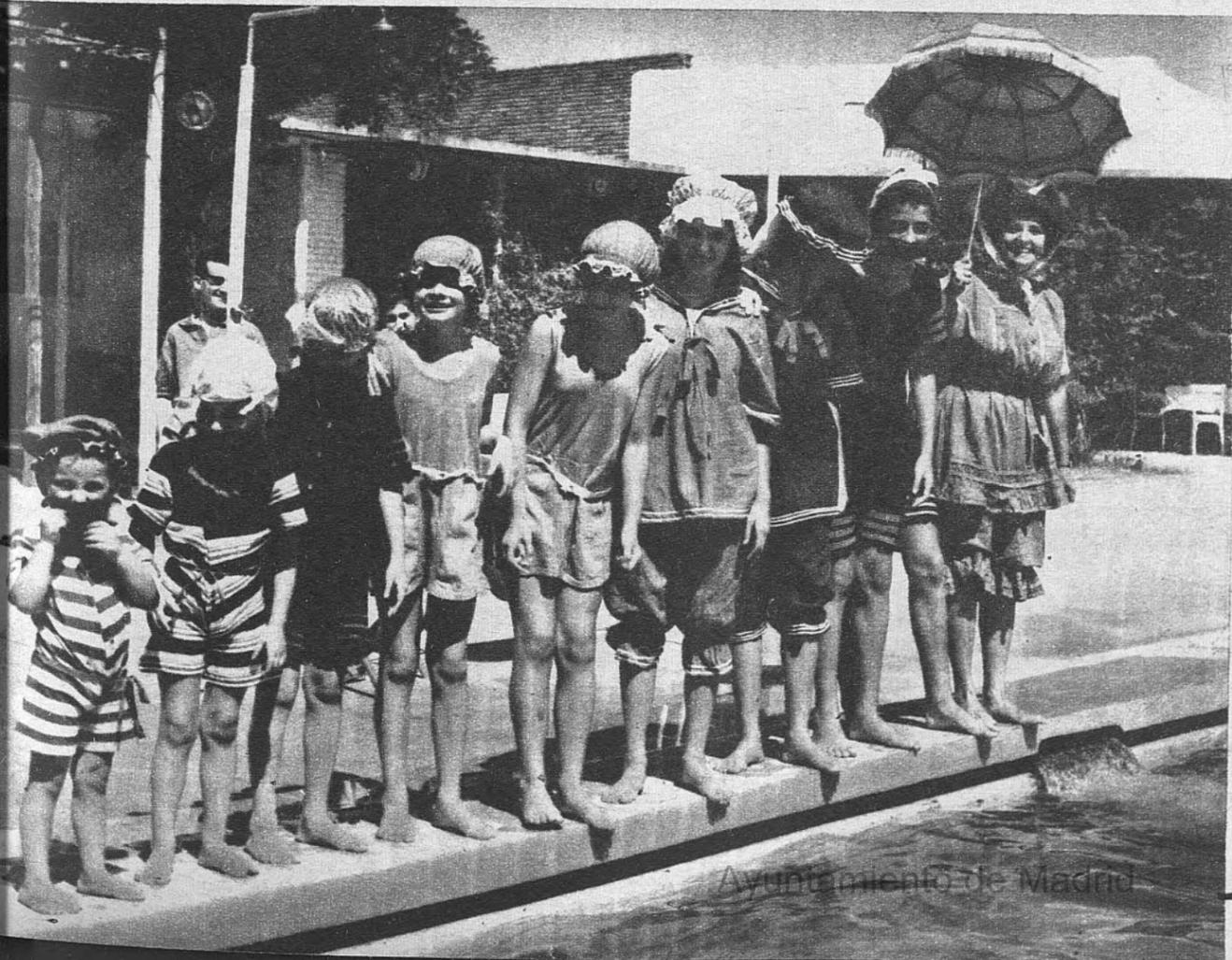
### BAILE DE GUAPAS

Una postal para el recuerdo y la alegría, una estampa de triunfo y triple sonrisa. La señorita del centro se llama Erika Radovszky y es mecanógrafa en Balatonfüred, donde este año se celebró el tradicional baile para elegir a la más guapa de Hungría. Sus damas de honor la felicitan. (Foto Europa.)



### OJOS NEGROS

Una revista francesa que acaba de salir a la calle ha convocado un concurso que llevaba como premio un viaje en avión. Janine Chapman, hija del director de Información Pública de la Costa del Marfil, ganó el certamen. Su belleza suponemos que será válida hasta para los obstinados segregacionistas. (Fotografía Cifra.)



### PARA NO MOJARSE

La madre, con sus ocho hijos, sintió de pronto un impulso atávico, un deseo de volver a los tiempos del cuplé. Y a la usanza de la «belle époque» se presentó al concurso convocado por el Club Turístico Español en una piscina madrileña. De entonces a hoy, el mojarse o no mojarse ha cambiado de forma

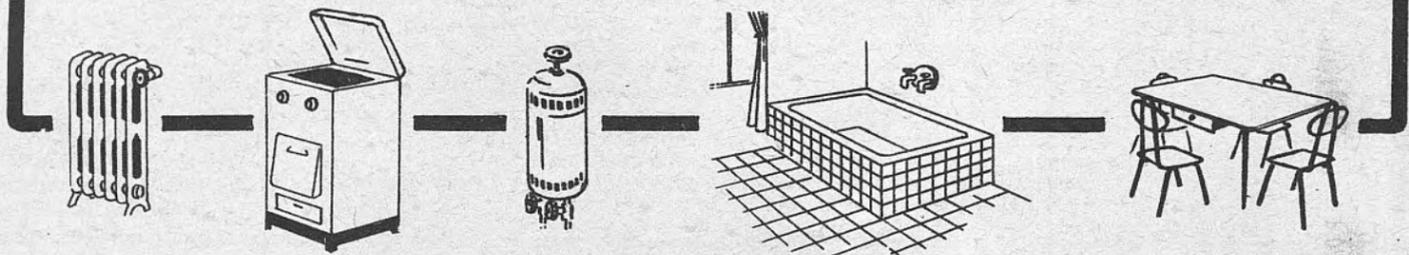


# MORATALAZ

LA CIUDAD COMPLETA CREADA POR URBIS DENTRO DE MADRID  
DONDE EXISTEN YA 10.000 VIVIENDAS CONSTRUIDAS Y HABITADAS

Gran riqueza urbanística en jardines, alumbrado, parques infantiles, avenidas y calles.

Pisos con calefacción central, cocina y calentador de gas, cuarto de baño y aseo de servicio; y otros, además con ascensor de subida y bajada y muebles metálicos de cocina.



Para comprobarlo le invitamos a visitar la  
**EXPOSICION PERMANENTE DE LA VIVIENDA**  
abierta todos los días (excepto lunes) de 9,30 a 2 y de 4,30 a 9.  
Festivos: de 11 a 2 y de 5 a 9.

información y contratación INMOBILIARIA

## Urbis S.A.

Avda. de Menéndez Pelayo, 71 - Telf. 251 01 00  
Laborables de 9,30 a 2 y de 5 a 8, Festivos: de 11 a 2 y de 4,30 a 6,30.

Y en la Exposición Permanente de la Vivienda.  
Autobuses: 20, 30 y 8; trolebús 106.



# Arriba

Núm. 9.586.—II época.—Madrid, martes 13 de agosto de 1963

es mejor

## Salinas

por surtido y buen servicio, en persianas Gradulux o sencillas. Suelos plásticos Sintasol. Alfombras, etc.

SALINAS — Carranza, 5 — Teléfono 257 09 03

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14, MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 10 —DEPOS. L.º M. 17-1958. —2 00 PTAS.

## LA DEMOCRACIA CRISTIANA NO TIENE DERECHO A DISPONER A SU ANTOJO DE LA IGLESIA, LA PATRIA Y LA LIBERTAD

### LOS ACUERDOS DE LOS DEMOCRATAS CRISTIANOS Y LOS SOCIALISTAS ITALIANOS REPRESENTAN LA CONSTITUCION DE UN FRENTE POPULAR CAMUFLADO

#### Monseñor Ugo Lattanzi ataca los convenios hechos entre los dos partidos

ROMA.—Los fracasados acuerdos entre la Democracia Cristiana y el partido socialista, concluidos entre los respectivos secretarios, Moro y Nenni, han merecido un duro ataque de monseñor Ugo Lattanzi, profesor de Teología y perito de la Comisión «De Fide et de Moribus», del Concilio Vaticano II.

Este ataque de monseñor Lattanzi está contenido en un artículo que distribuye la agencia Quirinal, en el que se llega a la conclusión de que los acuerdos de los demócratas cristianos y los socialistas representan para el partido católico una verdadera capitulación y casi la constitución de un Frente Popular camuflado. El que los acuerdos hayan fracasado no resta importancia a la crítica de monseñor Lattanzi, puesto que el fracaso ha sido debido a que no fueron ratificados por el Comité Central del partido socialista.

Desde el punto de vista político, dice el articulista que lo convenido supone una grave amenaza para la fe, la patria y la libertad, y dice que se está produciendo el deslizamiento del eje político hacia el comunismo al aceptar las condiciones impuestas por el partido socialista, que excluyen toda colaboración con el partido liberal; ponen el veto a las persona-

lidades demócratas cristianas del centro, Scelba, Pella, Gonella, Bettiol, y por la renuncia del grupo católico a exigir que el partido socialista rompa su colaboración con el comunista.

En el aspecto económico-social, monseñor Lattanzi, apoyando su argumentación con citas de la Enciclica «Mater et Magistra», sostiene que el programa aprobado entre Moro y Nenni es contrario a los principios católicos y lo califica de vinculante y no meramente indicativo, y las decisiones sobre expropiaciones estima que son contrarias al derecho de propiedad privada.

En relación con la escuela y la cultura en general, citando la «Divini illius Magistri», condena igualmente las concesiones de Moro, que comprometen al nuevo Gobierno en un «nuevo plan escolar» y en la «creación de una Escuela maternal del Estado». Señala, asimismo, los perjuicios derivados de los acuerdos, en virtud de las reservas de Nenni, que afectarían a las escuelas católicas en relación con las subvenciones estatales. Acogiendo las exigencias marxistas expresadas por Nenni en el Comité Central en octubre de 1962, el acuerdo, concluye, no reconoce derecho alguno a la Iglesia.

Termina su artículo monseñor Lattanzi sosteniendo que ningún católico auténtico puede aprobar esos acuerdos y que la Democracia Cristiana no tiene derecho a disponer a su antojo de la Iglesia, la patria y la libertad, que son los bienes que está obligada a defender. Estima que ninguna razón es válida para obligar a los católicos a seguirlos, y añade: «Cuando decimos que por ninguna razón, nos referimos particularmente a esa forma de moderna tiranía que se llama disciplina de partido, con la que a menudo se justifican gravísimas violaciones de la moral cristiana. Justo y debido es el llamamiento a la unidad política de los católicos; pero ésta no se concibe si no es fundada y construida sobre la unidad de la fe común y de la común disciplina moral. Y es cierto que en caso de conflicto entre la disciplina de partido y la moral prevalece siempre el principio de San Pedro: "Es mejor obedecer a Dios que a los hombres".»

Es curioso señalar que el programa que merece tan acerba crítica de monseñor Lattanzi fue rechazado por el partido comunista, que veía en él una peligrosa inclinación a las derechas reaccionarias. (Efe.)

## DEAN RUSK REGRESO A WASHINGTON

### Ayer compareció ante el Senado para defender la ratificación del tratado de Moscú

#### "PUEDE CONSTITUIR EL COMIENZO DE UNA ERA DE CONFIANZA QUE HABRA DE REEMPLAZAR A UN REINADO DE TERROR"

WASHINGTON.—El secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha reiterado hoy que los Estados Unidos no tienen intención de reconocer el régimen de la Alemania oriental, y que la adhesión de este régimen al tratado sobre prohibición parcial de experimentos nucleares no alterará de ninguna manera la política norteamericana a tal respecto.

Dean Rusk ha hecho esta declaración en su calidad de primer testigo de la Administración Kennedy en las sesiones que se celebran ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado sobre el tratado firmado en Moscú el pasado día 5 de agosto.

Rusk empezó su discurso recomendando a la Comisión la aprobación del tratado, «que puede

constituir —dijo— el comienzo de una era de confianza que habrá de reemplazar a un reinado de terror».

Expuso después con todo detalle los diferentes puntos del tratado firmado en Moscú, asegurando solemnemente que el texto que se somete al Senado constituye un todo y que no existe «ningún arreglo o ninguna condición aneja al acuerdo».

En lo que se refiere al artículo primero del tratado, Dean Rusk ha dicho que «no afecta al empleo de armas nucleares en tiempos de guerra». «Afecta sólo a los ensayos con armas nucleares en tiempos de paz. Las explosiones nucleares con fines pacíficos están, sin embargo, sujetas a las mismas limitaciones que las experiencias

con armas nucleares. Esta restricción es necesaria, porque es difícil hacer la distinción entre las dos clases sin una adecuada inspección sobre el terreno.»

#### Estados Unidos no reconocerá a Pankov

Después de afirmar que tal restricción no afectará a la continuación del desarrollo pacífico de la industria nuclear, gracias a los ensayos subterráneos, el secretario de Estado ha declarado que los Estados Unidos «no reconocen ni tienen la intención de reconocer la zona de ocupación soviética en la Alemania oriental como un Estado o como una entidad con soberanía nacional, ni de reconocer a las autoridades locales como un Gobierno».

Ha señalado enérgicamente que las citadas autoridades «no pueden modificar estos hechos por el solo acto de adherirse al tratado de detención de las pruebas nucleares». «La actitud de los Estados Unidos—aseguró—está de acuerdo con el Derecho Internacional, según el cual la participación en un tratado multilateral no implica en absoluto el reconocimiento de una autoridad o un régimen signatario.»

«Las autoridades de la Alemania del Este se adherirán al tratado de Moscú. La Unión Soviética podrá informarnos de esta adhesión. Nosotros no tenemos la obligación de aceptar esta notificación y no tenemos intención de aceptarla. (Continúa en la pág. 11.)»

## PORTUGAL, FIRME EN SU PUESTO

### OLIVEIRA SALAZAR SE NIEGA A RETROCEDER NI SIQUIERA UN PASO EN EL CAMINO QUE SE TRAZO

#### El jefe del Gobierno portugués, en un discurso a su país, define la política de ultramar

Por ADOLFO LIZON

Corresponsal de ARRIBA

LISBOA.—Portugal, firme en su puesto, se niega a retroceder ni siquiera un solo paso en el camino que se trazó a sí mismo. Tal es, en resumen, lo que todos acabamos de oír a través de la TV y la radio en la declaración sobre política portuguesa ultramarina realizada por el Presidente Oliveira Salazar. Durante hora y media habló el estadista portugués en un discurso o declaración que concitó en torno a sí la mayor expectación hasta ahora registrada por las palabras de Salazar en su país.

#### BLANCO DE RUMORES Y PROFECIAS

Por el mundo corría una serie de incógnitas referidas a la presunta carta del Presidente lusitano al Presidente del Congo ex francés, a las conversaciones entabladas con los nacionalistas de la Guinea portuguesa, a la pretendida retirada de Estados Unidos de las bases de las Azores con vistas a tener las manos libres, completamente libres en las futuras votaciones de la ONU. Todos estos puntos y muchos más llamaban intensamente la atención de la opinión pública y de los medios internacionales hacia la declaración que acaba de realizar Oliveira Salazar, que era blanco de muchos rumores y de las más disparatadas profecias.

En estas dos últimas jornadas noticias de las provincias ultramarinas llegaban constantemente a la capital portuguesa reflejando el enorme ambiente de interés que había despertado el solo anuncio de la palabra de Oliveira Salazar.

Hace unos diez días anunciamos a los lectores que Oliveira Salazar estaba preparando su declaración. Esta se ha realizado a primera hora de la noche. Horas antes los invitados que ya poseían pases especiales para asistir a la declaración. (Continúa en la pág. 10.)

## LA SITUACION

Dos hechos encadenados por la comunidad del tema destacan en la actualidad de ayer. En Ginebra se han reanudado las sesiones de la conferencia de desarme de diecisiete países en una nueva etapa que se cree se prolongará durante cuatro semanas. Después de una interrupción para ponerse de acuerdo sobre el orden de discusiones, en la sesión de la tarde el representante de los Estados Unidos puso en guardia a los reunidos contra las «exageradas esperanzas y las irracionales expectativas» suscitadas por el acuerdo de Moscú. Señaló que espera que dos medidas propuestas con anterioridad para reducir el riesgo de guerra —el intercambio de misiones militares y la notificación anticipada de los movimientos de tropas— puedan ser de gran utilidad para ahondar en otras materias.

En Washington, a donde llegó Dean Rusk tras sus entrevistas en Moscú y Bonn, se inició el debate en el Senado ante el Comité de Relaciones Exteriores, sobre el tratado de Moscú, con un discurso del secretario de Estado en que éste analizó el documento, comenzando por asegurar solemnemente que no existe «ningún arreglo y ninguna condición aneja al acuerdo». Entre sus afirmaciones destaca la de que los Estados Unidos, por el hecho de la firma, no reconocen ni tienen intención de reconocer al «Gobierno» de la zona soviética. Finalmente, mientras en Bonn el canciller Adenauer informaba a su Gobierno de los resultados de la entrevista con Dean Rusk, que habían contribuido a alcanzar una solución feliz que permita al Gobierno de la República Federal una actitud positiva en el asunto de la eventual adhesión al tratado de prohibición atómica, el gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller, ha hecho un llamamiento al Senado en pro de la aprobación del tratado de Moscú, pero previniéndoles de que «la amenaza a la libertad sigue».

## MOTIN EN UN PENAL NORTEAMERICANO

### LOS PRESOS FUERON REDUCIDOS A PEDRADAS Y LADRI-LLAZOS

PUTNAMVILLE (Indiana, Estados Unidos).—Unos 500 presos del penal agrícola de esta ciudad se han amotinado anoche, según parece a causa de tener la creencia de que un penado, que murió de pulmonía, no había recibido el debido tratamiento médico.

Siete presos resultaron heridos como consecuencia de los ladrillos y piedras lanzados por la Policía contra ellos, antes de que los amotinados fueran reducidos por las fuerzas del orden, que tardaron noventa minutos en apaciguarlos.

Los funcionarios de la prisión han declarado que los amotinados prendieron fuego a los lavaderos de la granja y causaron graves daños en seis dormitorios. También rompieron los cristales de los vehículos de los guardianes. Esta granja-prisión alberga a 1.400 presos. (Efe.)

## LA MENTALIDAD DEL TRABAJADOR

Es cierto que aunque todavía existen individuos y grupos obstinados en mantener viejas y desacreditadas fórmulas en las que era posible una mal denominada "prosperidad empresarial" obtenida a costa de la pobreza e incluso de la miseria del trabajador, el ambiente general es muy distinto. En alguna medida, el cambio se ha visto favorecido por las tendencias sociales y políticas modernas, orientadas a un fortalecimiento de las comunidades nacionales; pero es indudable que el factor decisivo para esta profunda modificación ha partido del propio campo económico.

En efecto; los estudios de macroeconomía llevados a cabo en los países de mayor desarrollo han venido a demostrar que la distinción entre productor y consumidor es absolutamente falsa y que el hombre, cualquiera que sea su posición en el conjunto económico, es un ente productor-consumidor, debiéndose, por lo tanto, buscar la identidad de los dos términos de su función, so pena de destruir el equilibrio que debe ineludiblemente presidir el conjunto de la actividad económica total, la cual queda expresada en el trinomio producción-distribución-consumo.

Hoy no puede concebirse una economía nacional próspera sin que la prosperidad alcance íntegramente al mundo del trabajo. La extensión de este postulado está modificando de forma profunda los arcaicos conceptos referidos a las atribuciones de rentas, pero especialmente está modificando, para bien de todos, la mentalidad del trabajador, el cual no se siente ya como un ser a quien el azar o las circunstancias han situado en la desventajosa situación de trabajar para el enriquecimiento de los demás, sino como pieza clave de un acontecer económico cuya elevación se orienta a mejorar su propia vida.

La mentalidad del trabajador se está perfeccionando —y es indudable que aún tiene que hacerlo en una medida mayor— tanto respecto a la empresa donde actúa como en lo que se refiere al conjunto de la economía nacional. Pero resulta indudable que para que este proceso llegue a feliz término se hace preciso modificar el entorno del mundo del trabajo hasta el punto de hacerle partícipe de toda mejora conseguida en la actividad de la producción.

Es necesario, ante todo, fortalecer la empresa, dotándola de una estructura capaz de cumplir las funciones sociales y económicas que tiene encomendadas. Y es necesario también fortalecer la economía nacional de modo que a las mayores producciones conseguidas merced al mayor rendimiento de todos los factores que en el proceso intervienen correspondan unos también más elevados consumos, expresivos de un perfeccionamiento de los niveles de vida de cuantos individuos intervienen en la actividad económica.

La plena identificación del trabajador con la empresa donde presta sus servicios, esto es, donde vierte una actividad que es el elemento dinámico del acontecer económico, sólo puede alcanzarse merced a la concepción de la citada empresa como un conjunto unitario en el que todos los individuos a la misma adscritos encuentren situaciones de verdadera participación. No es, por consiguiente, admisible la prosperidad empresarial sino cuando alcanza a cuantos individuos actúan en la empresa. Esta es una verdad incuestionable contra la que no cabe ningún género de sutilezas y que es necesario mantener en toda su integridad.

Pero el trabajador ha de sentirse identificado, además de con la empresa en cuyo seno actúa, con el conjunto de la economía nacional, de la que, en definitiva, forma parte y a la que se encuentra de tal modo ligado que sería efímera e inconsistente toda mejora del sector o grupo que actuara en detrimento de la economía nacional.

En España, como creación positiva a la que a medida que transcurren los años y se depuran los conocimientos se va concediendo su verdadero valor, tenemos, como factor decisivo para la integración del mundo del trabajo en el acontecer productivo, el cauce ancho, y podemos calificar de magnífico, que representa la Organización Sindical.

Para el trabajador, los dos polos en torno a los cuales ha de girar su actuación no sólo económica, sino también social y política, han de ser la Empresa y el Sindicato. En la primera ha de encontrar —tiene inexorablemente que encontrar— las remuneraciones que, en consonancia con su efectivo quehacer, le garanticen una percepción suficiente de recursos. En el segundo tiene que hallar el clima general donde sus apetencias y necesidades se aunen y armonicen con las posibilidades de la comunidad nacional.

Merced a la plena inserción del mundo del trabajo en la Empresa y en el Sindicato, ha de conseguirse la plena solidaridad en la trascendente obra del desarrollo económico. La solidaridad entre los sujetos activos de la economía es siempre necesaria, pero en situaciones de expansión como las que en la actualidad caracterizan al acontecer de nuestro país, dicha solidaridad se hace hasta tal punto imprescindible que, para bien del conjunto nacional, puede ser incluso exigida para aquellos grupos que no quisieran aceptarla de buen grado.

## El universitario y su despertar social

Cada vez se advierte más entre nosotros una mayor preocupación por el estudio, por la formación profesional y humana. Y cada vez también se advierte la insuficiencia en las dotaciones de becas, la necesidad de dotarlas suficientemente, la de coordinar las convocatorias, etc. Pero esta tremenda realidad es, sin embargo, plenamente saludable. El que en un país, pese al esfuerzo que en este sentido se ha hecho, no llegue aún a una saturación, implica por de pronto que la curva de la rentabilidad del estudio, en lo que hay de demanda de aportaciones comunitarias, sigue en ascenso. En 1944, con las dotaciones de hoy, 1962, seguramente se hubieran cubierto todas las necesidades de ayuda al estudio. Es difícil marcar en esto un baremo que indique el límite temporal y el límite crediticio de las necesidades del estudio. Precisamente lo característico de la protección escolar en España es que se van quemando etapas, se van haciendo esfuerzos gigantescos, y sin embargo el término de una plena saturación de la protección escolar se mantiene. Quiere decirse con esto que estamos en buen camino. El recorrido hasta la fecha representa un avance incomparable a situaciones anteriores. Los propósitos de futuro no se verán en peligro por carencia de vocaciones o de aspirantes, que es la materia prima de toda protección escolar.

Las clases económicamente débiles, los muchachos de clase media, aumentando sin cesar, expresan un despertar social para el estudio y la formación. Esto implica a su vez una esperanza de promoción, y tácitamente proclaman la realidad de una política de esperanza también. Nadie se embarca a ciegas en una empresa del estudio, si no existiera al tiempo la confianza en la ayuda, en la posibilidad de superar las dificultades y esfuerzos económicos que aparte el estudio representa. Y tal síntoma de despertar social es doblemente saludable. Primero porque lo es en sí, pero además, porque en el flujo y reflujo sociales no cabe duda de que los hombres redimidos y promocionados por el estudio, cuando se incorporan en su día a la vida social, serán los que mejor estarán o deben estar predispuestos a la mayor justicia social en la enseñanza y en la vida profesional o económica de que se trate. No puede irse a contramarcha de los tiempos, aunque tampoco se deben dar pisadas violentas o excesivamente pronunciadas. La estadística de la protección escolar alcanza cifras fabulosas.

Jesús LOPEZ MEDEL

OIGO, LEO, ESCRIBO

## RECUERDO DE MOSCÚ

Don Pío Baroja —cosa que sabíamos todos antes, aunque no con tanta precisión— nos ha explicado cómo las «memorias» hay que escribirlas en «la última vuelta del camino». Pero ocurre que esa vuelta sólo puede adivinarse cuando los años se nos caen encima como una losa premortuoria o como una intuición lúcida. A menos que la señora de la guadaña nos raje el gazañete de un golpe imprevisto, cosa que siempre puede suceder, la pura verdad es que eso de vivir del recuerdo o de escribir recuerdos, que viene a ser lo mismo, sólo puede hacerse al canzada cierta edad.

Si hoy escribo yo, en esta sección que me ha salido tan apegada a lo cotidiano, con recursos memorísticos, es porque al «Evening Standard» norteamericano, se le ha pasado por las letras soltar la especie de que la URSS está dispuesta a devolverle su oro a España. Hay personas, tal vez porque su vida privada navega en la abundancia, tal vez porque se conforman con un misero ir tirando, a las cuales las cantidades astronómicas no les producen vértigo. A mí, que pasando de los tres cerros me mareo, el día que me puso el entonces ministro de Asuntos Exteriores, mi buen amigo Alberto Martín Artajo, nada más y nada menos que delante de los ojos el acta de entrega de 585 toneladas de oro de ley —que con las cotizaciones de 1950 suponían 722 millones de dólares— suscrita por el embajador de España —la España legal en aquel tiempo para la Unión Soviética, que era la que decían «república»— y por los ministros —comisarios— de Hacienda y Asuntos Exteriores, o sus equivalentes, del país del socialismo, confieso que se me produjo un extraño malestar. Era el malestar característico de las enfermedades incurables, cual es el caso de la endemia económica personal, sentida a través de la quebrada economía de mi propio país.

Quinientas toneladas largas de oro, muy largas y hasta acuñadas en viejos centenarios mejicanos, en rublos zaristas, en dólares yanquis, en coronas suecas, en lises franceses e, incluso, en antiguos doblones españoles, al margen de los gruesos lingotes de cínico valor sin reflejo en la numismática, eran algo que, además del vértigo personal, le producían a uno una cosa muy parecida al desmayo colectivo. España, con las quinientas toneladas largas de oro, podía ser un país en construcción, que les diera seguridades a los capitales nacionales para no largarse hacia el respaldo de monedas seguras y para no seguir en su repulsiva huelga —ellos, los capitales, que con su voz abstracta tanto se quejan de las huelgas proletarias— que tiene a nuestro pequeño mundo celtibérico expuesto al colonialismo de la inversión extranjera, mientras los beneficios de la inversión indígena se sitúan en el extranjero.

Extranjera, extranjero. Cuartos de fuera y cuartos de dentro y, siempre, cuartos como sinónimo de pesetas y no como sinónimo de habitación, que escasea tanto como los cuartos, justamente porque faltan cuartos, en cuanto dinero, que tanto sobra, aunque no lo parezca.

Volvamos con las memorias, con los recuerdos. Cuando yo era chico, incluso joven —Dios mío, «y cómo se pasa la vida, tan callando»—, se fabricaban en los lugares de turismo, casi siempre místico en aquel tiempo, apenas descubierto por las playas y, menos, por los «campings», estampitas de los santuarios que atraían a los viajeros y «lámpices» con un agujerito, un cristal de aumento y una «foto» de alguna catedral, de alguna gruta o de alguna imagen milagrosa. Debajo decía: «Recuerdo de...»

Un amigo mío golfo —no hay golfo malo, aunque la mayoría de los golfos auténticos acaben en América—, en cierta ocasión en que pretendía llevarse una autoridad, tan sólo porque estaba armando algo de ruido en un bar elegante de la calle de Serrano, cuando le pusieron una pistola enfrente, se le ocurrió salirse por esos cerros de Ubeda del ingenio celtibérico —siempre con el celtiberismo a cuestras, nuestra cruz y nuestra gloria— y mirar por el ojo del caño del nueve largo: «No se ve Lourdes.»

¿Qué podía hacer la autoridad? Una de dos: o darle al gatillo o largarse. Como la autoridad era española, y no soviética, se largó. ¿A qué viene esto? Esto viene a que yo también he visto Moscú por el ojo de un lapicerito, el de la habitación de un hotel, con doble ventana tan sólo porque el frío pela en invierno y el calor le zurra en verano. De una ventana del hotel Nacional, que se asoma a la «Plaza Roja».

La gente cree que «Plaza Roja» es producto de la famosa y fracasada revolución bolchevique de los soviets de obreros y campesinos. La «Plaza Roja» se llamaba así de siempre, desde que en cada una de las torres del Kremlin le pusieron estrellas de cinco puntas con una piedra roja que brilla de día y, de manera especial, en la noche, como si fueran rubies incandescentes, que se obtiene en Siberia. Además, rojo y bonito, en la antigua lengua eslava, son vocablos equivalentes, sinónimos.

«No se ve Lourdes.» Desde el cañón de la pistola de aquel policía impulsivo, no se veía Lourdes. Desde la ventana del hotel Nacional de Moscú, sí se veía Moscú y, sobre todo, su añadido horripilante —con arreglo a la estética del conjunto— que constituye la tumba de Lenin y, por entonces, también de Stalin. Era un sarcófago, un santuario, cerrado a la veneración popular. La explicación oficial consistía en que se había estropeado la gigantesca nevera donde se conservaba la cecina de Lenin y la que, pronto, iba a arrojarse al pudridero común, entre las glorias menores soviéticas, de Stalin, ya en plena desestalinización.

Del oro de España, al cual se ha referido el «Evening Standard» hace unos días, de su posible devolución y de la presencia de Luis de la Serna —hermano de mi inolvidable maestro Víctor, en ese casa de «Informaciones», que se parecía a la de hoy sólo por su aspecto exterior—, de Gonzalo Rodríguez Castillo, funcionario de la Oficina de Información Diplomática, y de mí mismo, sin título alguno, por lo cual me consideraban los rusos —acaso porque el mundo se ve a través de los propios cristales— como un comisario político del grupo, hablaré otro día.

Mis recuerdos de Moscú, aunque no haya llegado a la última vuelta del camino, están muy vivos. Tan vivos, que aquí estoy para contarlos.

VALLINA

## CONTRAPUNTO

GRACIAS,  
NO FUMO

"¿Un cigarrillo?", preguntó el turista alargando el brazo con el suyo encendido hacia su interlocutora.

La interlocutora no contestó sencillamente porque era una tigresa del parque zoológico de Aalborg, en Dinamarca, y las tigresas no saben hablar por muy nórdicas que sean. El turista insistió; la tigresa le miró con ojos de: "¡Que me dejes tranquila, que te voy a morder!" El turista no entendió la mirada y la fiera hizo "¡Auhm!" y le mordió en el brazo, produciéndole muy graves heridas.

Según el "Juanito" que tuvimos de texto en la escuela, cuando en la escuela se estudiaban esas cosas, no debemos alegrarnos del mal del prójimo, aunque el prójimo sea un tonto que se cree que fuman las tigresas, cuando de verdad sólo existen dos animalitos amantes del tabaco, según pudimos comprobar en nuestras travesuras infantiles: las lagartijas y los murciélagos. Pero si sana de las heridas —y así se lo deseamos con generosidad celífera— no creo que vuelva a gastar bromas a los bichos que viven en los parques zoológicos "para recreo y enseñanza de los visitantes", según reza un cartel en el gallinero del Retiro.

Cuando la gente empieza a sentir miedo al tabaco, unos por el cáncer y otros por la Tabacalera, resulta excesivo el entusiasmo del turista por la notina, que le llevó a realizar la ofrenda de un pitillo a una fiera enjaulada en un acto de proselitismo tan mal comprendido por el animalito.

Al margen del suceso en sí se nos ocurren dos preguntas relacionadas con el mismo; dos preguntas que pueden meditar hasta llegar imaginativamente al fondo de todas las derivaciones que de ellas puedan desprenderse.

Primera pregunta: ¿Qué extraña versión habrían dado los periódicos extranjeros si el suceso hubiera ocurrido en Madrid con un turista italiano, por ejemplo?

Segunda pregunta: ¿Qué habría sucedido si el turista danés le ofrece a la tigresa un "celta"?

Asusta pensar las consecuencias de cualquiera de estas dos posibilidades. Por suerte, todo pasó muy lejos, allá arriba en Europa, y el tabaco debía ser fumable, como lo demuestra el hecho de haberse limitado la parte ofendida a marcar para siempre un brazo del ofensor, como recuerdo de su botarata. Es una forma energética pero definitiva de contestar: "No fumo".

José DE JUANES

## EL OTRO PROGRESO

Por Antonio Manuel CAMPOY

A estas alturas, la palabra "progreso" no tiene ya aquel sentido, ideológico y moral, que le dieron los de la Ilustración. Esto parece tan claro que no es preciso argumentarlo mucho, aunque tampoco estará de más recordar, y no como descargo de nuestro tiempo, que fue en el venturoso siglo XIX cuando la que fue mágica palabra comenzó a perder su humanístico sentido, para empezar a ser lo que hoy es: un caminar adelante, con lo cual ha recuperado su mera originalidad. Hans Freyer, estudiando este concepto clave de la vida social, dice que, cuando la Ilustración hablaba de progreso no aludía, al menos exclusivamente, al acrecentamiento de los bienes externos de civilización, sino al "ennoblecimiento de las costumbres". Para la Ilustración, lo opuesto al progreso no eran la indigencia y la pobreza técnica, sino la barbarie, la rusticidad y el salvajismo. El progreso ilustrado era, en definitiva, un mejorar en cualidades morales provechosas para la convivencia.

Pero desde no sé qué momento del XIX hasta hoy, la palabra progreso quedó reservada para expresar, individual y colectivamente, el dominio progresivo de la naturaleza y el creciente bienestar material. En este sentido, un mozallete de Nebraska, pongo por caso, rodeado de cacharros eléctricos y alimentado en tecnicolor, es alguien que progresa más que un señor de la orilla del Mediterráneo, rodeado como estará—en Grecia, en Italia, en Francia o en España—de unos cacharros más o menos rudimentarios y, por supuesto, alimentado a base de lo que el mozallete de Nebraska consideraría pura bazofia. Tal concepto del progreso, diseñado caricaturescamente aquí, por fuerza tiene que repugnar a los europeos viejos, que no son, ya se sabe, todos los que viven a la sombra del árbol genealógico. Esta idea, valga la expresión, que ya ha conquistado al mundo, de que un individuo y un pueblo progresan o no progresan según sean capaces de dominar unas técnicas y de elevar materialmente unos niveles de vida, es una idea que tiene que dar asco a quienes no hayan perdido absolutamente el pudor. Pero, por fortuna, todavía quedan gentes que, aun admirando los vuelos estelares, siguen creyendo que el progreso verdadero sólo tiene un contenido ético.

Se sabe, en efecto, que un individuo y un pueblo pueden ser inmensamente ricos y, al mismo tiempo, ser animallescamente inferiores. Y se sabe cabalmente que en la simpatía por las pequeñas cosas, en el contentamiento con lo tradicionalmente familiar y vulgar, las gentes de alguna elegancia espiritual se manifiestan y definen. Pero, ¿qué difícil es hacerles ver esto a los eternos bárbaros! El mundo está lleno de tipos que mentalmente en el paleolítico están convencidos de que su progreso personal y el de su país consiste inmediatamente en proveerse de

cuantos artefactos mecánicos vomitan las fábricas; y, mirando más lejos, creen que la meta de la sociedad que infectan está en la Luna. Sus admiraciones las reservan para lo que llaman extraordinario, que son los últimos modelos de la máquina de afeitar y del automóvil. Y, claro está, cuando no consiguen o pierden tales bienes materiales, más bien superfluos desde el punto de vista de una aristocracia del espíritu, esos tipos se amargan y se consideran fracasados, como si la vida, al no proporcionarles un buen jugo de tomate o un televisor estrepitoso, hubiese clausurado sus posibilidades de bienestar y de felicidad.

Yo no es que crea que los pobres deban alegrarse demasiado de su pobreza, ni que, como aquellas monjitas de Santa Teresa, tengamos que ponernos tristes cuando dejemos de ser tan pobres como antes, pero sí creo que, en medio de esta sociedad chabacanamente funcional y "progresista", nuestro deber consiste en llamar la atención de la gente sobre la delicada riqueza de las cosas sencillas y vulgares. Hemos de volver a alegrarnos con lo que, por sernos tan cotidiano y archifamiliar, ya casi nos pasa inadvertido. Hay que ir por la calle diciéndole a la gente que, si bien se mira y miran a su alrededor, infinidad de cosas sorprendentes pueden testimoniarles otra vez la suficiente y perdurable grandeza de nuestras riquezas elementales, las cuales, verdaderamente necesarias, son capaces de proporcionar con su posesión aristocráticas satisfacciones.

Sólo habría que imaginarse—podemos decir a los que piensan que el progreso debe ir niquelando—la vida que llevaría nuestro remote antepasado el hombre de las cavernas, comiendo carne medio cruda y tiritando oscuramente en los largos inviernos... Nosotros, por humilde que sea nuestra posición social, no tenemos más que abrir el gas para que brote el fuego, y sólo con abrir el grifo salta a la pila el agua. Las tardes son propicias para pasear y para descansar; un libro puede dignificarnos íntimamente, y la noche nos trae meditaciones saludables y sueños que es entretenido descifrar. Vamos y venimos por las ciudades, conocemos gentes, oímos a los niños, elegimos amigos, nos atrae, entre todas, una mujer. La vida sencilla, vulgar, nos espera. ¿Para enanizarnos y hacernos para siempre grises? No; para hacernos libres, pues ya no puede haber libertad personal sin volverle la espalda a lo que bárbaramente se entiende por progreso, el cual, además de otros peligros más catastróficos, nos ronda con una serie de servidumbres insoportables. La carrera a que nos fuerza el progreso material nos desmoraliza, y a cambio de unos cuantos artefactos mecánicos nos arrebató la singularidad—la libertad—de carecer de ellos.

Presencia de  
Manuel Barbeito  
Herrera

A petición de la Asociación de la Prensa de Madrid, el Ministerio de Trabajo ha concedido la Medalla del Trabajo, en su categoría de plata, a Manuel Barbeito Herrera, veterano y popular periodista madrileño, en la actualidad redactor de "Hoja del Lunes".

Manuel Barbeito Herrera lleva cincuenta años de limpio y diario ejercicio profesional en el periodismo; es un viejo maestro, un entrañable compañero con una ejemplar ejecutoria profesional, que le ha llevado a desempeñar los más diversos cometidos profesionales: desde director a reportero. Ahora, el Ministerio de Trabajo premia con justicia esta dilatada biografía periodística y premia, a la vez, unas virtudes humanas de alto rango puestas con sencillez en la diaria tarea del trabajo.

Barbeito Herrera ha sido galardonado y su galardón, de alguna forma, nos alcanza a todos y cada uno de los periodistas.

EN EL MUNDO

## CONRAD ADENAUER



En el segundo aniversario del "muro de la vergüenza", que hoy se cumple—y el "muro", pese a las platónicas declaraciones de protesta, sigue allí—, la figura de Konrad Adenauer, canciller de la República Federal, simboliza la decisión enérgica y firme de reclamar permanentemente el derecho de autodeterminación para los 17 millones de alemanes esclavizados en la zona oriental por el régimen comunista de Ulbricht y de Krustchev. Ni las alambradas ni los campos de minas que separan a los berlineses y a los alemanes pueden romper el derecho a la unidad de todo un pueblo y de una nación que dio al mundo a Goethe y a Kant, a Spengler y a Humboldt.

LA ESPAÑA IMPREVISTA  
Ayuntamiento de Madrid

# INFORMACION NACIONAL

## LA BALANZA COMERCIAL, DESEQUILIBRADA POR EL AUMENTO DE LAS IMPORTACIONES

### LA LEY ANTIMONOPOLIO ESTA MAS BIEN ORIENTADA HACIA EL EXTERIOR

Es preciso frenar el consumo para continuar fomentando las inversiones

PALABRAS DEL MINISTRO DE COMERCIO AL INAUGURAR LA FERIA DE BILBAO

BILBAO. — En nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, inauguró el domingo la XIV Feria de Muestras de Bilbao, en cuyo recinto figuran este año 1.350 expositores con 2.500 "stands".

Acudieron este año, especialmente invitados, el ministro de Transportes del Pakistán oriental, señor Askari, el de Economía Nacional del Camerún, don Victor Kanga, y el de Finanzas y Asuntos Económicos del Senegal, André Peytavin, así como el embajador del Pakistán en España, señor Kharas.

Poco después de que llegaran los Ministros a la Feria, el obispo de Bilbao, monseñor Gurrupide, bendijo el recinto, y a continuación comenzó el acto inaugural propiamente dicho, tomando asiento en la presidencia el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, acompañado del Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, marqués de Bilbao y Eguía, así como los ministros extranjeros invitados, alto personal del Ministerio de Comercio, autoridades provinciales con el Gobernador Civil y Jefe Provincial al frente, y otras autoridades y jerarquías.

#### Palabras del Alcalde

Abrió el acto el Alcalde de Bilbao, señor Hurtado de Saracho. Después de agradecer el Alcalde la presencia del Ministro de Comercio, así como la de los ministros extranjeros citados, el señor Hurtado de Saracho expuso al señor Ullastres los principales problemas que afectan a la villa. Refiriéndose al puerto, señaló el señor Hurtado de Saracho que su tráfico alcanza 6.400.000 toneladas al año, con un crecimiento de 400.000 por año, por lo que se están realizando las obras del canal de Deusto, las de ampliación de las dársenas y los calados, cuyo costo se eleva a 850 millones de pesetas.

En cuanto a las carreteras no son adecuadas al tráfico actual, y si bien el Ministerio de Obras Públicas ha destinado este año 150 millones de pesetas para la carretera de Vizcaya, cree el señor Hurtado de Saracho que ello es insuficiente, pues hace falta solucionar con la máxima urgencia los problemas de acceso y crear la red triangular Bilbao-San Sebastián-Vitoria.

La reciente disposición del Consejo de Ministros relativa a las aguas del Zadorra es un gran paso para el proyecto, que se calcula costará alrededor de los 1.200 millones de pesetas, y con esto nuestras necesidades quedarán resueltas por tiempo indefinido.

#### Discurso del presidente de la Feria

Seguidamente habló el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao, don Pedro Galindez, quien, tras agradecer la presencia del Ministro de Comercio y la especial de

los ministros extranjeros, expuso determinados problemas relacionados con la industria vizcaína.

#### Discurso del Ministro

Cerró el acto el Ministro de Comercio, quien contestó a los señores Hurtado de Saracho y Galindez, diciendo que el problema de la siderurgia no es tan grave como ha dicho el señor Galindez. Por de pronto, dice, las importaciones de productos siderúrgicos han contribuido a incrementar el tráfico en las carreteras de Vizcaya y en su puerto.

Al hablar de la siderurgia no es exacto hablar de los siderúrgicos en general, porque no todos han sido perjudicados por las importaciones. Y yo creo que la siderurgia ha trabajado bastante cuando ha necesitado tanta materia prima. El incremento de las importaciones quiere decir que el consumo nacional ha subido, y pese a esas importaciones, no llegado a ciertos sectores. Pero si el crecimiento del consumo ha sido grande, lo ha sido en detrimento de los gastos en inversiones. Es necesario, por consiguiente, frenar el consumo para continuar fomentando las inversiones.

Refiriéndose a los problemas de la siderurgia, dice el señor Ullastres que en realidad son problemas de otro orden. Son problemas creados por la competencia inferior entre las distintas Empresas y problemas de la financiación de las inversiones. Estos problemas crean un clima de insatisfacción y de falta de visión para el futuro.

Dice el Ministro después que el Plan de Desarrollo va coordinando el consumo, extrapolando las tendencias medias—no las extremas—, y que podrá darnos la solución para estos problemas. En cuanto al crédito barato, si se lo damos a todo el que lo pida—y lo pedirían todos—se crearía una demanda incapaz de ser satisfecha por las disponibilidades nacionales. Hay que encontrar, pues, el volumen exacto de inversión para cada sector, cosa que vendrá dada en el Plan de Desarrollo. Habrá dinero para todos los sectores que deban ser financiados por el Plan de Desarrollo, que estudia al ritmo que deberá crecer la siderurgia—porque no todos los sectores han de crecer en el mismo porcentaje en el desarrollo—y destinará a la siderurgia lo que deba ser destinado.

Habla a continuación de la autofinanciación, afirmando que no es aconsejable para sectores básicos. En un sector básico como la siderurgia, la autofinanciación no está justificada, porque los aumentos de precio por autofinanciación inciden sobre todos los productos finales de la siderurgia, que son muchos y afectan a un gran número de consumidores. Si nos disparan los precios de los productos de base, todo se nos va al traste.

Con respecto a la máquina-herramienta dice el Ministro que el problema es también el de la dis-

minución de la inversión, al haber aumentado el consumo.

#### EL DESARME ARANCELARIO

Seguidamente el señor Ullastres se refiere a lo que él llama desarme arancelario. «Para mí —añade— significa la reducción de tarifas que habrá que realizar si nos asociamos al Mercado Común. El problema es de tiempo. El aumento de salarios no perjudica a los precios si se produce paralelamente un aumento de la productividad. Algo de esto ocurre en el «desarme arancelario». Desarmaremos, sí, pero a plazo largo. Nadie puede pensar que vamos a ser generosos con los de fuera a costa de la industria nacional.»

Dice el Ministro que la ley Antimonopolio está más bien orientada hacia el exterior, para impedir que cuando se reduzcan los aranceles, las grandes Empresas extranjeras que trabajan en plan de monopolio ahoguen a las nuestras.

#### NECESIDAD DE SUJETAR EL CONSUMO

«Actualmente en España se adolece de un exceso de demanda y liquidez que origina el incremento de las importaciones, la desviación de la renta hacia los bienes de consumo y ese fenómeno general que llamaremos «pausa en la inversión». Ocurre también en otros países. Pero para países en pleno desarrollo, esta «pausa en la inversión» no es nada buena. En España hay que mantener muy alto el ritmo de inversión.»

Con respecto a la balanza de pagos dice el Ministro que en el mes de julio se liquidó con superávit: pero que este ritmo no puede mantenerse. «A finales de año nuestros ingresos rebasaran los 1.000 millones de dólares, pero los gastos serán equivalentes, quizá algo superiores, en 25 ó 30 millones de dólares. Pero si la balanza de pagos va bien, la comercial, en cambio, está desequilibrada por el incremento de las importaciones. Esto nos preocupa y habremos de sujetar el consumo.»

El Ministro declaró inaugurada la Feria en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado. (Cifra.)

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, EN PASAJES

HA SIDO APROBADO TECNICAMENTE EL PROYECTO DEL PANTANO DE EUGUI

SAN SEBASTIAN.—El Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, se trasladó a Fuenterrabía, donde, acompañado por el ingeniero jefe de Puertos de Guipúzcoa, visitó distintas obras relacionadas con su Departamento.

Al regreso se detuvo en Pasajes para inspeccionar las instalaciones portuarias. En este lugar, los ingenieros explicaron al Ministro dónde será construida la nueva carretera de acceso que enlazará con la de circunvalación de San Sebastián. (Cifra.)

#### Pantano de Eugui

PAMPLONA.—Ha sido aprobado técnicamente el proyecto de construcción del pantano de Eugui, que ha de abastecer de agua a Pamplona. Se tiene el propósito de que las obras comiencen en el próximo año, probablemente durante la primavera.

En primer lugar se hará el vaso del pantano y a continuación se instalará la tubería a lo largo de unos 18 a 20 kilómetros que separan la capital del pueblo de Eugui. Esta será seguramente la obra más costosa, sobre todo por los desniveles y montañas que existen en la zona donde está el nacimiento de las aguas. Estas llegarán a los depósitos de Mandilgorri, que son de una gran perfección y que dan una presión de 3,5 atmósferas, lo que hace imposible que puedan producirse averías.

El presupuesto de las obras, que serán terminadas en un plazo de cuatro años, está calculado en 150 millones de pesetas.

El pantano de Eugui suministrará 1.000 litros por segundo y servirá además de a la capital, a una mancomunidad de pueblos: Burlada, Villaba y Huarte.

#### Plan de obras en Tarragona

TARRAGONA. — La Diputación Provincial ha aprobado un presupuesto extraordinario por 40 millones de pesetas, para el desarrollo de un amplio plan de cooperación provincial de las obras y servicios municipales. Este plan comprende 443 obras de interés local, e incluye a los 180 pueblos de la provincia. Tales obras van referidas a abastecimiento de aguas, casas de médico, teléfonos públicos, electrificación, hogares y campos de deportes, reparación de caminos y carreteras, construcción

de centros escolares, nuevos Ayuntamientos y otras varias obras. Por otra parte, las próximas inversiones industriales representarán la creación de 9.000 puestos de trabajo en la provincia, lo que hará desaparecer entre otros problemas, el de la emigración.

#### BADAJOS

## CONSTITUCION DE LA JUNTA PROVINCIAL INTERSINDICAL DE LA MEDIANA Y PEQUEÑA EMPRESA

SE CELEBRARAN CURSILLOS INFORMATIVOS PARA EMPRESARIOS

BADAJOS. — (Crónica de nuestro corresponsal.) En la Delegación Provincial Sindical se ha constituido la Junta Provincial Intersindical de la Mediana y Pequeña Empresa, compuesta por representaciones de todos los Sindicatos Provinciales, así como otras de la esfera local.

Gran importancia tiene esta Junta, puesto que la misión que se le confía es de gran trascendencia para la supervivencia de tales Empresas. Entre estas misiones figuran las de coordinar las normas definitorias de la misma; conocer los problemas estructurales económicos, financieros y tributarios, y proponer las medidas adecuadas para su resolución; estudiar los planes generales de acción para adaptar a las pequeñas y medianas Empresas a las situaciones de mercado, promoviendo caudales periódicos de información entre las mismas, suscitando el montaje de servicios de asesoramiento y ayuda técnica, y la forma de colaboración para alcanzar su dimensión óptima, promoviendo planes de formación profesional y empresarial; recabar de los órganos de la Administración la adopción de medidas y dispositivos necesarios para la protección eficaz, colaborando con aquéllos en la ejecución de los programas de desarrollo que puedan afectarlas y, en general, cuantas funciones se estimen necesarias y que conduzcan al mejoramiento económico y funcional de estas Empresas.

La reunión de constitución de esta Junta fue presidida por el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Antón Crespo, y entre los primeros acuerdos adoptados figura la celebración de cursillos informativos y formativos para empresarios. Estos cursillos se celebrarán tanto en la capital como en los más importantes pueblos de la provincia, afectando a sus respectivas zonas de influencia.

A este fin se designó una ponencia para poner en marcha, previo los estudios, orientaciones y experiencias, estos cursos y materias principales que han de desarrollarse, de la que es principal los de orden fiscal y financiero en su aspecto informativo.

José RODRIGUEZ CASTAÑO

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la instalación de LAVADEROS, DESINFECCION Y HORNO CREMATARIO en el edificio en construcción destinado a Residencia Sanitaria y Ambulatorio del S. O. E. en TOLEDO.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas Centrales del Instituto en Madrid (Alcalá, 56, planta sexta) o en las de su Delegación en Toledo (plaza de San Agustín, 3).

Las proposiciones habrán de presentarse antes de las trece horas del día 18 de septiembre próximo.

Madrid, 12 de agosto de 1963

# TRES MIL EX COMBATIENTES DE LA IV DE NAVARRA SE CONCENTRARON EN VITORIA

## Presidió el teniente general Alonso Vega, creador de la Unidad

### FUERON INAUGURADOS MONUMENTOS A LOS CAIDOS Y CONMEMORATIVO DE LA BATALLA DE VILLARREAL

VITORIA.—A las diez y media de la mañana del domingo llegó el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, acompañado de su esposa, procedente de San Sebastián. Se dirigió inmediatamente al Gobierno Civil, donde le esperaban las autoridades. Una batería del regimiento de Artillería 25 le rindió honores, pasando revista a las fuerzas, que luego desfilaron ante él y las autoridades.

Seguidamente se organizó la comitiva automovilística, que se dirigió a Villarreal con el fin de asistir a la inauguración del monumento conmemorativo de la batalla ocurrida durante la Cruzada en aquella villa.

Poco después de las once llegaban al pie del monumento el Ministro y autoridades, siendo recibido por numeroso público, que le tributó una gran ovación y entre el que se encontraba una nutrida representación de ex combatientes de la IV Brigada de Navarra. Al aparecer el Ministro fue acogido con grandes aplausos y entusiasmo. El señor Alonso Vega procedió acto seguido a izar la bandera ante el monumento, y el prelado de la diócesis rezó un responso por los caídos en aquel histórico lugar.

Después el Presidente de la Diputación pronunció unas palabras para ofrendar el monumento y de recuerdo y gratitud al Caudillo de España, a quien expresó la gratitud de Alava por todos sus aciertos. Terminó pidiendo una oración por los que ofrendaron sus vidas en aquel célebre pinar de Villarreal.

En presencia de antiguos compañeros de armas y ex combatientes, el general Alonso Vega admiró le amplio panorama que desde el monumento se divisa y recordó hechos y movimientos tácticos durante la empeñada batalla librada ante el asedio sufrido por la villa alavesa.

Antes de abandonar Villarreal el Ministro, hubo vitores al teniente general Alonso Vega y al general Torrente, defensor del pinar sobre el que se ha levantado el monumento, y al Caudillo Franco.

#### En el monumento a los Caídos

Desde Villarreal el Ministro de la Gobernación y sus acompañantes regresaron a Vitoria, dirigiéndose a la plaza Juan de Ayala, donde ha sido levantado el monumento a los caídos alaveses, que sustituye al que antes hubo en la calle del Marqués de Estella, que fue demolido para erigir uno más sencillo con una monumental cruz al frente.

Había en este lugar un gran gentío, sobre todo de ex combatientes llegados de todas las regiones de España, en un total de unos 3.000.

Al descender de su coche el teniente general Alonso Vega, que iba de uniforme, fue acogido con una gran ovación.

El monumento se hallaba rodeado de una cinta con los colores nacionales, que cortó el señor Alonso Vega, mientras la Banda Municipal de Música interpretaba el Himno Nacional.

A continuación, el Alcalde de Vitoria, don Luis Ibarra, pronunció un discurso en el que hizo alusión al monumento anterior, en el que figuraban los nombres de todos los caídos alaveses, sustituido

por este otro que se inauguraba en uno de los más bellos lugares de la geografía urbana de la capital, de confección más moderna, que será recuerdo para las generaciones venideras de la gesta de unos hombres, en muchos casos jóvenes, que dieron ejemplo de altos ideales patrios, alcanzando la inmortalidad. La inauguración de este monumento se había hecho coincidir con la fecha en que se rendía tributo de admiración a una de las más heroicas unidades combatientes: la de la IV Brigada de Navarra.

Acto seguido, el prelado de la diócesis, doctor Peralta, rezó un responso y el Ministro de la Gobernación depositó una corona de laurel al pie del monumento.

A la una y cuarto de la tarde, en el parque de la Florida, se dijo una misa de campaña por el capellán que lo era de la columna Alonso Vega al iniciarse el Movimiento Nacional, don Pafino Mari Jaan. En los alrededores del templete donde se estableció el altar se había congregado un numeroso gentío, que recibió al teniente general Alonso Vega con una cerrada ovación.

#### Comida de hermandad

En el Prado se celebró sobre las tres de la tarde la reunión final para la comida de hermandad. Se situaron todos los comensales alrededor de un templete, en el cual

presidió el señor Alonso Vega con algunas personalidades.

En el momento de los discursos habló en primer lugar el Gobernador Civil de Alava, don José María Llana, quien dijo que de los dos monumentos, el de Villarreal recuerda lo mucho que España debe a la IV Brigada de Navarra, que con su actuación demostró la falsedad de que España hubiera dejado de ser católica, y purificó en generoso bautismo de sangre a los hermanos que habían renegado de su madre. El monumento a los caídos en Vitoria recuerda el sacrificio de los mejores hermanos, necesario para la redención de España, y frente a las consignas de los eternos descontentos "perdonar y olvidar", subraya que al perdón como cristianos no puede añadirse el olvido de las ideas que configuran la prosecución de los que quisieron hacer de España una esclava de nación extranjera.

A continuación, el teniente general Cavanillas justificó el hecho de que Vitoria haya sido elegida como lugar de reunión de los actos que han tenido lugar, apuntando el motivo de la reunión para decir que era preciso, después de veintisiete años, rendir un homenaje al general que creó la Brigada de Navarra, convertida después en División.

#### Discurso de Alonso Vega

Por último, habló el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega,

que cerró el acto y fue interrumpido varias veces por los aplausos de los asistentes, quien dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

"Queridos amigos, mi deseo sería daros un abrazo individual a cada uno; permitidme, porque eso es imposible, que os estreche desde aquí a todos en un abrazo emocionado y cordialísimo. Sólo unos pocos somos profesionales de la milicia. Los demás, que fuisteis unos soldados ejemplares, habéis vuelto a vuestros puestos de trabajo, desde el ingeniero hasta el último laborante. Estáis aquí, y yo sé que no es por mí, sino por Franco y por España, y están también nuestros muertos, los que nos enseñaron el camino del sacrificio y de la gloria."

A continuación enumera la historia de la creación de la Brigada a partir de aquel núcleo primero de Flandes (¿Cómo no íbamos a venir a Vitoria?), y subraya la predilección clara de la Providencia, de un modo especialísimo en las horas difíciles de Villarreal.

Traza un análisis de la heroica gesta (la salvación de Vitoria, el triunfo de Villarreal, la batalla de Cestafe, la línea Cestafe-Nafarrate, el avance final...).

"Cómo no iba a venir a Vitoria —añadió el Ministro—, que me ha entregado su confianza, nombrándome hijo predilecto y padre de la provincia en la conmemoración de aquella hora inolvidable, favorecido con una atención marcadísima de la Providencia. Esta es la razón para que los hombres de la IV Brigada de Navarra vivan aquellos momentos con el corazón limpio de pecados de guerra..."

No podemos olvidar a los que lucharon frente a nosotros, con sus teorías, su credo, su especulación política, que les hacen recurrir a la mentira, a la injuria, al agravio, acusándonos de falta de libertad, de Estado policial, de que estamos ahogando y falseando. Estos olvidan que tenemos magníficas fuerzas policiales, garantía del orden público, pero que Madrid es quizá la única capital de Europa en que no hay más fuerza del orden que la municipal, y ésta se retira por la noche, y lo mismo se puede decir de las demás ciudades españolas. Quieren éstos torpedear nuestro orden y nuestro progreso, pero después de veintisiete años aquí están los hombres de la IV Brigada. Esta concentración, que para muchos de vosotros ha supuesto grandes sacrificios, demuestra que no se ha perdido el espíritu ni la fe, que seguimos unidos, que vais entregando mandos y misiones a vuestros hijos."

Dedica un recuerdo emocionado a los caídos, un saludo ferviente a las señoras que representan a los que sufrieron, y concluye: "Si alguna vez ocurriese que hubiera que volver a defender aquellos mismos ideales por los que luchamos, todavía me siento con fuerza para mandaros, y estoy seguro de que vosotros y vuestros hijos estaríais dispuestos a la lucha, y podréis decir al Caudillo: "Aquí están presentes los que supieron morir, y como saben morir, saben vencer."

Los concurrentes puestos en pie aplaudieron frenéticamente al general Alonso Vega, entre vitores prolongados.

## El Ministro de Trabajo, en Eibar

EIBAR.—Ha estado unas horas en esta localidad el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, que se dirigió a la Empresa Alfa. Después de recorrer las instalaciones de la factoría el señor Romeo Gorria se entrevistó con los Jueces de Empresa durante casi una hora. Más tarde marchó al Ayuntamiento, celebrando una reunión con la Junta comarcal de Colocación y Promoción Social, en el curso de la cual fueron debatidos algunos puntos relacionados con la instalación de la nueva Escuela Politécnica que se construirá en Eibar. Tras esta visita, el Ministro regresó a San Sebastián. (Cifra.)

#### Ullastres recibe a Comisiones bilbaínas

BILBAO.— El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, ha recibido ayer a diversas Comisiones de comerciantes e industriales de Bilbao, con quienes ha compartido ampliamente sobre problemas que afectan a sus distintas industrias.

#### El director de Puertos, en Bilbao

El director general de Puertos y Señales Marítimas, don Fernando Rodríguez Pérez, ha llegado a esta ciudad procedente de Madrid.

Fue recibido por el director en funciones de la Junta de Obras del Puerto, señor Argenti Ulloa. Durante su permanencia en Bilbao, el señor Rodríguez Pérez habrá de interesarse por la proyectada ampliación del puerto exterior, de la que fue promotor, y de todo cuanto se relaciona con la marcha de las obras, que comenzarán el próximo mes de octubre.

#### Ministros extranjeros visitan Empresas vizcainas

El ministro de Transportes del Pakistán Oriental, señor Askari; el de Finanzas y Asuntos Económicos del Senegal, señor Peytavin; el de Economía Nacional del Camerún, señor Kanga, juntamente con el embajador del Pakistán en Madrid, señor Kharas, y otras personalidades llegadas a Bilbao con ocasión de la inauguración de la Feria de Muestras, han girado diversas visitas a importantes industrias vizcainas.

En el remolcador de la Junta de Obras del Puerto efectuaron un paseo por la ría, dirigiéndose en primer término hasta el desembarcadero de Altos Hornos, cuya factoría recorrieron, visitando más tarde la Babcock Wilcox. En estas visitas fueron acompañados por el alto personal rector de dichas Empresas.

A primeras horas de la tarde, los ministros afroasiáticos han asistido a un almuerzo oficial ofrecido por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao. (Cifra.)

#### Funeral por Arias Salgado

LUGO.— En la iglesia de San Francisco, de Vivero, se han celebrado solemnes funerales en sufragio del alma del que fue Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado. Al acto, que fue presidido por los Gobernadores Civiles de Lugo y Salamanca y otras autoridades provinciales y locales, asistieron la viuda e hijos del finado y numeroso público. (Cifra.)

## CIENTO CINCUENTA ARQUEROS DE LA OJE, PEREGRINOS EN SANTIAGO

### HICIERON UNA OFRENDA AL APOSTOL Y FUERON RECIBIDOS POR EL CARDENAL QUIROGA PALACIOS

ORENSE.— Los ciento cincuenta arqueros que asisten al tercer turno provincial en el Campamento "Virgen de Loreto" han ido en peregrinación a Santiago de Compostela. En la catedral hicieron la ofrenda al Apóstol, contestando a la invocación del cardenal-arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, que más tarde recibió a los jóvenes en el palacio arzobispal.

#### La hija del general Yagüe, madrina de los jóvenes de la OJE

SORIA.— La señorita Paloma Yagüe, hija del que fue glorioso general del Ejército español, ha sido elegida madrina de la cuarenta y siete promoción de Jefes de Centuria y siete de Jefes de Grupo, que actualmente se está celebrando en el Campamento Nacional de Covaleda (Soria).

#### Campamento de "Campamentos"

BURGOS.— Durante veinte días se ha venido celebrando en Huerta del Rey el Campamento "Arqueros de Arlanza", que en realidad es un Campamento de "Campamentos", ya que cada una de las Escuadras instala su propio Campamento, con régimen de vida muy autónomo, aunque dentro de las normas generales del turno.

Los acampados han de hacerse la comida, y ellos mismos planean las actividades de cada jornada que se realizan de acuerdo con sus gustos e inclinaciones.

#### Turno en el Campamento "José Rosso" de Alta Montaña

MALAGA.— Ayer por la mañana se inauguró el segundo turno provincial en el Campamento de Montaña "José Rosso", situado en Cortes de la Frontera. Este turno está integrado por cien afiliados a la Organización Juvenil Española, del Círculo Interno del Seminario Seráfico de los padres capuchinos de Antequera.

#### Cadetes de la OJE de Almería, en Málaga

MALAGA.— Llegó a esta ciudad el Campamento volante "Virgen del Mar", integrado por afiliados de la Organización Juvenil Española de Almería. Los jóvenes visitaron al Gobernador Civil, al que hicieron entrega de un recuerdo de su tierra.

El Campamento salió de aquella capital el pasado día 1, trasladándose a Motril, desde donde emprendieron la marcha por etapas a pie hacia Málaga, montando su Campamento en Almúñécar, La Herradura, Nerja y Rincón de la Victoria, donde permanecerán todo el día de hoy.

## Arenas de San Pedro quiere revalorizar sus fiestas

ARENAS DE SAN PEDRO. (Crónica de nuestro corresponsal.) — En este verano aumenta considerablemente el número de extranjeros, predominando los franceses, americanos e ingleses, que llegan a esta población deseosos de saborear los platos típicos de la cocina local, entre los que destacan: las truchas, liebre con carillas y perdices a la «chita callando»; y admirar el agreste paisaje, con la sierra de Gredos como fondo, y visitar los monumentos arenenses: santuario de San Pedro de Alcántara, castillo de don Alvaro de Luna, palacio del infante don Luis Antonio de Borbón, templo arciprestal, cruz del Mentiado, puente romano y ermita del Cristo (exterior).

Para hacer más grata la estancia, el Ayuntamiento de la ciudad patrocina diversos festejos veraniegos. Por eso todos los años por estas fechas se organizan animadas verbenas y otros festejos que ponen una nota bulliciosa en el acontecer de la pequeña urbe. Merece citarse entre los festejos celebrados hasta la fecha la Primera Gran Gymkhana Valle del Tiétar, organizada por la Agrupación Motorista Abulense, y por gentileza de la Delegación Provincial de Organizaciones del Movimiento (Sección Deportiva); en la que se disputaron cuatro premios en metálico y copas del Ayuntamiento de Arenas de San Pedro y de la Delegación Provincial de Organizaciones del Movimiento. Actualmente funciona un teatro de verano que fomenta un poco la aletargada afición a este espectáculo. Y en cuanto a la fiesta nacional se organizan novilladas en el coso arenense por la Empresa del mismo y con el asenso de la Corporación Municipal, deseosa del resurgimiento de la afición taurina, que se encuentra en decadencia en esta localidad y en los pueblos de su comarca. Se aspira a la revalorización de la plaza de toros arenense —la primera de la provincia— brindando al espectador novilladas de postín.

Nazario S. LOPEZ

## Asamblea Provincial de Turismo en Soria

### SE CELEBRARA A FINALES DE SEPTIEMBRE

SORIA. (De nuestro corresponsal.) — En los primeros días del pasado mes de junio el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento publicó la ordenanza para el fomento del turismo en la provincia, unida a este movimiento general de España.

La Asamblea se celebrará en los días finales de septiembre. Sin embargo, teniendo en cuenta que la misma tiene como principal misión estructurar un plan de explotación turística de todos los recursos de la provincia —es necesario destacar que el turismo puede y debe jugar un papel de creciente importancia para Soria y su provincia, tanto en el orden económico como en el social y cultural—, las diversas Comisiones que estudiarán las respectivas Ponencias, de alojamiento, propaganda, comunicaciones, monumentos, rutas, etc., han iniciado sus reuniones, perfilando sugerencias, estudios e iniciativas, valioso material que plasmará después en las realizaciones de los planes, para el fomento total del turismo.

Circunstancia sumamente favorable en el impulso turístico para el porvenir es la de que Soria

## «LA VAQUILLA» DE CHILLÓN, UNA FIESTA QUE DESAPARECE

### TIENE ELEMENTOS DE AUTO SACRAMENTAL Y FOLKLORE DE LA REGION

ALMADEN. (De nuestro corresponsal.) — En la vecina población de Chillón van a dar comienzo sus tradicionales fiestas en honor y fervor de San Roque, su Santo Patrón, conjuntamente con el más importante y concurrido mercado de ganado. Esta sola circunstancia por sí ya era suficiente para que en esta época del año a Chillón acudiese buen número de forasteros, unos a comprar, otros a vender y la mayoría a ver el festejo de «La Vaquilla», que los Hermanos de San Roque representaban nada menos que desde mediados del siglo XVI. Tan arraigada estaba la fiesta, que ni la segunda República española pudo desterrar. Únicamente durante la Cruzada el festejo quedó suspendido. Volvió la fiesta en su más puro estilo, con los vistosos trajes toreros de los Hermanos del Santo, al igual que en el célebre tapiz escurialense de Bayeu, titulado «Juego de la Vaquilla». Pero cuando más entusiasmo había con la carnalada de «Gigantes y cabezudos», «La Vaquilla», con su baile de la bandera y la salida a las viñas de madrugada, ha quedado al lado sin pena ni gloria. La gente joven no considera ya la representación sacramental como «acto de fe» y prefieren cubrirse el rostro con las «carátulas» de «Gigantes y cabezudos», bailar ritmos de hoy en la espaciosa plaza de armas de su castillo de los Donceles, a bailar la bandera o la jota chillona en medio del gran regocijo y de la atracción que, sin duda alguna, ya despertaba por su fervor y entusiasmo.

Antes que «La Vaquilla», la bandera de Indias, los uniformes y trajes de los Hermanos de San Roque, quedan como recuerdo en una sala de su valioso e interesante Museo Parroquial (recientemente instaurado), sito en uno de los torreones del Templo-Castillo, hay que hacer un esfuerzo para conservarlo en todo su valor espiritual, artístico y de tipismo, pues todo puede ser posible en los tiempos en que corremos.

El festejo consistía en que anochecer del 13 de agosto, y acompasado al tañido de un tambor, hacían su aparición por la

plaza y calles la Santa Hermandad de San Roque. Uno de los Hermanos era portador de «La Vaquilla» en gracioso simulacro de embestir a la muchedumbre; otro de los Hermanos hacía de «La Abuela», ataviado con vestido de mujer: peluca blanca, castañuelas, enorme abanico y una talle de salvado, con la que golpeaba a las gentes para librarlas de la peste. Los restantes Hermanos vestían sus trajes «chillones» de colorido: calzón corto, medias blancas, chaquetilla torera, calzados con zapatillas y tocados con sombrero negro adornado con cintas de variados colores; alabareros, capitán, paje, etc. Marchaban después a las viñas y al amanecer del siguiente día volvía «La Vaquilla», cubierta de pampas, y en la Plaza Mayor, frente a la torre del homenaje del célebre castillo de los Donceles, cuya plaza la circundaba la «Casa de la Inquisición» (aún se conserva), palacio de los duques de Medinaceli (desaparecido recientemente), y otros vetustos edificios con portada de piedra heráldica, hoy transformados por el cemento, daba comienzo el festejo. Los alabareros, después de dar «muerte» a «La Vaquilla», con sus alabardas y picas, empezaban a bailar la bandera todos los Hermanos, con esa gracia natural y española de este pueblo que perteneció a la Córdoba sultana, enclavado en las estribaciones de Sierra Morena y colindante con la conquistadora Extremadura. A la «dida» y baile de la bandera india seguían, a través de los días feriados otras representaciones y festejos, habiendo quedado todo en que «La Vaquilla», juntamente con los anacrónicos «gigantes y cabezudos», hoy pasean triste y aburridamente la carnalada en la «inauguración oficial» de la noche del 14 de agosto.

Chillón, dentro de unos días celebrará con el mayor fervor y regocijo la romería del «Último domingo de agosto», para trasladar a su Patrona, la Virgen del Castillo, desde su ermita, en la bandolera «Sierra Negra», como la calificó Cervantes, al Templo-Castillo.

Un pueblo que ha sabido conservar estas tradiciones no puede de ningún modo dejar a un lado su más resonante festejo, auto sacramental de «La Vaquilla», por Santo Patrón San Roque, que un lejano día del mil quinientos... hizo desterrar «la peste» que asolaba al pueblo: «... y a la tarde salieron con su abogado todo el pueblo, las tropas, los cofrades del Santo, la comunidad religiosísima y todo el venerable Cabildo eclesiástico y secular...», al decir de un cronista del siglo XVIII, dando noticia de estas fiestas de Chillón, que en el 1417 creó la villa del Almadén, hoy la gran ciudad del mercurio, en sus almadenes de azogue.

Luis CAVANILLAS AVILA

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

### Subdelegación General de Administración SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la instalación de COCINAS en el edificio en construcción destinado a Residencia Sanitaria y Ambulatorio del S. O. E. en TOLEDO.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid (Alcalá, 56, planta sexta) o en las de su Delegación en Toledo (plaza de San Agustín, 3).

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 18 de septiembre próximo.

Madrid, 12 de agosto de 1963

## PRESENCIA DEL SUT EN HUELVA (I)

### LO QUE HEMOS ENSEÑADO

HUELVA. (Servicio especial.) — A principios de julio, llenos de ilusiones y de esperanzas, ciento cincuenta universitarios de todas las Facultades y de todos los Distritos llegábamos a los pueblos de la provincia de Huelva. Ibamos a desarrollar una intensa y extensa campaña de Educación Fundamental, que había organizado nuestro Servicio Universitario del Trabajo, del SEU. Tras cuatro días de preparación en Madrid, en cursillo que tuvo lugar en el Colegio Mayor «Francisco Franco», todos los que habíamos acudido voluntaria y desinteresadamente a la llamada del SUT nos encontrábamos en nuestros destinos. La provincia de Huelva —grande y desconocida— había sido dividida a efectos de organización en cinco grandes zonas: Aracena, Valverde del Camino, La Palma del Condado, Ayamonte y Huelva, capital.

Empezaba entonces lo que no era más que una víspera ilusionada, una labor callada en los pueblos y en los cortijos, dedicada únicamente al desarrollo cultural de los habitantes de las tierras huelvañas. Con nerviosismo y con el leve resquemorcillo de lo inesperado, cada cual llegó a su cortijo, a su aldea, a su pequeño pueblo. Allí nos esperaban los Alcaldes, allí se tuvo la primera cena campesina, con los ojos trasnochados y el cuerpo cansado después de cerca de veinticuatro horas de viaje ininterrumpido. A la mañana siguiente, la campaña pasaba del papel a la realidad, de lo pintado a lo vivo. Entonces recorrimos las calles de la pequeña aldea, y nos dimos a conocer a las gentes.

—¿Entonces ustedes vienen desde Madrid para enseñarnos a leer y a escribir, no es eso?

El gesto, el detalle de que ciento cincuenta universitarios se echaran a los campos de España sólo con el deseo de transmitir unos bienes —los culturales— de los que la sociedad les había hecho depositarios era algo que al principio no entraba dentro de las entenderas aldeanas.

Pero la entrega total, el desinterés, la abnegación que los campesinos han visto en los universitarios ha sido la principal arma de convicción. Así ha habido aldea de cincuenta o sesenta habitantes que ha asistido en pleno a las clases de la campaña, y cortijos en los que hombres de más de sesenta años han aprendido a leer gracias a esta presencia decidida y alentadora del SUT. Desde los pueblos más alejados de la serranía, desde Cumbres Mayores y Encinasola —en la raya misma de Portugal— hasta los pueblos de la campiña, cada día se han sucedido las clases que daban los universitarios. Muchachos que trabajaban desde las ocho de la mañana hasta las nueve de la noche, que para todos los habitantes del pueblo tenían la palabra de amistad, el vaso de vino en la taberna a la hora del descanso.

Gracias a la campaña, muchos de estos campesinos han visto el cine por primera vez en su vida. Los equipos móviles de la Comisaría de Extensión Cultural y del Servicio de Extensión Agraria han ido recorriendo sucesivamente todas las comarcas, dando sesiones de cine en los cortijos, en los lugares más apartados, adonde todavía no ha llegado ni la carretera, ni la luz, ni el teléfono, pero en donde ha estado, continuada y eficiente, la presencia del SUT a lo largo de cuarenta días de labor intensa.

Tertulias sobre temas de actualidad, charlas sobre los últimos adelantos de la ciencia, cambios de impresiones sobre los aspectos más problemáticos de la realidad económico-social. Con la campaña de Educación Fundamental en Huelva, estos campesinos han aprendido a leer y a escribir. Pero, lo que es más importante, han aprendido a saber que fuera del horizonte que ven desde sus campos existe España, y existe Europa, y existe el mundo, la cultura, otras formas de vida muy distintas a las suyas.

En muchos de estos pueblos se han creado bibliotecas al paso de los universitarios. Los campesinos han empezado a leer la Prensa, a interesarse por sus propios problemas. En una palabra, se han puesto las bases para ir paulatinamente desarrollando unas posibilidades culturales, sociológicas y humanas que estaban como dormidas en ese balcón de España que se llama Huelva, esa provincia grande y desconocida en la que la presencia del SUT ha sido el más bello de los gestos.

Antonio BURGOS

## BOLSA DE PARIS

La mejoría de Wall Street antes del fin de semana contribuye al sostenimiento de la tónica animada en el mercado local.

Banque de Paris ... ..	382,40	St. Gobian ... ..	297
Cie. Gen. Electric ... ..	665	Trefileries du Havre ... ..	170
Schneider ... ..	291,20	Ugine ... ..	327
Francaises de Petroles ... ..	267	Chargeurs Reunis ... ..	147
Pechiney ... ..	191	Cofirep ... ..	65,20
Rhone Poulenc ... ..	419	Au Printemps ... ..	425
Air Liquide ... ..	915	Galeries Lafayette ... ..	579
Eso Standard ... ..	325	Ciments Francais ... ..	185,80
Río Tinto (Sicovam) ... ..	17,70	Ciments Lafarge ... ..	373
Acieries Longwy ... ..	265		

## FRUTAS Y HORTALIZAS ESPAÑOLAS

Mercado de Londres

(Precios mayoristas en chelines)

Melones «verdes» (20 kilos) ... ..	10-12 a	28,00
Melones «verdes» (20 kilos) ... ..	14-20 a	30,00
Cebollas (medios sacos), grandes ... ..		10,00
Cebollas medianas ... ..		12,00
Cebollas pequeñas ... ..		13,00
Ciruelas «verdes» (cajas 11 lbs) ... ..	10,00 a	15,00

BANCO DE SIERO  
(Información de Comtelsa.)

## La Policía detiene en Barcelona a los asesinos de un español residente en Alemania

### LE MATARON PARA ROBARLE EL PRODUCTO DE LA VENTA DE UN COCHE

BARCELONA.—El día primero del presente mes fue encontrado en la carretera de Colonia a Bonn (Alemania occidental), en un descampado junto al paso de vehículos, el cadáver de un hombre que fue identificado por la Policía federal como Arturo Canseco, español, domiciliado en Colonia.

La Policía alemana realizó diversas gestiones y sacó la impresión de que los autores del asesinato eran también españoles y que habían huido de la República Federal y seguramente tratarían de refugiarse en España.

Los inspectores del grupo VI de la BIC, de esta Jefatura Superior de Policía, se pusieron en movimiento para saber quiénes venían de Alemania y las posibles circunstancias que les rodeaba frente al crimen.

Las gestiones de la Policía barcelonesa han dado el fruto deseado, pues a las pocas horas de llegar a esta ciudad dos matrimonios españoles que venían de Alemania, fueron detenidos en una pensión del Pasaie Escudillers, donde se habían instalado.

Conducidos los dos hombres a la Jefatura Superior y después de hábiles interrogatorios, comenzaron a incurrir en contradicciones para terminar confesando su intervención en el crimen y relatando la forma en que se desarrolló.

Los detenidos son: Germán Vila Berto, natural de Barcelona, nacido en el año 1938, y Gregorio Antonio Monge Riondo, nacido en Guadalajara en el año 1935.

Se guarda gran reserva acerca de estas detenciones, pero por noticias particulares sabemos que en sus declaraciones manifestaron que hacía dos años que se marcharon de España para Alemania y se instalaron en Colonia, donde encontraron colocación. Allí conocieron a la víctima, con la cual entraron en relaciones comerciales.

Arturo compró hace unos meses un automóvil, en cuya operación de compra intervino Germán, y con el automóvil comprado vino a España el primero. Vendió en Madrid el coche adquirido en Colonia y a su regreso a la ciudad alemana contó a sus compatriotas que había conseguido la venta y que se había ganado una cantidad de pesetas (más de 100.000) y que pensaba continuar las operaciones de compra y venta de vehículos.

Los dos detenidos, en unión de

otro español, que no ha sido hallado y que se ignora dónde pueda encontrarse, idearon la manera de despojar del dinero que había ganado Arturo en España. A tal fin le propusieron la compra del automóvil «Opel Rekord KJN 337» propiedad de Germán Vila y aprovecharon la circunstancia de realizar el viaje para probarlo. Lo condujeron por la carretera de Colonia a Bonn, y aprovechando un momento en que no pasaba nadie por la carretera, le conminaron, los dos detenidos, ya que el tercero se quedó en el volante del auto y era el que lo conducía, a que les entregara el dinero que llevaba. Se defendió Arturo sacando una navaja de la que se apoderaron los dos detenidos y con ella le seccionaron el cuello. Escondieron luego como pudieron el cadáver y se dieron a la fuga, después de robarle todo el dinero que llevaba, la mayoría billetes españoles.

Nada dijeron de lo sucedido a sus esposas, y como tenían en regla sus pasaportes decidieron huir de Alemania y regresar a España.

Los detenidos pasaron a disposición de las autoridades competentes para responder del crimen cometido. (Cifra.)

## TRES MINEROS SE CANSAN DE LA HUELGA

### Han comenzado a trabajar como peones en una obra de la plaza de la Escandalería

OVIEDO.—El diario «La Nueva España» publica el siguiente reportaje de Graciano García, ilustrado con varias fotografías:

«Desde ayer, tres mineros del pozo Mosquitera, de la cuenca del Nalón, trabajan en unas obras que se realizan en la plaza de la Escandalería. Son tres mineros del interior, que se han planteado con cierto realismo el problema de la subsistencia. Han preferido venirse a trabajar como peones que quedarse sin saber qué hacer y sin saber, que es lo peor, por qué no se sabe qué hacer, que es lo que les pasa a la mayoría de sus compañeros, aunque posiblemente no a otros.

Los tres mineros están trabajando normalmente, sin hacer gala de su condición de «personajes legendarios». Nadie se hubiera dado cuenta de ello si el periodista no hubiese cazado la noticia más allá de su propia identificación.

Son gente simpática, nacida en Extremadura y Andalucía y, por tanto, locuaces, con chispa e ingenio.

—Preferimos la mina, pero aquí no se está mal: de cuando en cuando se recrea la vista con alguna turista de esas...

—Pero de la vista no se vive—les decimos.

Juan Escolar, el más joven de los tres (tiene veintiséis años), que estaba probando en Mosquitera de picador, se sonríe: es un chico moreno, de pelo ensortijado, de mirada franca, vivaz. No puede negar, y no precisamente por su acento, su condición de meridional. Este chico ganó el mes pasado, en Mosquitera, en período de prueba en un nuevo destino, poco más de tres mil pesetas.

—Déjese de bromas sobre la vista, que eso es muy sagrado. Si no lloviera, que es cuando aquí ganamos solamente el sueldo base, yo saldría por ciento cuarenta pesetas diarias...

Con Juan Escolar trabaja su hermano Enrique, de treinta años, que estuvo siete como ayudante de barrenista. No quería afrontar plenamente el diálogo. Más bien huido, al pasar con su carretilla soltaba alguna frase ingeniosa:

—Yo vuelvo a la mina en cuanto pueda... Pasa mucho «mirón» por aquí.

El mayor de los tres —cuarenta años—, casado, cuatro hijos, que se ha dejado durante sus dieciséis años en la mina dos dedos, se llama Francisco Perales. Es de Córdoba.

—Soy ahora ayudante de barrenista y gano poco más de cuatro mil pesetas. Antes de sufrir el accidente era barrenista.

—¿Y por qué ha venido usted aquí?

—Porque a mí lo que me interesa es trabajar. Lo demás son cuentos.

—¿Volverá a la mina?

—Claro, cuando abran.

La tragedia de estos mineros, como la de mucha gente que se pregunta cuál es realmente la causa de estos conflictos, es no sa-

ber por qué. Juan Escolar cuenta cómo surgió el problema en Mosquitera.

—El penúltimo día nosotros entramos a trabajar como siempre. El relevo bajó a la galería y se quedó allí. Al día siguiente nosotros hicimos lo mismo: nos quedamos en la galería sin que nadie dijese una palabra.

Sin saber el porqué, estos tres hombres demuestran no comprender lo que ocurre en la mina. Ellos prefieren trabajar. Es el lenguaje de una sociedad bien organizada. Trabajar y vivir mejor del producto de ese trabajo. Esto es lo que importa: que el trabajo sea fuente de prosperidad general y no sólo trampolín de unos pocos.

**EL DIA 15, INAUGURACION DE LA ILUMINACION DEL MONTE Y CASTILLO URGULL**

**SE HAN INSTALADO 900 FOCOS**

SAN SEBASTIAN.—El próximo día 15 será inaugurada la iluminación del monte y castillo de Urgull, cuyas pruebas han constituido un gran éxito y han llamado poderosamente la atención al público.

Para dicha iluminación se han instalado más de 900 focos, 400 enchufes, 18 kilómetros de cables y dos casetas transformadoras de 250 kilovatios. Además, no sólo se iluminan las paredes del castillo, sino que también los árboles. Para esto se han dispuesto dos tipos de proyectores: unos para lámparas de cuarzo-yodo y los otros para lámparas de vapor de mercurio, con color corregido y sin corregir, que refuerzan ese tono verde de los árboles y abrigantan.

Es precisamente la segunda vez que este tipo de reflectores se instala en España: la primera en El Escorial. Y por el número de los instalados tal vez sea el de Urgull el primero de Europa. La parte de la instalación para iluminar los árboles es móvil, independientemente, es decir, que si un árbol muere o hay que sustituirlo por otro árbol, no existe el menor problema para la iluminación, que se ajusta perfectamente al nuevo deseo.

## Tendencia a la normalidad en la cuenca minera asturiana

OVIEDO.—La situación no ofrece variaciones en las últimas fechas con relación a lo ya publicado. Sin embargo, las informaciones recogidas en las diversas zonas afectadas acusan una general tendencia en favor de la vuelta a la normalidad laboral, y comienza a resaltar en el ambiente la opinión de la mayoría de los trabajadores en paro, de tal manera que empieza claramente a imponerse sobre los grupos minoritarios que dieron lugar al conflicto. (Cifra.)

## FIESTAS DE SEPTIEMBRE EN MELILLA

### COINCIDIRAN CON EL ANIVERSARIO DE LA CONQUISTA

MELILLA. (De Francisco Mir Berlanga.)—El Comité Municipal Permanente de Fiestas ha dejado ultimado el programa de festejos para las tradicionales fiestas de la ciudad, que se celebran anualmente en septiembre. En este mes coinciden las dos grandes festividades locales: Nuestra Señora de la Victoria, Patrona de la ciudad, y el aniversario de la conquista de Melilla por las huestes del duque de Medina Sidonia el 17 de septiembre de 1497.

El programa se iniciará con la celebración de la «Fiesta de la Poesía», en la que actuará de mantenedor el catedrático de la Universidad de Madrid don Joaquín de Entrambasaguas.

En el orden deportivo el acontecimiento más importante es el Campeonato de España de pesca submarina. En principio, la Comisión organizadora eligió para celebrarlo la isla de Alborán, por los magníficos «roqueos» que existen en sus inmediaciones. Pero posteriormente se ha decidido por las islas Chafarinas, porque además de tener un fondo submarino abundante en pescado, se encuentran mucho más próximas a Melilla y se dispone en ellas de mayores medios y comodidades materiales para los pescadores que tomen parte en los Campeonatos.

Las tres islas Chafarinas, territorio de Soberanía española desde el año 1848, distan 27 millas del puerto de Melilla, y llevan los nombres de Isabel II, Rey y Congreso, con que fueron bautizadas por sus ocupantes.

Son muchos los melillenses que piensan trasladarse a las islas, a bordo de pequeños yates y embarcaciones de recreo, para presenciar las proezas de los ases naturales de la pesca submarina.

## Firma de los acuerdos administrativos hispano-portugueses sobre Seguridad Social

LISBOA.—Han sido firmados ayer tarde, en el ministerio de Negocios Extranjeros de Portugal, los acuerdos administrativos para la ejecución de la Convención General sobre Seguridad Social Hispano-lusitana, las conversaciones para el cual se efectuaron en Lisboa hace ya algunos meses.

## CONCURSO DE ARTICULOS LITERARIOS «AULAS 63»

La revista «Aulas 63» convoca un concurso de artículos literarios en torno a problemas de nuestro tiempo. Podrán tomar parte cuantos autores lo deseen, con uno o más trabajos originales e inéditos y escritos en castellano. Extensión máxima de los trabajos: cuatro folios, escritos a máquina, a dos espacios y por una sola cara. Se deberán remitir por duplicado a «Aulas 63», apartado de Correos 14.191, antes del 30 de septiembre del año actual, indicando en el sobre «Para el concurso de artículos». Serán seleccionados y publicados doce artículos, a razón de dos por número, abonando a sus autores en concepto de colaboración 2.000 pesetas. Se otorgará un premio de 10.000 pesetas al mejor de los artículos publicados, y el fallo se hará público en el número de «Aulas 64» correspondiente a marzo.

**ACABA DE SALIR EL EXTRAORDINARIO DE**

**7 FECHAS**

**SU PRECIO ES DE 10 PESETAS**

Ayuntamiento de Melilla

## EL PUBLICO NO SE INTERESA POR LAS SAGRADAS ESCRITURAS

DECLARACIONES DEL OBISPO DE MALLORCA, DOCTOR ENCISO VIANA

TARRAGONA. (Crónica de Daniel de la Fuente Torró.)—Las tareas de la VIII Semana Nacional de Pastoral Litúrgica que se han desarrollado en esta ciudad han estado presididas por el señor obispo de Mallorca, doctor don José Enciso Viana, que es presidente del Secretariado Nacional de Apostolado Litúrgico. El doctor Enciso es una destacada personalidad en materia de liturgia y de Sagradas Escrituras. Con él hablamos sobre esos temas y de la actualidad religiosa de Mallorca, condicionada, sin duda alguna, por la afluencia turística.

—¿Plantea muchos problemas el Obispado de Mallorca?

—Sí. Y sobre todo porque se encuentra en un desarrollo enorme, especialmente en la vertiente turística. Plantea, pues, todos los problemas que encausa el impacto del turismo: necesidad de vivir de un modo cristiano, no perjudique nuestra religiosidad. Hay que asimilar de los elementos de fuera las cosas buenas, que dan ejemplo. Y la necesidad nuestra de actuar, en este sentido, sobre el que viene de fuera con un catolicismo vivo, sincero, creándoles un ambiente de influencia moral en su vida. Afortunadamente se llevan a cabo buenas acciones en este sentido.

—¿Qué índice de religiosidad ofrece hoy su diócesis?

—Hay un índice alto a juzgar por la frecuencia a los sacramentos. Pero no nos podemos hacer muchas ilusiones con las estadísticas de asistencia a las misas los domingos. Y no es por circunstancias nuevas, sino por los problemas que crea el turismo. Afortunadamente, las estadísticas de las misas vespertinas son más halagüeñas.

—Al principio no compartió la labor apostólica que desarrollan los cursillos de cristiandad. ¿Cuál es su opinión hoy?

—La de entonces y la de hoy son la misma. Yo escribí en mi diócesis una pastoral sobre ello. Y señalé en ella el gran bien que hacen, pero después precisé una serie de defectos en que incurrieran y que había que corregir. Hoy en mi diócesis se han corregido y, por tanto, cuentan con mi aprobación y bendición. Yo creo que la efectividad de los cursillos de cristiandad puede ser muy grande si se les añade algo que todavía no han logrado: la formación del hombre después del cursillo. Este despierta un gran entusiasmo, pero después hay que formar al hombre, que es imposible conseguirlo en los tres días que dura un cursillo. En general, se consigue haciendo ejercicios espirituales.

—¿Y cómo convencer a los destructores de esta labor?

—Ha de convencerles la práctica. Hace ocho años en Mallorca eran innumerables los destructores. Y no se puede decir que era gente mala ni de escaso talento. Había defectos que repelían y por eso lo condenaban. Cuando han desaparecido esos defectos, la experiencia demuestra que es una buena cosa.

El doctor Enciso Viana se ha dedicado como profesor e investigador al estudio de las Sagradas Escrituras. Le pregunto sobre su opinión de si el hombre de la calle las interpreta fielmente.

—El hombre de la calle no se ha interesado por ellas. Y se precisan dos cosas para conseguirlo: una formación adaptada al pueblo en forma de cursos, conferencias o lo que sea, y una difusión de los tex-

tos. En ese sentido los padres jesuitas de Madrid desarrollan una labor eficaz con los cursos por correspondencia bajo el título «Cristo en casa».

—¿Qué espera de esta Semana de Liturgia?

—Lo que nos deseamos es contrastar las experiencias de los delegados diocesanos de toda España con el fin de aprovechar y perfilar las directrices del apostolado litúrgico y conseguir que llevemos en España una misma dirección y criterio. Como el Concilio lo ha estudiado, y es posible que sea lo primero que salga aprobado, esta Semana sirve de preparación a los sacerdotes para las novedades que puedan surgir en el Concilio.

## ES NECESARIO UNIFICAR LAS ESCUELAS TECNICAS

En el Pleno de ayer se terminaron de estudiar las dos primeras ponencias del Curso del SEU

SANTANDER.—Con el Pleno celebrado ayer por la mañana en el Curso del SEU se han dado por terminadas las discusiones en torno a las ponencias primera y segunda, que trataban, respectivamente, de «La Universidad y la sociedad española» y «La organización de las enseñanzas».

Esta última ponencia, es decir, la de «La organización de las enseñanzas», considera la enseñanza técnica superior como una enseñanza universitaria más, y no como la tecnificación o profesionalización de unos estudiantes. Por ello, e insistimos en la función docente y humanística de la Universidad, entiende que las actuales Escuelas Técnicas Superiores deben englobarse dentro de la Universidad como Facultades de Ingenierías, lo cual crearía los vínculos indispensables para lograr esa unidad universitaria, que es la característica dominante en este curso de verano del SEU, en el que catedráticos y alumnos están demostrando con su trabajo en conjunto que esta unidad no es un tópico inasequible, ni muchísimo menos.

Volviendo al tema vemos que actualmente existen en España nueve Escuelas Técnicas Superiores, cada una de las cuales imparte las enseñanzas correspondientes a la capacitación para obtener un título profesional. Sin embargo, algunas de estas Escuelas pueden agruparse perfectamente en una sola, dada la afinidad y similitud de sus estudios. Además, generalmente, en la mayoría de las Escuelas Técnicas existe gran número de asignaturas que son comunes y que desarrollan independientemente, aun cuando la extensión del programa, e incluso los textos, sean los mismos. Igualmente, la experiencia socialmente, con carácter general, para ejercer en cualquier rama de la inge-

## España asistirá a la XXIII Conferencia de la Federación Internacional de Albergues Juveniles

La REAJ cuenta con cuarenta albergues pertenecientes a las Delegaciones de Juventudes y Sección Femenina

El próximo día 15 dará comienzo en Irlanda la XXIII Conferencia de la Federación Internacional de Albergues Juveniles, a la que asistirán Delegaciones de casi cuarenta países, entre los cuales está España.

Actualmente se abren a los jóvenes en todo el mundo las puertas de más de 3.700 albergues juveniles, de los cuales cerca de 3.000 se encuentran en Europa, siendo todos, salvo excepciones, de carácter mixto.

En España, la REAJ pone al servicio de la juventud 40 albergues juveniles, pertenecientes en su mayoría a las Delegaciones Naciona-

les de Juventudes y Sección Femenina.

Los fines primordiales de esta Federación Internacional son los de fomentar, proteger y orientar el turismo juvenil a través del mundo, contribuyendo, mediante contactos personales, a la mayor comprensión, entendimiento y amistad entre los pueblos.

### Clausura en el Albergue "Angel Ganivet"

GRANADA. — Con asistencia de más de cien muchachos de la Organización Juvenil Española de esta provincia se ha celebrado el Al-

bergue "Angel Ganivet" en la Institución Sindical "Francisco Franco", de Málaga. Las actividades llevadas a cabo por los chicos han sido primordialmente de tipo cultural, dando clases de Prensa, radio, teatro, música, poesía y artes plásticas. Al propio tiempo realizaron excursiones a Nerja, Torremolinos y Marbella.

El acto de clausura estuvo presidido por el Subjefe Provincial del Movimiento de Málaga. Posteriormente fueron recibidos por el Gobernador Civil de dicha provincia, Ramón Castilla Pérez, que conversó ampliamente con los jóvenes que han asistido al Curso.

### Actividades del Curso Nacional de Instructores Elementales

TERUEL.—Los ciento cincuenta maestros de Primera Enseñanza que asisten al Curso Nacional de Instructores Elementales han realizado una marcha cultural en la que han visitado Calatayud, Monasterio de Piedra, Molina de Aragón y Campamentos Provinciales de Juventudes "Montes Universales" y "Albarracín".

### Marcha cultural

SORIA.—Seis cadetes de la Organización Juvenil Española han iniciado una marcha cultural por diversos lugares de la provincia. Los jóvenes, que pertenecen a los Grupos de Prensa, Fotografía y Pintura, realizarán, a su paso por las diversas localidades del itinerario que seguirán, trabajos relacionados con su especialidad para, finalizada la marcha, montar una Exposición.

Entre otros lugares visitarán las ruinas de Numancia, Valle del Tera, Picos de Urbión, Laguna Negra y Burgo de Osma.

hispanoamericanos en Europa y la cooperación internacional" Este Fórum tuvo como finalidad hallar una solución a los problemas que afectan a los universitarios europeos y americanos. Estaba constituido por 50 estudiantes, 24 españoles y el resto de casi todos los países de Hispanoamérica.

### Symposium Científico de Avicultura

REUS (Tarragona). — La Sección Española de la Asociación Mundial de Avicultura Científica ha convocado su III Symposium Científico, que tratará sobre "Comercialización de productos avícolas". Se celebrará en Reus los días 29, 30 y 31 de octubre próximo, coincidiendo con la V Feria Oficial de Muestras de la provincia.

## FIESTA HISPANO-ANGLO-FRANCESA EN SAN JUAN DE LUZ

IRUN.—En San Juan de Luz se ha celebrado una fiesta hispano-anglo-francesa conmemorativa del tricentenario de la travesía marítima con motivo de la boda de la infanta española María Teresa con Luis XIV de Francia. Participaron en la fiesta las dotaciones de la flotilla británica que visita la costa vasco-francesa. Hubo una recepción que fue presidida por el subprefecto de los Bajos Pirineos, M. Nautin, y a la que asistieron los cónsules españoles en Hendaya y Bayona, cónsul de Inglaterra en Burdeos, agregado naval de la Embajada de Francia en Madrid, comandantes de las estaciones navales de Pasajes y del Bidasoa, Alcaldes de Irún, Hendaya, Bayona y San Juan de Luz, comandante y oficiales de la flotilla de fragatas y submarinos británica y otras muchas personalidades. (Cifra.)

### Pregón del certamen habanero de Torrevieja

TORREVIEJA (Alicante). — El periodista cubano don Gastón Baquero ha escrito y pronunciado por la radio el pregón oficial del IX Certamen Nacional de Habaneras de Torrevieja.

Después de dedicar amplios elogios a las bellezas naturales de Torrevieja, describió a la habanera como "sinónimo sonoro de una

sensibilidad nacional", y, refiriéndose a su origen, dijo que, para algunos, se trata de una aparición de los arcaicos ritmos del Incario; otros folkloristas han señalado elementos negroides o africanos en el origen de la habanera, pero Manuel de Falla y el cubano Eduardo Sánchez de Fuentes, el creador de la habanera "Tú", llegaron a la conclusión de que la habanera no era ni africana ni española, ni netamente asiática, sino el producto lentamente sedimentado, la acrisolada conjunción y resumen de cuantas razas y de cuantas culturas—la indígena, la española y la africana—han habitado el suelo de la isla prodigiosa. (Cifra.)

### Reunión de directores de Colegios Menores

GUENCA. — Durante los días 22 al 24, ambos inclusive, se celebrará en el Colegio Menor "Alonso de Ojeda", de esta capital, una reunión de todos los directores de Colegios Menores. Esta reunión tendrá por objeto el estudio de diversos temas relacionados con los Colegios Menores, así como el análisis de los resultados obtenidos en el curso escolar pasado.

# INFORMACION INTERNACIONAL

## SEGUNDO ANIVERSARIO DEL «MURO DE LA VERGÜENZA» LOS DIRIGENTES DEL BERLÍN OCCIDENTAL PIDEN QUE NO SE REALICEN MANIFESTACIONES

LOS BERLINESES ESTAN DISPUESTOS A DEMOSTRAR AL MUNDO SU OPOSICION AL COMUNISMO

BERLÍN.—Los dirigentes municipales del Berlín-Oeste han apelado a los vecinos de la zona libre de la dividida ciudad en el sentido de que se abstengan de provocar manifestaciones y desórdenes anticomunistas hoy martes, en que se cumple el segundo aniversario de la erección del «muro de la vergüenza».

El alcalde-gobernador del Berlín occidental, Willy Brandt, y el primer teniente de alcalde y subgobernador, Heinrich Albertz, han manifestado al pueblo berlinés que, desde luego, ellos no aceptan el muro divisorio levantado por los marxistas del Este y que algún día tendrá que desaparecer; pero han insistido en que hay que tener paciencia, ya que las demostraciones «no resuelven nada».

Empero, los rectores de la municipalidad-gobernadora berlinesa se enfrentan con millares de ciudadanos que disputan su criterio pasivo y que han hecho varios llamamientos para que se realicen manifestaciones a lo largo de la cerca divisoria, con el fin de demostrar al mundo entero que el pueblo se opone decidida y categóricamente a él.

### Los disturbios del año pasado

El 13 de agosto de 1962 se produjeron disturbios, que se prolongaron durante más de doce horas, a lo largo de la frontera artificial «fortificada», erigida por los comunistas entre las dos zonas de la antigua capital germana. Las multitudes soliviantadas trataron de derripar el «muro de la vergüenza» en algunas ocasiones, e incluso llegaron a hacer frente a la propia Policía del Berlín-Oeste, que se interpuso para impedir que las gentes atacasen el muro rojo. Algunos guardias fueron agredidos por las enfurecidas masas con piedras, estacas y barras de hierro. Para disolver estas enconadas manifestaciones, la Policía del Berlín-Oeste tuvo que utilizar un cañón acuático y lanzar sobre estos violentos manifestantes centenares de granadas de gases lacrimógenos. En algunos instantes estos medios de represión, relativamente inocuos, fueron insuficientes ante la violencia popular, y la fuerza pública hubo de cargar con sus porras y disparar sus pistolas.

### Alocución de Brandt

Brandt, ahora, en un mensaje dirigido al pueblo berlinés, que ha sido publicado en la Prensa y difundido por radio y televisión, ha recordado a los impacientes berlineses que la ciudad ha sobrevivido a los «últimátums» de los soviets y a sus intentos de socavar la moral de resistencia del vecindario de Berlín.

El presidente del Municipio del Berlín occidental dijo también, a través de este mensaje, que algún día desaparecerá el muro, «porque es un símbolo de inhumanidad»; pero agregó que la violencia no contribuiría a su desaparición.

Por su parte, el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento del sector Oeste, Heinrich Albertz, en un discurso que ha pronunciado por radio, dedicado a este triste aniversario, ha manifestado: «Yo digo a aquellos que piden

manifestaciones y grandes acciones que aun cuando su propósito es bueno no beneficiarán la causa».

Odiarnos el muro —subrayó Albertz en su alocución radiada—; pero no quitaremos esta barbaridad de piedra arrojando guijarros». (Efe.)

### Carteles murales

BERLÍN.—Carteles murales, que incitan a los berlineses occidentales a prevenirse contra «la epidemia comunista», han inundado los muros exteriores de la sede del partido comunista del Berlín occidental, según informa la Policía occidental, que añade que cerca de 40 berlineses occidentales se reunieron frente al punto fronterizo de Friedrichstrasse, entre los dos Berlín, y gritaron: «¡Abajo el «muro de la vergüenza!»». (Efe.)

### Cuatro jóvenes consiguen escapar

HOF (Alemania occidental). — Cuatro jóvenes de la Alemania comunista han escapado a la República Federal alemana a través de un campo de trigo y deslizándose, sin ser vistos, ante una torre de vigilancia de los guardias fronterizos, cerca de esta localidad. Sin embargo, cuando ya estaban en la Alemania occidental, los soldados comunistas descubrieron su fuga y abrieron fuego graneado sobre los fugitivos, aunque sin conseguir herirlos.

El 20 de agosto Nikita Krustchev llegará a Belgrado. «Viaje de vacaciones», se afirma. Tan de vacaciones como el viaje anterior que Tito hizo a Moscú en diciembre último. En realidad, con esta entrevista todas las piezas del tinglado internacional actual quedan encajadas perfectamente. No se comprendería bien lo que está sucediendo si se reduce el problema al duelo Moscú - Pekín y a la hipótesis de que Krustchev se aproxima a Occidente por temor al dragón amarillo. Es mucho más lógico recordar que el gran inspirador de la solidaridad —en dólares— entre Tito y Estados Unidos fue el millonario Harriman, quien en 1951, siendo enviado especial de Truman, se entrevistó con José Broz, entonces en pugna con Stalin, y, tras declarar que existía identidad de puntos de vista entre Washington y Belgrado, inició la política de ayuda al «cheje» Tito. ¿Es casualidad que Harriman, ahora como mensajero especial de Kennedy, haya sido, asimismo, el inspirador de la nueva luna de miel con Moscú? Y también se afirma ahora que existe una identidad de puntos de vista sobre los problemas de la paz y coexistencia. En 1951, cuando hubiera sido fácil aprovechar las polémicas ideológicas entre Tito y Stalin, se perdió la oportunidad de explotar aquellas desavenencias—relativas y personales—. Para «recuperar» al «cheje», amenazado, según se decía, por Stalin, se le dio dinero y ayuda, gracias a los cuales el

La Policía occidental ha revelado que uno de los alemanes orientales es un soldado de la Alemania del Este.

### Se fugan dos policías fronterizos

BERLÍN.—Dos policías fronterizos comunistas de la Alemania oriental han huido al Berlín-Oeste en la víspera del segundo aniversario del levantamiento de la muralla de la vergüenza.

Los policías, que cuentan diecinueve y veintidós años de edad, se encontraban de guardia en la parte sur de la barrera de separación cuando decidieron pasarse al Berlín libre. Pudieron escapar en medio de la oscuridad de las primeras horas de la madrugada sin ser vistos por los demás guardias fronterizos comunistas.

Las deserciones de policías fronterizos de Alemania oriental han aumentado últimamente, el acercarse este segundo aniversario de la muralla de Berlín, que fue construida el 13 de agosto de 1961. (Efe.)

### De otros cuatro, sólo uno consigue fugarse, herido

BONN (República Federal de Alemania).—Los guardias fronterizos de la Policía comunista de la Alemania oriental han abierto fuego de subfusil ametrallador sobre cuatro jóvenes alemanes que pretendían huir de la zona comu-

nista hacia la República Federal y también dispararon contra otros alemanes occidentales que se encontraban en las cercanías de la frontera fortificada entre ambas Alemani, según han informado las autoridades de la Alemania del Oeste.

Uno de los alemanes occidentales sobre los que hicieron fuego los guardias rojos era un muchacho de diecisiete años, que recibió un impacto cuando pasaba cerca de la línea divisoria en la zona de Brunswick. Este joven, a pesar de la herida de bala, que no reviste gravedad, huyó de la línea fronteriza internándose en el territorio de la República Federal, pero un amigo suyo fue atrapado por los policías comunistas, que lo llevaron prisionero, sin que hasta el presente se hayan vuelto a tener noticias de él.

Los otros dos alemanes occidentales tiroteados el sábado en la zona fronteriza no fueron alcanzados por los proyectiles de los «vopos». (Efe.)

### Reforzado el muro

BERLÍN.—La Policía del Berlín occidental ha observado que los puestos fronterizos del lado oriental del «muro de la vergüenza» han sido reforzados en la víspera del segundo aniversario de su edificación.

Los puestos de vigilancia y los controles han sido intensificados. (Efe.)

J. L. Gómez Tello comenta:

## LA CLAVE ESTA EN BELGRADO

comunismo, que estaba al borde de la quiebra, se reafirmó en Yugoslavia. Unos años después se ha efectuado una operación semejante, apoyando la maniobra de Krustchev y dando oídas a sus planes con el pretexto de que está «amenazado» por Mao Tse Tung. En ambas ocasiones las ventajas fueron para los comunistas.

La lección de Tito debiera servir de escarmiento. Todo lo que se está diciendo y escribiendo sobre el duelo Mao-Krustchev se escribió y dijo entonces sobre el duelo Tito-Stalin, e incluso posteriormente sobre la continuidad de las divergencias entre Tito y Krustchev. La historia de la polémica entre Moscú y Belgrado está llena, como la que hoy existe entre Moscú y Pekín, de visitas, condenas, reconciliaciones y conferencias. Desde el largo documento staliniano de condena de 1949 (parecido a las acusaciones de Krustchev contra Mao) hasta hoy se registraron las desavenencias de 1954, seguidas por la concesión de créditos soviéticos en 1955, la interrupción de 1956 por el apoyo que Tito prestó a los antiestalinistas de Hungría y las acusa-

ciones de Krustchev contra el yugoslavo —acusado de «falsear y ultrajar la apreciación de otros partidos y países socialistas» (exactamente iguales a las que «Pravda» dirige ahora a Mao)—, seguidas de la reconciliación de Krustchev y Tito en una reunión en Rumania. Nueva desavenencia con motivo de la declaración de Moscú, seguida de nueva reconciliación, para volverse, en 1958, a las acusaciones de «desviacionismo marxista» lanzadas contra Tito. ¿Qué diferencia existe entre esta polémica y la que hoy se registra entre la URSS y China? Hay que recordar que incluso entre Moscú y Belgrado la batalla fue más sangrienta. Buen número de dirigentes comunistas fueron ejecutados bajo la acusación de «titoístas»; Nagy fue ejecutado por orden de Krustchev después de ser sacado con engaños de la Embajada yugoslava, donde se había refugiado, y especialmente como un desafío a Tito. Y éste estuvo a punto de ser eliminado en un asesinato dirigido por Malenkov. Todo sin que Tito dejara de proclamar que en caso de conflicto Yugoslavia marcharía al lado del Ejército rojo, y

## Interés en Washington por la decisión española sobre Guinea y Fernando Poo

LA PRENSA MARROQUI PUBLICA DESTACADAMENTE LA NOTICIA DE LA DECISION DE ESPAÑA

WASHINGTON.—En los círculos oficiales norteamericanos se ha reaccionado con interés, pero sin comentarios ante el reciente anuncio hecho en Madrid de que España proyecta conceder la autonomía a sus dos más ricas provincias africanas.

Se indica en dichos círculos que se esperan detalles antes de formular comentarios al anuncio hecho en torno a los planes para negociar un estatuto sobre Fernando Poo y Río Muni.

El secretario adjunto de Estado para Asuntos Africanos, G. Menen Williams, visitó el pasado mes los dos territorios españoles, pero, según los funcionarios, desconoce los detalles sobre la extensión y momento en que se pondrá en vigor la autonomía en dichas provincias.

El anuncio del proyecto aparece publicado en lugar preferente en la Prensa norteamericana. (Efe.)

### Amplio eco en la Prensa marroquí

TANGER.—La Prensa marroquí publica destacadamente la información procedente de la agencia nacional en la que se da cuenta de la decisión de España de acordar un régimen de autonomía para los territorios africanos de Guinea y Fernando Poo. (Efe.)

para que al final, en diciembre del año último, Krustchev afirmara que «si se parte de las leyes objetivas del estudio del marxismo-leninismo es imposible negar que Yugoslavia es un país socialista». Esto era evidente, salvo para los ciegos o que aparentaban serlo.

¿Se repetirá algún día la reconciliación chino-soviética, como sobrevino, pese a ser más violenta y sangrienta su divergencia ideológica, la reconciliación ruso-yugoslava? Si así fuera —y personalmente opino que, pese al lenguaje agresivo actual en la «Pravda» y «Diario del Pueblo», los dos «tovaritchs» comunistas no han roto—, ¿cuáles serían las consecuencias para Occidente? Las que fueron en el caso de Tito: haber alimentado con sus dólares y apoyos a un lobo comunista, en vez de haber aprovechado la oportunidad para liberar al pueblo yugoslavo.

¿A qué va a Belgrado Krustchev, con los laureles de sus fáciles victorias de prestigio sobre Occidente? A sellar con un abrazo los brindis de Moscú. No se olvide que Tito representa una faceta del comunismo particularmente grata a ciertos medios: el trotskismo. Sin querer comprender que Krustchev juega a aparentar ser trotskista para mejor engañar a esos medios financieros que ayudan al trotskismo allí donde surge —y esos saben por qué—, no se entiende nada de nada del famoso «match» Moscú-Pekín, nueva versión de una polémica tan vieja como el comunismo.

## TENSION E INTRANQUILIDAD EN EL TIROL DEL SUR

UN ACUARTELAMIENTO DE LA POLICIA ITALIANA FUE TIROTEADO EL SABADO

BOLZANO (Alto Adigio, Tirol del Sur, Italia).—La intranquilidad y el estado de tensión han

vuelto a señorear la región septentrional italiana del Alto Adigio (Tirol del Sur), a consecuencia, principalmente, de los nuevos incidentes que se han producido en esta zona durante el fin de semana, perpetrados por los grupos de acción de la minoría austriaca separatista, de lengua alemana.

Ya durante este mismo mes, una ola de bombas que estallaron en diversos puntos de la región produjeron heridas a tres personas y causaron daños en cuartelillos de «Carabinieri», en un edificio aduanero y en otros lugares, así como en postes de las conducciones eléctricas.

Por otra parte, los terroristas, ocultándose en la oscuridad de la noche, dispararon varias ráfagas de balazos de subfusil ametrallador contra unos acuartelamientos de la Policía italiana el sábado último. La Policía contestó al fuego de los atacantes, y el tiroteo se prolongó, intermitentemente, durante veinte minutos. Después, los agresores se dieron a la fuga. No hubo que lamentar víctimas en el combate; pero los proyectiles hicieron blanco en varias ventanas del cuartel, cuyos cristales resultaron destruidos. (Efe.)

## Mercado negro de niños en Italia

LAS CRIATURAS SON VENDIDAS PREFERENTEMENTE A MATRIMONIOS NORTEAMERICANOS SIN HIJOS

NUEVA YORK. — La revista norteamericana «Newsletter» predice un «triste escándalo que está a punto de salir a la luz pública en Italia, a consecuencia del mercado negro de niños, que se realiza en algunos lugares de este país europeo, criaturas que suelen ser vendidas a extranjeros y particularmente a matrimonios norteamericanos sin hijos».

Este semanario neoyorquino da cuenta de que la Policía italiana ha establecido recientemente un servicio especial para desbaratar este tráfico inhumano. (Efe.)

## CHINA ROJA Y LA UNION INDIA CONCENTRAN DIVISIONES EN LA FRONTERA

NEHRU CALCULA QUE LOS ROJOS HAN COLOCADO QUINCE DIVISIONES

NUEVA DELHI.—Los chinos comunistas están transportando tropas desde Sinkiang, reuniéndolas masivamente en el Tibet, frente a

la frontera hindú del noroeste, según ha declarado el primer ministro de la India, Jawaharlal Nehru, a los dirigentes de la oposición en una reunión a puerta cerrada.

Nehru calcula que la China roja ha concentrado, actualmente, alrededor de quince divisiones en el Tibet, trayéndolas desde Sinkiang, situado a 4.800 kilómetros de distancia.

En el curso de su informe el primer ministro hindú calificó de «rumores» las teorías de que China y Pakistán fueran a atacar «simultáneamente» a la India, aunque estimó como posible el hecho de que los chinos pudieran inducir al Pakistán a realizar «algún daño, sin apoyar —posteriormente— a Karachi».

Nehru concluyó diciendo que las potencias de Colombia vigilaban la presente situación chino-hindú, pero no intervendrían «a menos que se lo pidiéramos». (Efe.)

### Equipo anglosajón

NUEVA DELHI.—La India está entrenando y equipando a ocho nuevas divisiones de montaña con objeto de defender la frontera del Himalaya contra cualquier ataque por parte de la China comunista, según aseguran fuentes dignas de crédito.

Estados Unidos y Gran Bretaña se cree que están dispuestos a facilitar equipo a cinco de estas divisiones, que estarán listas antes de finales de año.

El Gobierno indio ha decidido crear tres divisiones más, que espera sean equipadas por los países occidentales.

Dado que cada una de estas divisiones está integrada de 12.000 a 20.000 hombres esto significa que la India está decidida a poner a punto más de 100.000 hombres en la defensa de las regiones elevadas fronterizas.

Según los últimos informes, los chinos han colocado a lo largo de la frontera unos 130.000 hombres en los últimos días. (Efe.)

### Otro general detenido en Corea

SEUL. — El general Song Yo Chang, que hasta hace poco tiempo fue primer ministro surcoreano, ha sido detenido ayer por los servicios de investigación de la Junta Militar que gobierna el país.

Hace tres días el general Song había criticado, en una carta abierta dirigida al general Park Chung Hee, al Gobierno de la Junta, acusando a su presidente de tratar de hacerse elegir tercer presidente de la República para conservar el Poder.

## NASSER RECIBE A LOS SOLDADOS EGIPCIOS QUE REGRESAN DEL YEMEN

EL CAIRO. — El estampido de 21 cañonazos y el ulular de las sirenas saludaron hoy la llegada de 1.500 soldados egipcios que llegaron al puerto de Alejandría desde los campos de lucha del Yemen.

El Presidente Nasser, en un discurso de bienvenida pronunciado en el puerto, dijo: «Vosotros sois los defensores de los árabes en sus tierras. La batalla del Yemen tiene elementos de batalla árabe. La batalla del Yemen se libra por nuestro derecho a la vida.»

El Presidente Nasser dirigió un duro ataque contra el Rey Saud y afirmó que «vuestra batalla en

## NOTICIAS BREVES de todas partes

● El Rey Gustavo Adolfo VI de Suecia y la Reina Luisa, hermana de lord Mountbatten, han recibido calurosamente a Harold Macmillan y lord Home —jefe del Gobierno británico y secretario del Foreign Office, respectivamente—, así como a sus esposas, en el castillo de Sofiero, residencia veraniega de los Soberanos suecos.

● El Presidente De Gaulle, que regresó ayer tarde de su residencia de Colombey-les-Deux Eglises para presidir esta mañana la reunión del Consejo de ministros, ha recibido en el Palacio del «seo», poco después de su llegada, a Maurice Dejean, embajador de Francia en Moscú.

● Jordania celebra el XI aniversario de la ascensión al Trono del Rey Hussein. El Gobierno ha ordenado que todas las ceremonias y actos oficiales sean suspendidos con objeto de «ahorrar dinero con destino a los servicios públicos».

● Tres de los cuatro principales fabricantes de automóviles de Francia han anunciado incrementos en el precio de sus diferentes modelos de coches. El cuarto fabricante anunció ya los aumentos el pasado mes.

● El partido marroquí del Istiqlal ha pedido que se anulen las elecciones parlamentarias celebradas el pasado mayo en una moción aprobada en el Congreso nacional del referido partido. El partido ha insinuado que boicoteará a la Asamblea Nacional.

● El Centro de Estudios de los Viajes Espaciales ha publicado el anuncio de ofertas para la fabricación de equipos que permitan a los hombres vivir durante seis meses en una estación lunar que será instalada en 1968, según revela el «Houston Chronicle».

● Tres mozaletes norteamericanas atacaron ayer al tercer secretario de la Embajada soviética en esta capital, Dimitri I. Sorokin, de treinta y ocho años de edad, declaró a la Policía que los muchachos le atacaron cuando paseaba cerca de su casa, en la zona nort-occidental de Washington. Dijo que le golpearon con un palo, le tiraron al suelo y le registraron los bolsillos, aunque no hallaron nada en ellos.

## PORTUGAL, FIRME EN SU PUESTO

(Continuación de la página 1.)  
ción, no pudieron hacerlo al aplazarse el acto y no asistir a el auditorio alguno.

La declaración de Oliveira Salazar ha versado, primero, sobre un claro entendimiento entre todos los que componen la nación portuguesa; después, a la posición del Estado portugués ante los Estados africanos, y, por último, a la actuación de Portugal ante la tentativa de gobierno universal que se quiere ejercer a través de las Naciones Unidas.

### MISION CIVILIZADORA

La Constitución como texto fundamental fue citada por Salazar en un principio, refiriéndose después a la misión civilizadora de Portugal, país al que nunca intentó explotar las tierras que ocupaba. El concepto de nación—dijo—es inseparable en el caso portugués de la noción de misión civilizadora, mucho más allá y muy diferente de la introducción de nuevas técnicas y de la explotación de las riquezas naturales y territorios encontrados. Tratándose de un conjunto de pueblos, razas, idiomas y cultos diferentes, su dispar desarrollo económico, la acción nacionalizadora no puede desprenderse del esfuerzo que fue plasmado en las poblaciones aprovechando los elementos actuales de las culturas que encontró en su camino, atenuando divisionismos y rivalidades de tribu, haciendo participar a todos del trabajo común y, finalmente, despertando la conciencia nacional, es decir, creando una patria y elevando a las gentes al nivel de una civilización superior.

Salazar ha hablado siempre refiriéndose al módulo de su pensamiento, ya de todos conocido a través de anteriores declaraciones, módulo que siempre estuvo vigente esta noche. Defendió la tesis de una capital, un gobierno, una política y la indestructible unidad nacional. Habló de la descentralización ultramarina que la Constitución permite y de la revisión de

la ley orgánica de Ultramar, que alarga a las pequeñas y grandes utarquías. Luego se refirió a la conferencia de Addis Abeba y al corte de las relaciones diplomáticas consulares, comerciales, relaciones casi inexistentes con Portugal, y afirmó que esa ruptura tiene un carácter puramente espectacular e inútil. África es el campo en que luchan dos mundos, y respecto a la posición comunista en lo que a África se refiere, dijo: «Ya se sabe cuál es el pensamiento comunista en relación a este Continente. Lenin dividió la evolución en tres fases: anticolonialismo, nacionalismo, comunismo. Y a pesar de que la posición leninista haya sido revisada en 1960, la línea general se mantiene y puede decirse que la primera fase, o sea, la descolonización, se encuentra casi enteramente realizada. Sería pueril que el régimen más colonialista de nuestro tiempo, pues sometió a su dominio a muchos Estados libres, y redujo a colonias territorios que debían ser liberados; sería pueril, repito, que en esta vasta operación política exista un mínimo de propósito liberador de los pueblos africanos. Lo que sucede es que, constituyendo el conjunto de África comunidad de tipos diversos con los países europeos occidentales la desintegración del sistema provocaría sólo por sí una disminución del respectivo potencial económico y político.»

### CON LOS PIES BIEN CLAVADOS EN TIERRA

Oliveira Salazar sigue, pues, firme y en su fortín de combate, enteramente dispuesto a luchar con todos los movimientos terroristas o políticos internacionales que intenten abordar las fronteras de Angola, Mozambique o Guinea, ya por vía directa, ya internacionalmente, partiendo de Addis Abeba, Dakar o la ONU. La defensa continúa. Y más firme y musculosa que nunca. Portugal se niega en redondo a ceder ni un solo milímetro de su territorio. Vivir es re-

sistir. Y Portugal resiste, con los pies bien clavados en la tierra. La voz de su primer estadista acaba de expresar la voluntad decidida e incontrovertible de todo un pueblo de defenderse a ultranza con uñas y dientes hasta alcanzar la victoria.

### Ataque portugués al cuartel central terrorista

BISHAU (Guinea Portuguesa).—Las fuerzas portuguesas de artillería e infantería, apoyadas por la aviación, han desencadenado un efectivo ataque, en una zona al sudoeste de la ciudad de Mensaba, contra un acuartelamiento subterráneo secreto que se cree es el cuartel central de los terroristas que realizan sus crímenes en el Norte de esta provincia africana portuguesa.

Los comandantes que dirigen las fuerzas de Portugal creen que dentro del refugio se encuentran cercados de doscientos a trescientos terroristas. (Efe.)

### «Portugal no tiene nada que ocultar»

LOURENÇO MARQUES (Mozambique). — «Portugal no tiene nada que ocultar al mundo en lo que respecta a la vida en sus provincias de Ultramar», de declaración el doctor Richard Jaeger, jefe de la Misión parlamentaria alemana que visita Mozambique, después de haber recorrido Angola.

El diputado alemán ha manifestado que la Misión que preside ha ido a dichas provincias portuguesas sin ningún tipo de prejuicio y que ha podido comprobar la gran obra realizada por Portugal tanto en Angola como en Mozambique. «Portugal y Alemania —ha manifestado el doctor Jaeger— tienen ahora motivos más fuertes de identificación de intereses: la lucha común contra el

# DEAN RUSK DEFIENDE EL TRATADO DE MOSCÚ

(Continuación de la página 1.)  
 Pero el régimen de Alemania oriental se comprometerá a respetar las cláusulas del tratado», agregó. «Por este compromiso—prosiguió el secretario de Estado—no existe ninguna implicación de reconocimiento, y los Estados Unidos se reservan el derecho de oponerse a toda demanda ulterior del régimen alemán oriental para gozar de los privilegios concedidos a los signatarios del tratado, sobre todo en lo que concierne a las eventuales modificaciones del texto que se somete al Senado.»

## Ventajas del tratado

Por último el secretario de Estado ha enumerado las siguientes ventajas del tratado de Moscú:

a) Los Estados Unidos y la URSS poseen ya suficientes armas nucleares para infligirse mutuamente «destrucciones enormes». «El tratado, de ser respetado, deberá retrasar la carrera de armamentos sin ocasionar perjuicios a nuestras fuerzas respectivas.»

b) El tratado permitirá retrasar igualmente la proliferación de las armas nucleares. La mayor parte de los países que disponen de medios para construir una fuerza nuclear en el curso de los diez próximos años han anunciado ya que aceptarán el tratado. La renuncia por parte de estos países a una experimentación atmosférica constituirá una disuasión que hará más difícil y costoso el desarrollo de un arsenal nuclear.

c) El tratado reducirá la radiactividad de la atmósfera terrestre.

## No espera "gran velocidad" en nuevas negociaciones

WASHINGTON. — El secretario norteamericano de Estado, Dean Rusk, ha declarado en esta capital que no esperaba cambios que hicieran mover «a gran velocidad» las negociaciones entre el Oeste y el Este, particularmente en lo que se refería al pacto de no agresión entre las naciones de la OTAN y las del acuerdo de Varsovia.

## Informe a Kennedy

Dean Rusk llegó a Washington, procedente de Bonn, donde aseguró al canciller Adenauer que la adhesión de Alemania occidental al tratado de suspensión de pruebas nucleares no entrañaría el reconocimiento del régimen de la Alemania oriental.

El secretario norteamericano de Estado informó al Presidente Kennedy, por teléfono, muy poco después de su llegada, y mañana realizará un informe personal en la Casa Blanca, tras testimoniar ante la Comisión senatorial de Relaciones Exteriores.

Las audiencias del Senado norteamericano—que se prolongarán durante dos o tres semanas, según se espera—constituyen los primeros pasos en el proceso de la ratificación del tratado por los Estados Unidos y las predicciones del senador republicano Hugh Scott señalan que la antedicha ratificación se conseguirá con el voto afirmativo de más de 80 miembros de los 100 que componen el Senado.

## Declaraciones de Harriman

Averell Harriman ha declarado hoy en una entrevista televisada que creía que Rusia respetaría el tratado «para evitar los riesgos de una guerra nuclear».

«Yo sé que todo el mundo piensa que los rusos no respetan los acuerdos que firman, pero esta vez los soviéticos desean evitar los riesgos de una guerra nuclear.»

Harriman ha agregado: «Sé que desde el final de la guerra se han operado numerosos cambios en la Unión Soviética y que los dirigentes del Kremlin no quieren ahora asistir a la destrucción de lo que han construido.»

«Comprendo y me hago cargo—ha seguido diciendo Averell Harriman ante las Cámaras—que los soviéticos no han respetado muchos acuerdos firmados por ellos. Pero al mismo tiempo es necesario tener en cuenta que ellos han tenido la palabra cuando sus intereses han estado en juego. Pienso que esta vez, por la cuenta que los tiene, tendrán palabra igualmente.» (Efe.)

## Rockefeller advierte a los senadores

ALBANY (Estado de Nueva York, EE. UU.). — El gobernador del Estado de Nueva York, Nelson A. Rockefeller, ha hecho un llamamiento al Senado norteamericano en pro de que este Cuerpo legislativo ratifique el tratado tripartito de Moscú, de prohibición de pruebas nucleares; pero al mismo tiempo ha prevenido a los senadores de que «la amenaza a la libertad sigue».

## Han firmado cuarenta y tres países

WASHINGTON. — El departamento de Estado anuncia que hasta las cinco de la tarde (hora española) cuarenta y tres Gobiernos—además de los tres iniciales—han firmado el tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares.

## Informe a la OTAN

PARIS.—Los aliados de la Gran Bretaña y de los Estados Unidos serán informados a través de la OTAN de las conversaciones de Moscú realizadas la semana pasada que han seguido a la firma del tratado tripartito de supresión de pruebas de armas nucleares, según se ha notificado de fuentes allegadas a la Alianza Atlántica.

Las aludidas conversaciones de Moscú han tenido lugar entre los ministros del Exterior de la URSS, la Gran Bretaña y los Estados Unidos, asistidos por sus altos ayudantes.

Los delegados que hacen las veces de los representantes titulares de Inglaterra y Norteamérica cerca de la Organización del Tratado

del Atlántico Norte—ya que éstos se hallan de vacaciones—presentarán el informe a sus colegas a través de la vía normal del Consejo Permanente de la OTAN, conforme se agregó de las aludidas fuentes.

No se ha fijado el día ni la hora en que se presentará tal informe; pero se cree que sea en la reunión regular semanal, que suele celebrarse los miércoles. (Efe.)

## "Naturaleza simbólica" del tratado

CHICAGO.—«La firma del tratado sobre prohibición parcial de pruebas nucleares es «una buena noticia», pero de «una naturaleza muy simbólica», dice un editorial del «Boletín de los Sabios Atómicos» escrito por el doctor Eugene Rabinowitch, director de esta publicación.

«El acuerdo—prosigue el editorial—evitará una nueva contaminación de la atmósfera, hasta el día en que la China comunista se convierta en una potencia nuclear.»

«El entendimiento entre el Este y el Oeste—añade—no es, o no es únicamente, la repetición de una ley histórica en virtud de la cual los antiguos «enemigos» se alían para combatir a un nuevo enemigo común. Es el entendimiento de dos potencias que han comprendido la necesidad de poner fin a todas las guerras. Tal entendimiento excluye por ahora a un país que todavía no ha comprendido la lección. Esperemos que la aprenda antes de precipitarse ella misma y precipitar al mundo entero en el abismo que representaría una guerra termonuclear. (Efe.)»

## Nueva reunión del Gobierno alemán

BONN.—El Consejo de Ministros del Gobierno federal alemán se reunió ayer, a las nueve de la mañana, bajo la presidencia del doctor Adenauer, para tomar una decisión oficial sobre la adhesión de la República Federal de Alemania al Tratado de Moscú.

El secretario de Estado de Prensa del Gabinete, Karl Günther von Hase, ha manifestado después de la reunión, en una conferencia de Prensa, que no se hará la correspondiente declaración oficial, en espera de manifestaciones al respecto por parte del secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, en Washington, y de la visita a Londres del ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal, doctor Gerhard Schroeder, que se efectuará mañana, miércoles.

No obstante, el portavoz no dejó lugar a dudas de que el Gobierno germano ha acordado firmar el Tratado tripartito de Moscú, después de haberse evacuado consultas a este tenor entre Bonn, Londres y Washington. (Efe.)

## "El tratado no contiene trampa diplomática"

NUEVA YORK.—El «New York Herald Tribune» dice en su número de ayer que la adhesión de Alemania occidental al tratado de prohibición de pruebas nucleares, adoptado recientemente en Moscú, «es importante para el debate de ratificación del mismo que está a punto de iniciarse en el Senado de los Estados Unidos».

En el editorial se afirma que «si el canciller Adenauer está convencido de que el tratado no contiene ninguna trampa diplomática, será más fácil persuadir a los senadores norteamericanos de que el documento no tiene otra significación que la que se desprende de su letra, ni más ni menos». (Efe.)

# SE EXTIENDE LA VIOLENCIA RACIAL EN NORTEAMERICA

## MANIFESTACIONES Y ACTOS VIOLENTOS SE SUCEDEN EN CIUDADES DE OCHO ESTADOS

WASHINGTON.—Se han producido manifestaciones integracionistas, «estáticas», en Chicago, Illinois y en Saint Louis, Missouri. En esta última ciudad, en pleno «profundo Sur» de los Estados Unidos, radicalmente «europeista» en cuanto a las cuestiones raciales, los manifestantes de color se situaron frente al gran edificio del «First National Bank», situado en la zona este de la ciudad.

Por su parte, los integracionistas de origen africano de Chicago se sentaron frente a la obra de un edificio en construcción, cuya Empresa concesionaria no admite obreros de color.

La Policía del Estado de Illinois ha practicado algunas detenciones en Chicago; entre los detenidos por la Policía se encuentra el célebre artista de teatro Dick Gregory, su esposa y dos clérigos protestantes. Se cree que el número de arrestos realizados por la fuerza pública oscila entre los veinticinco y los cuarenta, aunque no se ha facilitado notificación oficial.

En cuanto a las demostraciones de Saint Louis, los negros se establecieron frente al Banco citado, del que se alega que no admite más empleados que los que demuestran pureza de raza europea. La Policía del Estado de Missouri ha practicado cuarenta y siete detenciones de personas de color. (Efe.)

## Detenciones de niños en Carolina del Norte

GOLDSBORO (Carolina del Norte, Estados Unidos).—Los habitantes negros de esta ciudad han decidido, en una reunión celebrada anteanoche, celebrar más manifestaciones antisegregacionistas. Están planeando llevar a cabo otra manifestación parecida a la del pasado sábado, en la que 500 negros se congregaron frente a un restaurante en el que se practica la segregación racial. La Policía detuvo a 137 manifestantes, entre los que se encuentran 55 niños.

Por su parte, en Jersey City, New Jersey, la Policía patrulla por las calles del distrito donde una muchacha negra fue apuñalada por un hombre blanco durante los disturbios que tuvieron lugar el pasado sábado.

En Luisiana, 25 personas fueron detenidas cuando cinco blancos y 20 negros se negaron a utilizar los camarotes de un transbordador donde se practica la segregación racial y que hace la travesía del río Mississippi.

En Lexington, Carolina del Norte, más de 100 negros hicieron una marcha hasta el Tribunal del distrito de Davidson, donde tres jóvenes de color están siendo juzgados bajo la acusación de asesinar a un hombre blanco durante unos disturbios que tuvieron lugar el pasado 6 de junio.

En Chicago, la Asociación Americana de Abogados está estudiando una resolución en la que se solicita de todos los juristas la defensa de la igualdad de derechos para los ciudadanos norteamericanos de color. La resolución pide también la terminación de las manifestaciones raciales. (Efe.)

## Estrecha vigilancia en Georgia

AMERICUS (Georgia).—Las autoridades mantienen una estrecha vigilancia en esta tensa ciudad, por consecuencia de la lucha racial. Más de 50 personas han sido detenidas en Americus en las últimas horas por haber participado en manifestaciones antisegregacionistas en dos noches consecutivas.

El jefe de la Policía, Ross Chamblis, ha confirmado las informaciones de los dirigentes negros que habían señalado que los agentes dispararon contra los cabecillas de las manifestaciones con objeto de dispersarlas. «El método—según dijo Ross Chamblis—fue bastante efectivo.»

Por otra parte, 40 negros han sido arrestados en las manifestaciones integracionistas en Dunn (Carolina del Norte) y manifestantes contra la segregación racial han realizado desfiles de protesta en Jefferson City (Missouri) y Farmville (Virginia). (Efe.)

## Cien negros encarcelados

JERSEY CITY.—Anteanoche, más de 100 negros fueron encarcelados en Goldsboro, después de que estos se habían manifestado en un restaurante y en un teatro. La Policía dice que a primeras horas del día de antayer fueron detenidos otros 37 negros.

En total, el número de negros detenidos en dos días de manifestaciones asciende a 209. (Efe.)

## Bomba contra unos almacenes

SAN LUIS (Illinois).—Por vez novena en seis meses ha estallado una bomba en una sucursal de unos importantes almacenes situada en el casco urbano de esta población. Tres sucursales de estos almacenes fueron saboteadas con bombas el pasado marzo, otras tres sucursales diferentes sufrieron la misma suerte en mayo y dos artefactos explosivos más fueron colocados, el pasado julio, en sendos establecimientos de la misma Empresa. (Efe.)

# DIPUTACION PROVINCIAL DE MURCIA

## ANUNCIO

El «Boletín Oficial del Estado» de fecha 27 de julio último publica el anuncio del concurso para la adquisición de VIVERES Y ARTICULOS DE LIMPIEZA, por importe de 3.293.900,00 pesetas, con destino a los Establecimientos Provinciales de Beneficencia, durante el segundo semestre del corriente año.

El plazo de presentación de proposiciones expira el día 21 del presente mes, a las trece horas.

El pliego de condiciones y relación de artículos se encuentran de manifiesto en la Sección Primera de Secretaría.

Murcia, 7 de agosto de 1963.—El Presidente, Ramón Luis Pascual del Riquelme.

# NUEVO COMPAS DE ESPERA DEL GOBIERNO ALEMAN

## FRANCIA, CADA VEZ MAS SOLA EN EL CORAZON DE EUROPA

WASHINGTON HA DADO UN BROCHAZO A LA ENTENTE FRANCO-ALEMANA

Ha marcado dos puntos: la adhesión de Bonn al pacto tripartito y una especial colaboración militar

Por MANUEL DE AGUSTIN  
Corresponsal de ARRIBA

PARIS.—«Se ha de estar dotado de mucho optimismo para considerar que la adhesión de Alemania Federal al tratado nuclear de Moscú es un éxito para la diplomacia francesa—escribe el jefe de la política extranjera en el diario «Le Figaro»—y «En qué queda ahora el tratado de cooperación franco-alemán?», pregunta el mismo comentarista. Respuesta difícil de dar, aunque la mayoría la conozca. En el fondo nadie duda del «platonismo de ese acuerdo: Washington considera que su política de convivencia quedaría amenazada por una eventual ejecución de las fuerzas y de las políticas de París y Bonn. Conjunción que el jefe del Estado francés trata de realizar...», escribe el editorialista de «Le Monde», para terminar afirmando: «En el plano militar con los acuerdos para producir en común un tanque germano-norteamericano, en el terreno diplomático con la decisión de Bonn de adherirse al tratado de Moscú, los Estados Unidos acaban de marcar dos puntos.»

### Al margen del concierto

En lenguaje corriente para el ciudadano cansado de sutilezas dialécticas significa lo anotado que Francia está quedándose al margen del concierto atado «sola en el corazón de Europa», tituló ayer un diario influyente.

Pero no. Los fieles al general De Gaulle continúan defendiendo su postura: «un país estuvo raramente tan poco aislado como lo estuvo la Francia de 1939, y lo que hizo fue estrangularse con sus alianzas: el verdadero aislamiento de los hombres del Poder hizo su experiencia en Dien Bien Phu y Suez.»

Aquí tenemos el gran argumento del reproche. Los centros diplomáticos del país queriendo dar a entender que si Francia fue derrotada en Indochina y se retiró de Suez con otra derrota de sus intenciones fue porque los norteamericanos no quisieron ayudarla. Tesis, naturalmente, muy discutible, que no encuentra el asentimiento general, aunque la esgrima con reiteración.

«Vale más estar aislado disponiendo de los medios para hacerse escuchar que no estar aislado ni oído», añaden como moraleja suprema.

Posiblemente la realidad no contradiga esta afirmación lo bastante; lo que ahora preocupa no es un problema de principio, sino una circunstancia inmediata, y en ella no tienen más remedio que reconocer:

«A la entente franco-alemana la han dado un brochazo. Pero más bien el secretario de Guerra, Mac Namara, que el de Estado, Dean Rusk. Los acuerdos militares de Bonn y Washington firmados en agosto, son más peligrosos para la política europea del general De Gaulle que el tratado de Moscú», explica el artículo de fondo de «Paris-Press».

«En este aspecto como en otros aclara el redactor jefe de «L'Europe»— las ilusiones se acabaron. La oposición formal y política a la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común marcó la primera etapa de lo que ahora llaman el aislamiento. Otra etapa que espera a los Estados europeos del Mercado Común con Occidente acaba de ser cubierta (se refiere a la «guerra de los pollos»), y he aquí ahora que nos encontramos solos, fuera del camino donde las

naciones grandes y pequeñas decidieron encontrarse con la esperanza de vivir en paz.»

Las quejas son muchas, aunque no por ello induzcan a retirarle el crédito que merece el Jefe del Estado.

En él sigue reposando el presente y hasta el porvenir de la acción, lo que indujo al director del más leído de los diarios de Francia a declarar ayer:

«El sentimiento de precariedad es cada día más vivo, hasta tal punto que Francia cada mañana olvida lo que es, para pensar con alarma lo que será. Grupos de odios y de venganza en la penumbra. Ansias de Poder. Agitación social. Aumento de las cargas públicas. Nidos de fermentación, de irritación, de enemistad. La envidia vigilándonos en el exterior con los peligros eventuales de un aislamiento que comprometa a Europa... La situación inacabada favorece las esperanzas de la nación.

Fuertes razones dan así la impresión de lo provisional, apreciando que en un día todo puede cambiar.»

Y esto pueden leerlo firmado por un hombre que apoya al régimen, mientras no deja de advertir que una realidad de vientos adversos lo sacude.

### Francia no protestó...

PARIS.— Contrariamente a las informaciones publicadas en un periódico norteamericano, el Gobierno francés no ha enviado ninguna nota diplomática al Gobierno de la República Federal Alemana, ni en París, ni en Bonn, con motivo de los acuerdos adoptados durante la estancia en Alemania del secretario norteamericano de Defensa, Robert McNamara, con vistas a la construcción conjunta de un nuevo tipo de carros de combate, según se declara en los círculos autorizados franceses.

Francia no emitirá su opinión en lo referente al derecho de Alemania occidental de producir armas en cooperación con otros países, según informan círculos franceses de París. No obstante, estos círculos añaden que el Gobierno francés piensa que debería haber sido informado con anterioridad de este asunto. (Efe.)

## DESPUES DE LA VISITA DE DEAN RUSK DECIDE RETRASAR SU ADHESION AL TRATADO DE MOSCU

Por ALBERTO CRESPO  
Corresponsal de ARRIBA

BONN.—Al menos en esta época, si hay algo que nada tiene que ver con la política es el matiz. Este término, eminentemente político y psicológico, resulta extemporáneo en unos tiempos en que la política internacional está determinada no por la matización de las actitudes y los principios, sino por el realismo más descarnado. Incluso por el truco en los juegos dialécticos.

En Alemania, por ejemplo, resulta curioso observar cómo en los mismos periódicos que tres días atrás advertían al Gobierno de los peligros de una adhesión al acuerdo tripartito de Moscú, se muestran los partidarios entusiastas de la adhesión. Al mismo tiempo, la Prensa que se precia decididamente partidaria de la firma del acuerdo, se hace eco hoy de la decisión del Gobierno de llegar a la adhesión con muchísimas precauciones. En España se dice

que una cosa es predicar y otra bien distinta dar trigo. Aquí podría decirse que una cosa es estar en la oposición y otra tomar posiciones en nombre de ella.

Ha bastado la visita del jefe de la diplomacia norteamericana, Dean Rusk, para que todos los elementos en pugna dentro de la política interior alemana lleguen a un acuerdo. No porque el señor Rusk les haya dado a los gobernantes alemanes una serie de garantías para la adhesión de la República Federal al tratado moscovita, sino porque les ha demostrado —cosa que ya sabían— que la firma de Pankov no supone necesariamente su reconocimiento por las potencias occidentales. ¿O lo supone a la larga?

De aquí las dudas del Gobierno alemán, excesivamente poco seguro de su propia fuerza e importancia.

### No era necesaria la visita

Los periódicos del lunes al recoger el resultado de las conversaciones de Rusk con Adenauer y los ministros del Gobierno federal, principalmente con el vicecanciller y el de Asuntos Exteriores, no se maravillan de su decisión de adherirse ahora al acuerdo tripartito de Moscú, sino de que no lo hubieran hecho hace quince días. O sea, que piensan, por lo visto, que la visita de Rusk no era necesaria, puesto que la República Federal había decidido adherirse a tal acuerdo—a pesar de todo—. En este sentido, siempre será un misterio el viaje de Rusk a Bonn y sus conversa-

ciones con los dirigentes alemanes. Cabe pensar, como dije en mi crónica del domingo, que los alemanes desean ganar tiempo para valorizar, o mejor, revalorizar las etapas de esto que me parece el «quero y no quero» de la política exterior alemana. El jueves pasado se reunió en Bonn el Consejo de Ministros para tratar de la adhesión de la Alemania occidental a los acuerdos de Moscú. El Gobierno, después de algunas discusiones, se pronunció a favor de la adhesión. Esto, naturalmente, al margen de la visita del señor Rusk. Después, el viernes, un periódico

muy autorizado, el «Frankfurter Allgemeine», puso en duda la oportunidad de esto. Luego, el sábado, ni un solo diario alemán se permitió el lujo de dudar de que el Gobierno le daría el sí a la petición norteamericana de adhesión. Por tanto, uno podía imaginar, con un ligero margen de error, que el secretario norteamericano de Estado, Dean Rusk, se llevaría en la cartera la aprobación alemana al tratado moscovita. Más tarde, los periódicos dominicales y los del lunes, lo confirmaron en titulares de a palmo. Sin embargo, el Gobierno, que al parecer no quiere dar la impresión de que la visita del jefe de la diplomacia norteamericana ha influido en su decisión, decidió reunirse el lunes —es decir, ayer— para examinar, al parecer con lupa, las conversaciones germanoamericanas. En realidad, para seguir dándole la impresión a los Estados Unidos, de que los gobernantes de Bonn, no obstante las seguridades proporcionadas por el señor Rusk, tienen sus propios puntos de vista. En consecuencia, el Consejo de Ministros ha decidido, a pesar de que todos sabemos que está dispuesto a firmar el acuerdo de Moscú e incluso apoyar con ciertas reservas la prosecución de las negociaciones Este-Oeste, de no adherirse a él hasta conocer el resultado de las conversaciones que tendrá el miércoles el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Schroeder, con su colega lord Howe, en Londres.

En realidad, de lo que se trata es de darle tiempo al tiempo. Es decir, de esperar la ratificación del Senado norteamericano, cosa que sabremos hoy, Dios mediante. Tal es la realidad. Lo que asombra, como digo al principio, es la falta de matización en el desarrollo de esta política. Ni por un momento se le ha ocurrido al Gobierno federal matizar su actitud, siquiera en honor de la opinión pública. Por el contrario, decidido a hacerles creer a todos que su decisión, que ya estaba tomada, dependería de las conversaciones con Rusk, y luego, después de asegurar que tales conversaciones habían sido algo así como jamón serrano, declarar que si bien estaba muy satisfecho convenía esperar para tomar una postura a que el ministro Schroeder hablase con su colega británico el miércoles que viene. Pero esto no es matizar, como entenderán perfectamente los lectores. Baroja, que matizaba muchísimo, le llamaba «vamos tirandismo». Estamos ante un «vamos tirandismo» de la política exterior alemana. O sea, un tirando entre el sí y el no, entre el temor y el impulso, entre la tradición política y el realismo propio de estos tiempos.

## CUBA TIENE QUE VIVIR DE LA AGRICULTURA

«LOS PLANES DE INDUSTRIALIZACION DEBEN DESECHARSE», DICE FIDEL CASTRO

MIAMI.—En otro de sus largos discursos, Fidel Castro ha anunciado que los planes para la industrialización de Cuba deben desecharse «porque Cuba debe depender de la agricultura durante esta década y también en los diez años siguientes».

Tras pasar revista a los vocingleros planes realizados en los primeros años de la Revolución, Fidel Castro ha admitido que «todos ellos eran unos sueños».

El jefe del Gobierno cubano habló claramente en una reunión que celebraba el primer aniversario del Instituto Nacional de Energía Hidroeléctrica y su alocución fue retransmitida por Radio La Habana y fue escuchada en esta capital.

Fidel Castro, por otra parte, anunció que su Gobierno iría despacio en sus esfuerzos para comunicar la agricultura. «No nos importa—dijo—si aún quedan pequeños agricultores en Cuba dentro de veinte años.» (Efe.)

### Mala cosecha de azúcar

LA HABANA.—El diario oficial del partido comunista cubano, «Hoy», ha admitido que la cosecha de azúcar de este año es la más baja desde que rige la isla el Gobierno de Fidel Castro.

Dice «Hoy», refiriéndose a un informe del Instituto de la Reforma Agraria, que en las últimas semanas los funcionarios gubernamentales han estado distribuyendo pollos con un peso inferior a dos libras. Se ha tenido que recurrir a esta medida a causa de la escasez de alimentos.

Puntualizó el órgano del partido comunista cubano que la cosecha de azúcar —el fuente de riqueza del país— ha totalizado este

año 3.883.000 toneladas. Esta cifra representa algo más de un millón de toneladas menos que la producción de años anteriores y casi tres millones de toneladas menos que las cifras correspondientes al año 1961. (Efe.)

### Regresan de Cuba los pilotos rusos

MIAMI (Florida).—Los pilotos rusos que llegaron a Cuba para entrenar a los pilotos cubanos en el manejo y conservación de los aviones «Mig-18», de caza, han regresado a Moscú, según informa Radio La Habana. (Efe.)

### Médicos cubanos en el Congo contra Angola

ROMA.—Veinte médicos cubanos, que son, en realidad, agentes comunistas enviados por Fidel Castro, actúan en los campos de refugiados de Angola situados en el Congo y controlados por las Naciones Unidas, ha revelado el periodista italiano Giorgio Torchia, enviado especial de «Il Tempo» a Angola y el Congo. (Efe.)

### Cuatro jóvenes franceses arrastrados por las inundaciones

SE HALLABAN EN UN «CAMPING» DE COSTAROUSSE

DE PUY (Francia central).—Cuatro jóvenes franceses han sido arrastrados por las inundaciones cuando se hallaban en un «camping» de Costarousse, cerca de esta localidad.

Los equipos de bomberos rescataron a otros seis de las desbordadas aguas del río Iagnon. (Efe.)

## La Policía británica recibe centenares de llamadas telefónicas

MODOS PRETENDEN FACILITAR PISTAS QUE DESCUBRAN A LOS LADRONES DEL TREN CORREO

La fabulosa recompensa ofrecida moviliza a millares de detectives aficionados

LONDRES.—La Policía de Buckinghamshire recibe cada día, desde el jueves pasado, unas 350 llamadas telefónicas procedentes de detectives aficionados, que, interesados por la recompensa ofrecida de 260.000 libras (más de 43 millones de pesetas) creen estar en posesión de la pista de la banda que atacó el tren-correo cerca de Cheddington.

Todas estas informaciones, aun las que parecen a primera vista descabelladas y fantásticas, son objeto de una seria investigación. Por otra parte, las menores pistas descubiertas en las proximidades del lugar en que se perpetró el audaz golpe, son asimismo minuciosamente examinadas.

Una de estas pistas ha producido a los agentes de Scotland Yard una verdadera decepción. En los hierros de un puente cercano a Cheddington, por donde pasó el convoy atracado, fue hallada, escrita torpemente con tiza, la siguiente inscripción: «Len ha ido a Cheddington». El mensaje iba firmado por un tal «Mick».

Movilizado un buen número de inspectores, éstos han podido descubrir, no sin esfuerzo, que el mensaje en cuestión fue escrito por un obrero de telégrafos para anunciar a sus compañeros de trabajo que el tal Len no les esperaba para ir a comer a la población inmediata.

No obstante, hasta el momento solamente existe una pista clara que puede conducir a la identificación de los ladrones que efectuaron el audaz robo en las primeras horas del jueves. Se trata del pañuelo utilizado por los miembros de la banda para amordazar al maquinista del convoy mientras efectuaban el robo en el coche correo.

Este pañuelo parece ser el único objeto que los ladrones dejaron en el lugar en el que se cometió el delito.

Otra posible pista la constituye el camión abandonado, que fue hallado en un lugar situado a unos 90 kilómetros del sitio del robo. No obstante, la Policía no ha confirmado que el vehículo tenga relación con el asalto del tren, pero unos 75 agentes, con la colaboración de 14 perros, recorren la zona con la esperanza de hallar otros objetos relacionados con el caso. (Efe.)

### El dinero puede estar escondido en Inglaterra

LONDRES.—Cientos de agentes uniformados y secretos, acompañados de perros-policía, prosiguen afanosamente la búsqueda de la numerosa y organizada banda que realizó el pasado jueves, en el tren-correo Glasgow-Londres, el mayor atraco de los anales delictivos de Inglaterra y probablemente de todo el mundo. Los investigadores centran sus principales pesquisas dentro de un radio de 48 kilómetros alrededor de la pequeña aldea junto a la que se cometió el robo y, también, en cinco distritos residenciales de Londres.

El superintendente principal de Scotland Yard, Gerald McArthur, que dirige personalmente las investigaciones, afirma ante los periodistas que cree que el dinero permanece todavía escondido e intacto en Inglaterra. McArthur ha eludido, sin embargo, las preguntas sobre si son ciertos los rumores que aseguran que un «funcionario destacado» había planeado el robo.

Otro detective, Malcom Fewtrell, ha informado que la Policía «no tiene todavía a ningún sospechoso a quien interrogar», aunque afirma que llueven constantemente las llamadas telefónicas de personas que aseguran que tienen pistas sobre el atraco. (Efe.)

## FIN DE LA VEDA EN INGLATERRA Y ESCOCIA

# MACMILLAN, CONTRA TODO LO PREVISTO, NO PARTICIPARA EN LAS HABITUALES CACERIAS

Tiene que preparar la defensa gubernamental contra los ataques al sistema procesal británico

Por JOSE LUIS AVENDAÑO

Corresponsal de ARRIBA y Pyresa

LONDRES.—«El glorioso 12» ha llegado, y con él la apertura de la veda en el norte de Inglaterra y en Escocia. Allí está congregada ahora toda la sociedad, dedicada a disparar contra esa gallineta de páramo —por lo visto único lugar de Europa donde se encuentra— y que es la primera víctima en el calendario cinegético.

Los hoteles londinenses, como todos los años, esperan ansiosamente a que lleguen las camionetas del aeropuerto con los primeros volátiles cazados, que se aprestan a servir a razón de cuatro o cinco libras por pájaro —poco más de medio kilo cada uno— para aquellos que quieren presumir de haber probado la primera del año.

Pero entre todas esas escopetas no figurará este año la del primer ministro, que acaba de regresar de Suecia, anunciando a su llegada que pasará estos días en casa, a pesar de las invitaciones recibidas.

Para evitar que tan insólita como conspicua ausencia sea comentada más de lo debido, el anuncio añade que su retirada doméstica no obedece a motivos políticos.

Es muy posible que así sea y que simplemente venga cansado de ésta su excursión por Finlandia y Suecia. Pero no se puede evitar un mínimo de sospecha de que el descanso venga aparejado con cálculos políticos. Dentro de tres días se celebran las elecciones parlamentarias de Stratford-on-Avon, circunscripción de Mr. Profumo, para cubrir su vacante, verdadera ciudadela conservadora donde estos obtienen siempre dos votos por cada uno de los socialistas. Nadie tiene duda de que los conservadores obtengan la victoria; la cuestión es por cuantos votos. Es aquí, en el corazón del territorio tory, donde se verá la situación actual entre los conservadores de siempre, a lo que se añade el simbolismo de ser precisamente la ciudad de Mr. Profumo.

### Ataque conservador y laborista

Pero si fuera solamente eso, es probable que mister Macmillan se hubiera ido a Escocia. Lo que se está poniendo peor es el ataque combinado de ciertos periódicos conservadores y ciertos grupos laboristas contra el sistema procesal de la justicia inglesa.

El partido laborista, por boca de su jefe interino, Mr. Gordon Walker, se ha pronunciado oficialmente por una investigación sobre la sentencia que anuló la previa condena del negro que agredió a Cristine Keeler hace cinco meses; anulación que se hizo en nueve minutos, sin llamar testigos y sin publicar las declaraciones recibidas sobre las que se basó la sentencia. Anulación, también, que se llevó a cabo cuando el proceso del doctor Ward estaba en pleno apogeo, lo que hizo que no se pudiera evitar el que influenciará a todos los en él envueltos.

Ayer tarde, otro diputado laborista, procurador de los Tribunales, ha anunciado la presentación de una moción en la Cámara sobre el mismo caso. Y con ello se sigue hablando de uno u otro aspecto del caso y de los casos atácticos del principal, así como de los poderes de la Policía y de los Tribunales y, sobre todo, como tema nuevo, de la influencia política sobre la administración de la justicia. Hasta el punto de que anoche el comentarista de la BBC comenzaba diciendo que lo primero que a uno se le ocurre, al hablar del proceso del doctor Ward, es «raison d'Etat». Ciertamente el comentario iba dirigido a probar todo lo contrario, pero lo significativo es que admitiera esa opinión popular.

Porque el caso ha producido el mismo efecto que el de esas compañías de opera de primera clase en que los famosos cantantes que todo el mundo espera se van poniendo afónicos uno a uno durante las veinticuatro horas anteriores a la representación, hasta que al final queda en el cartel uno solo del elenco original para justificar la no devolución de las entradas. Y eso es lo que la gente piensa: que no la han devuelto el dinero de la entrada, y para ver al doctor Ward solamente no merece la pena.

Pero es que ahora el Parlamento está de vacaciones y no se vuelve a reunir hasta el 24 de octubre, y de aquí a entonces pueden pasar muchas cosas. Lord Denning sigue interrogando a una serie de gente para concluir lo antes posible su informe sobre los aspectos del caso que afectan a la seguridad nacional. Pero aún así tardará a lo menos un mes en ser publicado. Y aún entonces habrá sufrido tales cortes a manos del Gobierno con la connivencia del jefe de la oposición que nadie sabe el efecto que hará.

### EL GOBIERNO ESTA PREOCUPADO

Por eso se rumorea que el Gobierno ha llegado a preocuparse por todo ello y va a empezar una serie de maniobras para restablecer el respeto a los Tribunales que tan malparado está saliendo estos días. La primera de todas será el proceso de uno, probablemente dos y posiblemente más testigos del caso Ward acusados de perjurio, contra los que hasta la fecha no

se ha hecho nada. Y no es que la gente crea que han mentido; es que ellos mismos admitieron, bajo juramento, haber mentado previamente cuando estaban también bajo juramento.

Es muy posible, repito, que mister Macmillan venga cansado de Escandinavia, pero no se puede evitar el pensar que estas vacaciones van a tener de todo para él menos descanso. (Pyresa.)

## EE. UU. concede la extradición de Pérez Jiménez

HUELGA EN ARGENTINA

WASHINGTON.—El Gobierno de los Estados Unidos ha anunciado que ha acordado acceder a la requisitoria de extradición presentada por las autoridades venezolanas para que sea devuelto a su país el ex Presidente de esta República sudamericana Marcos Pérez Jiménez (Efe.)

### Huelgas en Argentina

BUENOS AIRES.—Los maestros y profesores de segunda enseñanza argentinos han decidido declarar un paro general en sus actividades desde el día 19 al 23 del actual mes de agosto para responder —dicen— a las ofensas que se les ha inferido.

El pasado viernes el ministerio de Economía hizo saber al citado personal docente que no podía satisfacer sus demandas salariales, las cuales vienen repitiéndose año tras año con resultados generalmente estériles.

La medida anunciada ayer ha sido decidida por el llamado «Comité unificador de acción gremial docente», que representa a los maestros y profesores de enseñanza media del país y que cuenta con cerca de 250.000 afiliados.

Los empleados de todas las estaciones de servicio y surtidores de gasolina de Argentina se han declarado en huelga, paralizando totalmente el normal suministro de combustible y poniendo en serio peligro la circulación de vehículos. (Efe.)

# “ESPERAMOS BUENAS NOTICIAS DE LA IGLESIA CATOLICA HUNGARA”

MENSAJE DE PABLO VI A LOS CATOLICOS DE HUNGRIA

VIENA.—El «Boletín de la Prensa Católica» austríaca publica un mensaje de Su Santidad Pablo VI dirigido recientemente a los católicos húngaros en el que se dice: «Nos rogamos a Dios para que la aurora de una era mejor os ilumine próximamente. Esperamos buenas noticias relativas a la Iglesia Católica húngara y aguardamos el futuro llenos de esperanza».

Esperamos también con afecto la presencia de todos vuestros preladados en la segunda sesión del Concilio Ecuménico», termina diciendo el Santo Padre. (Efe.)

### Conferencia del Episcopado argentino

BUENOS AIRES.—Al final de la Conferencia Plenaria del Episcopado argentino, los 50 arzobispos y obispos que han participado en la misma han enviado a Su Santidad el Papa Pablo VI un telegrama firmado por el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Antonio Caggiano.

«La reunión plenaria del Episcopado argentino—señala el telegrama—ha examinado los esquemas

que serán objeto de estudio en la segunda fase del Concilio Ecuménico Vaticano II. Con este motivo renovamos a Vuestra Santidad el filial afecto y la inalterable adhesión, implorando vuestra bendición apostólica.» (Efe.)

### Premio de la Paz “Juan XXIII”

CIUDAD DEL VATICANO.—Una publicación oficial de la Santa Sede ha divulgado las bases de la institución del Premio de la Paz «Juan XXIII», que fue creado por el Pontífice recientemente fallecido.

Después de haber recibido el Papa Juan XXIII el premio de la Fundación Balzan expresó sus deseos de fundar otro Premio de la Paz. Las bases para el establecimiento del mismo fueron redactadas por el propio Papa en un escrito de su puño y letra, que consta de seis artículos.

En dicho escrito autógrafo se constituye la Fundación del Premio Internacional de la Paz Juan XXIII, la cual tendrá personalidad jurídica propia y

sede en la ciudad del Vaticano, con facultad de establecer oficinas en los territorios de la Confederación Helvética, en la República italiana y en otros Estados. Dicho Premio tendrá como objetivo principal suscitar iniciativas de paz y de fraternidad entre los hombres y las naciones. La asignación del Premio será periódica.

Será patrimonio de la Fundación que se constituye la suma del Premio Balzan de la Paz 1963, que fue concedido a Juan XXIII, así como las donaciones que se hagan en favor de la Fundación.

Serán órganos de la Fundación un Consejo, integrado por el cardenal secretario de Estado y varios representantes, y una Secretaría designada por el Consejo.

El Premio «Juan XXIII» será concedido cada tres años y se tomarán los acuerdos correspondientes con la Fundación Balzan para que ambos premios no coincidan el mismo año.

El documento autógrafo de Su Santidad el Papa Juan XXIII lleva la fecha del 10 de mayo de 1963. (Efe.)

# ESPAÑA, PAIS TURISTICO

ANGEL SANZ ARANGUEZ

Alcalde de Segovia

1. Creo que España es un país turístico, porque, en primer lugar, Dios le ha dotado de un cúmulo tal de bellezas naturales y de una tan sorprendente variedad de climas y paisajes, que le hacen uno de los más atrayentes rincones de la Tierra, pues pocos sitios habrá donde, como en España, se den en tan escasas distancias contrastes tan grandes, hasta tal punto que desde una magnífica playa soleada, donde cabe bañarse en cualquier estación del año, sea prácticamente posible, en el breve espacio de una hora, por carretera, trasladarse a las pistas de nieve natural y practicar el esquí.

Si a esto añadimos que España, como sumo y compendio de civilizaciones, es un verdadero relicario de los más varios monumentos y de exquisitas joyas de arte, legado de aquéllas, de las primitivas a la fenicia, de la griega a la romana, de la visigoda, la árabe, y que fue un día centro del Imperio mayor del mundo, con su rica tradición y gloriosa historia cultural, evangelizadora y misionera, uniendo a su singularísima personalidad el carácter hospitalario y caballeroso de sus gentes, con su trato afable, comunicativo y sincero, se explica perfectamente el auge que viene tomando el turismo.

Considero que los turistas vienen a España principalmente por ese gran interés que encierra y que, despertando el suyo, tantos atractivos les ofrece. Ello no es todo, sin embargo. Es también, claro está, la tranquilidad y el orden que se respira, la paz que se disfruta, el bienestar. La abundancia y el confort que se les brinda y que disfrutan, con baratura incluso, sobre todo, para los procedentes de los países de más alto nivel de vida.

2. A partir del mes de junio, en mayor número, pues el clima de Segovia es frío. Durante el invierno se orienta una corriente turística hacia Navacerrada; pero, partiendo de Madrid, que, claro está, aunque más lejos, brinda mayores atractivos o incentivos para los ratos no dedicados al deporte de la nieve.

3. De España creo que, en general, les gusta todo, pero especialmente su sol, su ambiente luminoso, optimista y alegre, el trato de sus gentes, su tranquilidad y seguridad. De Segovia, aparte lo dicho, que se vive intensamente, sus magníficos y colosales monumentos. La contemplación de su grandioso acueducto romano, de su roquero Alcázar y de sus esbelta y gótica catedral, así como de tantos y tantos otros, de los más diversos estilos, y más singularmente el románico, despiertan en ellos enorme interés, causándoles viva impresión. Mención especial también merece otro «monumento»: la cocina castellana, sin duda una de las mejores del mundo, y cuya primacía ostenta Segovia. En frase un tanto libre, pero harto expresiva, se dice ser ésta la «Archidiócesis gastronómica de Castilla».

En cuanto a lo que menos les gusta, no resulta tan fácil la contestación de la pregunta, aunque,

## PREGUNTAS:

1. ¿Por qué cree usted que es España un país turístico? ¿Por qué vienen los turistas a España?
2. ¿En qué época acuden preferentemente a su localidad?
3. ¿Qué es lo que más y lo que menos le

gusta de nuestro país y, más concretamente, del lugar que usted habita?

4. ¿Qué soluciones y sugerencias brindaría usted para el aumento y la mejora del turismo?

Angela C. IONESCU

blen mirado, puede aquélla quedar implícitamente satisfecha al responder al tema que se me ha propuesto con carácter inmediato.

4. En primer lugar, mejoran las comunicaciones por medio de buenas y abundantes carreteras y ferrocarriles, mejorar el material de transporte y facilitar ampliamente información veraz y seria; dotar de paradores de turismo allí donde no llegue la iniciativa privada, y para que ésta iniciativa cunda y prospere lo más posible, dar facilidades y medios para estas inversiones, reduciendo al mínimo las formalidades a cumplir para su obtención efectiva y pronta, eficaz y sin complicaciones legales y administrativas.

Confecionar itinerarios o rutas turísticas para facilitar la visita por los servicios oficiales, y, en todo caso, con el refrendo oficial, para que aquéllas lleven la garantía del acierto y no defrauden o resulten de escaso interés, evitando que una propaganda exagerada pueda atraer hacia un lugar determinado una mayor corriente, cesando otros próximos más interesantes.

Hacer una gran propaganda en el exterior, montando incluso Exposiciones de alto rango, como la «Expotur», que recientemente se montó en Madrid, para despertar y acrecentar el interés de visitar España, en la seguridad de que nadie que nos visite se sentirá defraudado y de que, por el contrario, será un propagador de nuestra paz y de las bellezas y atractivos que nuestra Patria atesora, como así, afortunadamente, viene sucediendo.

Será también del mayor interés mantener a raya la codicia y procurar moderar los precios. Si, colocados en el orden que se considera a nivel europeo, desaparecerá con ello uno de los principales incentivos del turista. El dicho inspirado en la fábula, que hoy se viene prodigando, del que mató a la gallina de los huevos de oro, es de innegable aplicación y por demás expresivo. De absoluta necesidad considero la inspección de precios en los establecimientos de hostelería y similares, para que, caro o barato, se cobre lo que está previsto y se justifiquen las cuentas para evitar errores y suspicacias.

Controlar a las agencias particulares de turismo para que los servicios sean montados atendiendo al interés de la ruta y no a su comodidad y economía.

Y como final de estas palabras quisiera hacer una llamada a los organismos rectores solicitando una mayor atención hacia Segovia, donde, si bien es cierto que se viene imponiendo en el orden turístico,

co. como ciudad de primera categoría por sus propios valores, también lo es que cabría orientar hacia ella una mayor corriente, desplegando su valiosa ayuda, con lo que se convertiría en una de las más visitadas, y, con toda seguridad, de las más comentadas y gráficamente recordadas, pues, aun en sus callejas silenciosas y sencillas y ante sus grandiosos monumentos, se evocan épocas de imperios gigantes, de su pasado esplendor, de aquella otra en que se sintió la preferida y enojada por un rey, débil y flaco de carácter, pero de un gran corazón lleno de amor hacia ella. Lo mismo sus gentes guardan esa paz y esa serenidad de espíritu que tanto contrasta con esta era del vértigo y la velocidad. Desde aquí mi cordial invitación a todos para que la visiten.

JOSE LUIS PEREZ CEPEDA

Alcalde de La Coruña

1. Las bellezas naturales y monumentales que atesora España, en calidad y cantidad, por pocos países superada, son ya de por sí motivo suficiente para catalogar a nuestra Patria como país turístico por excelencia.

Además que, para gozar de aquéllas, el turista viene a España atraído por un clima excepcional, por la también excepcional paz de nuestra Patria y por el alto valor adquisitivo que automáticamente adquiere su divisa al pasar nuestra frontera. En tres palabras se pueden, pues, resumir los principales motivos que impulsan al turista al visitarnos: sol, paz y baratura de precios.

2. La Coruña es preferentemente visitada durante los meses de junio a septiembre. La leyenda negra que padecemos sobre nuestro clima es, sin duda, el motivo de que no se nos visite en otros meses (mayo, abril, octubre, por ejemplo), que suelen también ofrecernos buen tiempo.

3. Lo que más les gusta: el paisaje, las plazas, nuestra cocina, la cordialidad de los coruñeses y la simpatía y belleza de las coruñesas. Lo que menos les gusta: tener que abandonarnos.

4. Contestando en coruñés: la mejora de las comunicaciones de nuestra ciudad con el resto de España constituye el primer problema a resolver, en busca del mayor auge de nuestro turismo. Mejorar y ampliar las carreteras existentes, crear otras nuevas, reforzar e internacionalizar los servicios aéreos de que disponemos, constituiría un paso decisivo para aumentar el turismo hacia nuestras tierras.

MANUEL GONZALEZ MESONES Y DIAZ

Alcalde de Santander

1. Al contestar a esa pregunta me referiré concretamente a Santander, puesto que es la zona de la que puedo hablar con mejor conocimiento de causa.

Fundamentalmente, Santander ejerce atracción sobre el turista y visitante de todo tiempo, por una serie de motivos de singular importancia. En primer lugar, es justo destacar nuestras incomparables playas de arena fina y la belleza de nuestras costas, en las que se alternan los más variados paisajes. Complemento de nuestra vida marítima, y a muy pocos kilómetros, destacan nuestras cadenas montañosas, que han dado el sobrenombre de la Montaña a nuestra provincia, y que permiten la realización de excursiones diarias a los más distintos lugares.

Las riquezas artísticas e históricas, el Festival Internacional, la Universidad Menéndez y Pelayo, junto con el alto «standard» de los Clubs deportivos; la cuidada gastronomía y un delicioso clima forman un conjunto de atracciones de indiscutible valor turístico.

2. Santander puede considerarse, por el momento, como un lugar de vacaciones de verano. Sin embargo, posee suficientes condiciones para disfrutar de un turismo de toda temporada, basado principalmente en sus posibilidades de centro de los deportes de montaña e invierno, así como la pesca deportiva del salmón y la trucha y la caza mayor.

Por el momento debemos contentarnos con el turismo de verano en sus dos fases de alta y baja temporada. La primera comprende los meses de julio y agosto, y la segunda, septiembre, junio y los quince últimos días del mes de mayo.

3. Nuestro país, es indudable, tiene una fuerte personalidad que le diferencia del resto de Europa. Lo que constituye un punto fundamental a la hora de la elección. Los motivos anteriormente citados hacen el resto. El turista se queja principalmente de las comunicaciones y de la dificultad de hacer reservas en los hoteles durante la alta temporada.

4. España es un país todavía relativamente nuevo en la organización del turismo. Primordialmente nos falta una organización comercial que pueda impulsar un más rápido desarrollo de nuestras posibilidades turísticas. Es preciso no

estar supeditados, en la mayor parte de los casos, a ser objeto de preferencia de volubles agencias de viajes, que, en definitiva, no hacen más que atender la demanda del mercado. Igual que existen Oficinas Nacionales Españolas del Turismo, deberían crearse agencias que tuvieran como único objetivo la organización de viajes a España, y que podrían pertenecer a Empresas privadas.

La mejora de comunicaciones influiría notablemente, como se ha dicho en repetidas ocasiones, en una evolución a auténtico ritmo gigante.

RODRIGO LOZANO DE LA FUENTE

Alcalde de Cuenca

1. España es un país turístico porque reúne todos los atractivos que pueden hacer deseable la visita a un país: el número de horas de sol al año, el clima privilegiado, la extraordinaria variedad del paisaje, el importante tesoro histórico artístico, evidencia la fabulosa atracción de nuestro país.

La calidad y fuerza de estos incentivos explica sencillamente por qué vienen los turistas a España. Pero, al tratar de explicarnos el auge insospechable del turismo receptivo en estos últimos años, pecaríamos de ingenuos si no situáramos en su lugar otro factor importantísimo: que visitar España es más barato en relación con los demás países europeos.

2. En Semana Santa y durante los meses de verano.

3. El paisaje, la gran riqueza monumental, la cordialidad de las gentes y la gastronomía.

Lo que menos, sin duda alguna, las carreteras.

4. La provincia de Cuenca tiene una zona, la manchega, de excepcional interés histórico artístico que merecería la creación, en alguno de sus famosos castillos, de un parador de turismo.

La serranía es una zona absolutamente inexplorada, de maravillosos y abruptos paisajes naturales, surcada por más de veinticinco ríos trucheros, muchos de ellos de alta montaña, y con excelentes posibilidades en materia venatoria, que, con una extensión superficial de 7.000 kilómetros cuadrados, sólo cuenta con un hotel de primera, B, con capacidad de 29 clientes. La declaración de especial interés turístico de esta zona, con las consiguientes facilidades crediticias para el desarrollo, darían resultados magníficos, ya que, por hallarse inexplorada, permitiría canalizar la corriente turística hacia los puntos más atractivos y mejor emplazados.

Naturalmente, para poner en pleno rendimiento la serranía manchega, de la que hasta ahora el punto más visitado es la ciudad de Cuenca, sería necesario acometer la transformación de la red vial y su ampliación, ya que el estado de las carreteras condiciona fatalmente las posibilidades del turismo.

# MEDICAMENTOS Y PRECIOS

Señor Director:

Continuando una política social que llevada de la mano de la verdad puede ser el principio de una serie de soluciones económicas para la colectividad, leo un artículo y reproducido en parte solamente por un periódico de la localidad de Juan de Alcalá, publicado en ARRIBA con fecha 21 de junio. Dicho artículo lo titula "Los medicamentos son productos de primera necesidad". En el mismo formula una serie de preguntas que deben contestarse, porque silenciarlas puede significar dos cosas: o colaborar en la indiferencia de esta laudable política de precios o dejar en el aire la duda de nuestra verdad.

Insisto nuevamente en la improcedencia de hablar de «márgenes» y «beneficios», porque solamente estableciendo comparaciones podríamos llegar a soluciones justas, tanto en orden a la política que nos proponemos como en orden a la verdad. Tampoco voy a polemizar, porque vivimos un mundo de pasiones tan violentas que empezamos escribiendo pensando que poseemos la razón; seguimos sosteniéndola muchas veces a base de negar la de los demás, y acabamos perdiendo la dignidad a fuerza de atacar la de los otros, olvidando que es el valor más estimable del hombre. Voy, pues, a contestar a sus preguntas sin acritud, sin ironía y sin violencia, tendiéndola en cambio una mano amistosa para emprender la ruta de la convivencia, por la cual, ensanchándola más y más, llegaremos al final deseado de la razón de las cosas, única forma de poder asomarnos a la cátedra de la Prensa, que debe ser manantial permanente de verdad.

Las preguntas que formula Juan de Alcalá en su artículo han sido objeto de sesiones muy interesantes en la II Convención Bienal de la Industria farmacéutica Española, por lo tanto hemos de ajustar las contestaciones a lo allí tratado. Tengo la seguridad de que en muchos extremos hemos de estar de acuerdo y en otros sin discusión hemos de ajustarnos noblemente a la razón.

1. La primera sesión de la Convención Bienal se ha celebrado en la Casa Sindical con la presencia del señor Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz, y del Presidente del Sindicato Vertical de Industrias Químicas, don Alberto García Ortiz. Deseo destacar esta sesión por cuanto que en ella se ha puesto de manifiesto la labor social que desempeña el farmacéutico con la dispensación del Seguro Oficial de Enfermedad, mediante el cual se ha resuelto el problema de asistencia farmacéutica a las clases trabajadoras, «problema que ha sido captado por la fina sensibilidad del pueblo, que se siente perfectamente garantizado por su farmacéutico, ya que éste se ha hecho consciente de la gran responsabilidad contraída con esta gran obra social». Es grato para mí destacar esta sesión a fin de contrarrestar la tendencia a silenciar la labor que desempeña nuestra clase dentro de la colectividad; por tanto, estas palabras del señor Presidente del Sindicato Vertical de Industrias Químicas han de servir de preámbulo a las contestaciones de las preguntas formuladas, ya que de «precios» se habla y de «política social» también.

2. ¿Es verdad que se ha afirmado en la II Convención que el medicamento es más barato en España que en el extranjero?

Se ha hecho esta afirmación con datos estadísticos al alcance de quienes deseen comprobar su veracidad: Se establecieron comparaciones con Italia, Francia, Alemania, Suiza, Bélgica e Inglaterra, países con los cuales podemos competir en la fabricación de los llamados «medicamentos base», tales

como penicilina, estreptomina, neomicina, terramicina, cloranfenicol, alcaloides y vacunas (excepto la de polio). Es decir, cualquier especialidad en la que entre un «medicamento base» fabricado en España es más barata que en cualquier país del extranjero en que dispongan del mismo medicamento base.

Existen efectivamente especialidades caras de la moderna terapéutica, pero en su elevado precio ha de influir la exigencia arancelaria u otras circunstancias a que se halle sometido su «medicamento base». Un ejemplo de esta clase de medicaciones son las que en su composición entran hormonas adrenocorticotróficas, hormonas corticoadrenales, hormonas corticoadrenales con espirolactona, especialidades con medicamento base Ethosixumida, etc.

Otras veces, aun disponiendo del medicamento base, la forma farmacéutica exigida por la moderna terapéutica requiere una técnica especial, de la que tampoco disponemos. Ejemplo de esta clase de medicaciones, las Cápsulas Spansule, obtenidas en los laboratorios de investigación de Smithkline, bajo cuya forma farmacéutica se dispensan, por ejemplo, las especialidades Dextreline, Scaserp y Prydonnex. Estas cápsulas son tan interesantes en la terapéutica moderna porque permiten obtener un efecto retardado del medicamento durante diez o doce horas, condicionando el índice de digestibilidad que previamente ha sido determinado.

Es perfectamente previsible que la protección debida a la investigación científica y técnica solucionaría el problema de muchos medicamentos caros que son efectivamente de primera necesidad.

3. ¿Qué es lo que pasa con el medicamento en América que al parecer cae en el extranjero?

Ya sabemos lo que pasa en Norteamérica. Su alto nivel científico y técnico han resuelto el económico social. Vamos a concretarnos a Argentina y al Brasil.

Tanto en la República Argentina como en Brasil, el medicamento es más barato que en Europa (incluyendo a España), debido a una política arancelaria que se proyecta en el presupuesto de la nación para todos aquellos artículos que consideran de primera necesidad y que es preciso adquirirlos en el exterior. En la República Argentina consideran artículos de primera necesidad —entre otros— el trigo (cuando por escasa producción hubieron de adquirirlo en el exterior), el café y el medicamento.

En Brasil también, entre otros, destacan como artículos de primera necesidad, para efectos de dispensarle una política arancelaria especial, el material agrícola y el medicamento.

Debido a esta circunstancia, el medicamento en ambos países llega al laboratorio, a la farmacia y al público muy desgravado. Los envases no son costosos, respondiendo solamente a las exigencias de estabilidad y conservación del medicamento, exigidas por el Ministerio de Salud Pública. La propaganda existe, pero no a «todo color», pues esta circunstancia influye en que radio, Prensa y televisión tengan una notoria participación en el subido precio del medicamento.

Las prestaciones farmacéuticas a las clases trabajadoras varían según la «Caja» a que se halle adscrito el trabajador; de todas formas, tiene un descuento en las farmacias de un 10 por 100 del importe del medicamento al presentar un carnet sindical para estos efectos. Dicha prestación farmacéutica en ningún caso es extensiva a la familia. El margen del farmacéutico es igual que en Europa, y solamente alterado por la voluntaria cooperación social del 10 por 100 si presentan el carnet citado.

El problema del «medicamento caro» se ha resuelto de esta forma, y es admirable en cuanto responde a una necesidad social —como es la sanitaria—, pero esta solución no es estable, porque se halla sujeta a los avatares políticos. La solución estable, la que permanece en todos los tiempos, es la formación de hombres de ciencia y de técnica, muy capaces de elevar el nivel social y económico de la colectividad, siempre en función de su trabajo.

Formular un pliego de preguntas es más fácil que contestarlas. En las contestaciones han de influir las circunstancias de cada una, y será oportuno seguir contestándolas en varios artículos, a fin de colaborar en la «campaña de la brevedad» que debe exigirnos el señor Director. Antes de terminar quiero condicionar mis contestaciones a lo que pueda ocurrir en estos momentos en los países de América citados, pues, como ya he manifestado, estas soluciones vierten más bien de la organización de sus gobiernos y no del estado científico y técnico de los países.

Emilia ALVAREZ Y ALVAREZ

Farmacéutica

Rúa del Villar, 54

Santiago de Compostela

## "PELICULAS TOLERADAS"

Señor Director:

Ocorre con bastante frecuencia y toda normalidad que aquí en Montijo, por desgracia, eso de tolerada para mayores o menores es pura alegoría debido a que no se lleva a la práctica.

Ese rótulo que tanto cotidiana como dominicalmente aparece por debajo de cualquier film, al parecer es un complemento de él demostrándonos la realidad de que sólo instruye para el mayor o menor taquillaje.

Hace falta tan sólo querer comprobar los hechos, sacar la entrada e ir al cine. Observaremos entonces, sin esfuerzo alguno, que el cuarenta por ciento de los espectadores son niños. ¿Quién tiene la culpa de esto? ¿Los empresarios? ¿Las autoridades? ¿Los padres? No lo sabemos, pero lo cierto es que esto ocurre.

Lo gracioso del caso es que cuando nos

solemos encontrar con algún niño un tanto suspicaz, decimos como extrañados: «¡Hay que ver, los niños de hoy día se las saben todas!» ¡Cómo no! Si somos los culpables nosotros los mayores, y de ellos, los más responsables sus padres. ¿Por qué nos lamentamos? No quisiera que estas modestas líneas llegaran a dañar a nadie y no tuvieran mayor trascendencia que las del posible arreglo y poner remedio a algo tan contraproducente para la formación del niño, como es su asistencia a películas no toleradas para tales, ya que lo único que pueden conseguir es dañarse su moral e inocencia, y para esto, por desgracia, ya tendrán tiempo suficiente.

Casimiro AUNION SIERRA

Plaza de España, 3

Montijo (Badajoz)

## CONT. A EL «ESCAPE LIBRE»

Señor Director:

A lo largo de estos meses pasados he venido observando en la Prensa diaria, revistas, radio, etcétera, las quejas que los sufridos ciudadanos madrileños exteriorizan, lamentándose del infernal ruido (evitable) que desde hace ya bastante tiempo es dueño y señor de nuestra capital.

Este ruido, según autorizadas opiniones, lo constituye en un noventa por ciento los escapes de los vehículos a motor que circulan por nuestras calles y plazas. Camiones y autocares de gran tonelaje que entran en Madrid careciendo de un silenciador de motor eficaz y adecuado, cuya entrada debían prohibir los agentes de la autoridad; automóviles de turismo con «silenciador de doble tubo de salida» (totalmente prohibidos por su sonoridad e ineficacia), motocarros, motocicletas, etc., y los 6.000 ó 7.000 taxis que circulan diariamente por Madrid,

Ya se ha hablado mucho de que los agentes de la autoridad no sancionan el infernal ruido producido por muchos de estos vehículos, con el agravante que son ellos mismos los primeros que lo reciben a bocajarro durante sus horas de servicio y sin la menor consideración; pero no es este el momento oportuno de seguir machacando en hierro frío, es mejor actuar.

El artículo 90 del vigente Código de Circulación dice textualmente así:

«Tanto en las vías públicas urbanas como en las interurbanas se prohíbe la circulación de vehículos automóviles, motocicletas y ciclomotores con el llamado «escape libre».

Se prohíbe asimismo la circulación de los vehículos mencionados cuando los gases expulsados por los motores en lugar de atravesar un silenciador eficaz, salgan desde el motor a través de uno incompleto inadecuado o deteriorado.

Sanción, 250 pesetas.»

Asimismo, en nuestro Código de Circulación (muy rico en legislación protectora), existe el artículo número 289, el cual autoriza a cualquier persona mayor de edad a denunciar todas aquellas faltas o infracciones que a su juicio y en materia de circulación estén prohibidas. Esta diligencia puede realizarse en la Delegación Provincial de Tráfico (calle de Cea Bermúdez, 5, planta segunda) con solamente conocer el número de matrícula del vehículo infractor y rellenar un impreso que a tal efecto y gratuitamente facilitan allí mismo.

Es hora ya de que todos los ciudadanos que padecemos los efectos de esta escandalosa circulación actuemos por propio impulso, denunciando a todos aquellos consentidos conductores que nos martirizan de una manera continua con el ruido evitable de los motores de sus vehículos: sencillamente, haciendo uso de la ley.

Roberto MONEDO

Martínez Izquierdo, 5.

## "TIARA TAHITI", EN CALLAO Y RICHMOND

Título original: «Tiara Tahiti». Producción: Ivan Foxwell, para Arthur Rank, Londres. Director: William T. Kocheff. Guión: I. Foxwell y G. Cotteroll. Decorados: Alex Vetchinsky. Fotografía: Otto Heller. Música: Philip Green. Canción «Tiara Tahiti»: Norman Newell y Danny Williams. Montaje: Jean Davis. Procedimiento color: Eastmancolor. Intérpretes: James Mason, Sir John Mills, Rosenda Monteros, Claude Dauphin, Herbert Lom, Jacques Marin, Libby Morris, Magde Ryan, Gary Cockerell, Peter Barkworth y Roy Kinnear.

Dos tipos muy distintos, tan opuestos que no pueden comprenderse. Y, sin embargo, el destino —a veces burlón, de humorismo inglés— les une en circunstancias diferentes. En Alemania, poco después de terminada la segunda guerra mundial, cuando ambos pertenecen al Ejército: uno como coronel y otro como capitán. Como se conocían, según nos enteramos, resurgen las graves discrepancias. Para eliminar al que molesta cualquier procedimiento es admisible si resulta eficaz. Pone en práctica una esa teoría para deshacerse del otro. Pasados los años, el coronel se retiró para dedicarse a los negocios: es director de una Compañía Internacional de grandes hoteles lujosísimos. Y el capitán, que dejó de serlo contra su voluntad, vive en Haití, sin trabajar —forma que no hay nada que hacer—, cómoda y placidamente, mimado por una joven y bella indígena que le ama. Pierde la tranquilidad con la llegada de su viejo odiado amigo, que quiere construir en la isla un hotel cosmopolita supermoderno...

Mueven y promueven cuanto sucede esos dos personajes. Representan unos conceptos antagónicos. Y cada uno tiene sus razones y sus sinrazones. El más simpático es, naturalmente, el que no oculta su innata condición de sinvergüenza. Aunque el otro, cuando se

lo propone, le iguala en esa cualidad, tan necesaria en la vida de relación, incluso en lugares que parecen aislados y no lo están por la concurrencia de turistas. Deformados, con peculiar humorismo británico, muy ingenioso —añadido— cuando es irlandés y desigual en las ocurrencias cuando es inglés.

Los demás personajes asumen cometidos secundarios, que completan el tono jovial con momentos serios de la película. El jefe de Policía, con aficiones literarias, su único punto flaqueante. El comerciante chino enamorado de la muchacha indígena, que quiere conseguir a toda costa. El joven marino, de aspecto atlético, pero que no logra ser lo fuerte que precisa. La chiquilla indígena que sueña con Honolulu como escala primera para ir a San Francisco de California...

Los paisajes polinesios, hasta ahora exclusivos de Hollywood —como si fuesen de su propiedad—, están reflejados en esta película inglesa, en muy bonito color, como el más experto de ese cine. Y las escenas costumbristas, en empleo turístico—el recibimiento con collares de flores a los viajeros, las canciones y los bailes...—, son de película hollywoodense.

James Mason y sir John Mills rivalizan en este "mano a mano" para demostrar su ductilidad artística.

Interpreta el papel de la joven indígena Rosenda Monteros, actriz mejicana, que incorporó un papel en la película de Julio Coll "Los cuervos" y que trabajó una temporada en el teatro, en la compañía de Andrés Mejuto.

Herbert Lom prueba su destreza en la caracterización en el papel del comerciante chino.

# BUTANO, S. A.

## ANUNCIO DE OBRA

Planta de envasado de gas y depósito marítimo de almacenamiento de gas en el término municipal de ALCUDIA (MALLORCA)

### SEGUNDA fase de las obras

Se admiten ofertas en las Oficinas Centrales de Butano, S. A. (avenida de José Antonio, número 82, Madrid), hasta las 14,30 horas del sábado 31 de agosto en curso.

Los planos, proyecto y memoria de las obras a realizar pueden consultarse y solicitarse en:

MADRID.—Oficinas Centrales de Butano, Sociedad Anónima, Departamento Técnico (avenida de José Antonio, 82, quinta planta).

VALENCIA.—Oficinas de la Delegación Regional de Levante (avenida Barón de Cárcer, 26).

BARCELONA.—Delegación Regional del Nordeste (calle de Balmaes, 253).

PALMA DE MALLORCA.—Delegación Regional de Baleares (calle Jaime III, 62)

## CINE

# Dos películas muy diferentes, en el mismo programa

Merece resaltarse también al francés Claude Dauphin, siempre acertado en sus actuaciones.

## "CRIN BLANCA", EN CALLAO Y RICHMOND, EN EL MISMO PROGRAMA

Producción, argumento y dirección: Albert Lamorisse. Guión: Denys Colomb de Daunant. Fotografía: Edmond Sechan. Música: Maurice Le Rous. Montaje: Georges Aleppe. Intérpretes: Alain Emery, Laurent Roche, Clan-Clan, Pascal Lamofisse, François Perie, Charles Guillaume, Alain y Denys Colomb de Daunant, Charles Fouhetty, Pierre Bestreux y Pierre Moreaux-Ney.

"Bim", un cuento oriental de hoy —el amor de un niño a un burrito—, fue la película reveladora de la sensibilidad y del talento de Albert Lamorisse, aplicados para realizar, con diestro conocimiento del cine, unos relatos infantiles, que gustan también a los mayores. El protagonista lucha con una pandilla de ladrones, decididos a separarles de "Bim". Realizó ese film en Túnez.

Adiestrado por esa experiencia, muy favorable, hizo esta película, que triunfante ya en su estreno mundial en Cannes —obtuvo el Gran Premio "Palma de Oro" de cortometrajes— se la considera como una obra maestra.

Sucede en la Camargue y se efectuó en Saintes Maries de la Mer, en utilización de sus caballos salvajes.

La trama puede ser cierta. ¿Por qué no? El protagonista, un chiquillo, pescador, decide proteger a un hermoso caballo indomable, "Crin Blanca", contra los hombres, que quieren someterle, sea como sea, a su voluntad. El caballo y el muchacho se hacen muy buenos amigos.

De una fotografía de extraordinarias calidades artísticas, ritmo justo y montaje armonizado con esa expresividad, la película es cine puro: imágenes bellísimas realizadas por una música inspirada y apropiadísima.

El final suscitó encontrados comentarios. ¿Es preciso su dramatismo? ¿No hubiese sido mejor, como película para los espectadores infantiles, que se salvaran el chico y el caballo, y que se cumpliesen sus sueños, la promesa de regalárselo al que le capturase?...

Albert Lamorisse determinó darle ese desenlace, que, según él, no es triste, sino esperanzador, al decir que van a un mundo en que los hombres y los caballos viven felices.

Celebramos que se exhiba en nuestras pantallas esta creación de un poeta filmico, como es Albert Lamorisse, muy anterior a sus éxitos "El globo rojo" y "Viaje en globo", ofrecidas ya al interés del público español.

## "GONZALEZ Y LOS BORRACHINES", PELICULA DE DIBUJOS

No es una aportación de novedades en el género del cine dibujado, hoy en etapa de superación constante, impulsado por un afán de originalidad, no sólo en los temas —de infundir profundas vibraciones humanas a las tramas—, sino también en los avances estilísticos. Muy sencillas líneas adquieren la máxima expresividad.

Pero merece anotarse, González es mejicano. Y la acción ocurre en ese país, de la comunidad idiomática castellana. "El tío Pepe" se

rotula la taberna —la cantina— en que se emborrachan los dos amigos de González. Y como tiene sangre brava —no se rajan nunca, palabra!— cuando no cantan "La cucaracha" u otras melodías típicas, se pelean con los que se atreven a desafiarles.

González y sus amigos y compadres, los dos borrachines, son unos ratones. Y sus enemigos unos gatos.

Una versión más del juego del ratón y el gato —el preferido del cine de Hollywood en las películas de dibujos, desde Félix y Mickey a las popularísimas figuras actuales de Tom y Terry— y con el atractivo de desarrollarse en un ambiente y en un tono del todo mejicanos, pese a las fáciles desviaciones falseadoras de Hollywood.

## LA III SEMANA INTERNACIONAL DE CINE TURISTICO DE LUANCO

Cine y turismo se llevan cordialmente. Necesitan uno del otro. ¿No contribuye el cine a la propaganda turística, y no sólo en las películas de esas claras finalidades —cortometrajes y documentales—, sino también en las largas, pertenecientes a los géneros más variados? ¿Y no constituyen los paisajes, los lugares históricos—cuanto es atracción turística—, unos bellos decorados naturales que realzan el aspecto ambiental del cine?

Desde 1961 se celebra en la villa asturiana de Luanco —que es en sí misma una sugestión turística— una Semana Internacional de Cine de esta especialidad. El certamen de este año ha obtenido gran éxito. Participaron Alemania, Austria, Brasil, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia,

## TERCER CICLO DE TEATRO MEDIEVAL EN BARCELONA

BARCELONA. — El III Ciclo de Teatro Medieval, a celebrar en las próximas fiestas de la Merced, se relaciona estrechamente con los actos conmemorativos del LXXV aniversario de la coronación canónica de la Virgen de la Merced, Patrona de la ciudad.

Por ello, y ante la carencia de obras dramáticas mercedarias del período medieval, se ha pensado en una representación cuyo principal y excelso protagonista es la Virgen María. Se trata de la bellísima "Assunción de Madona Santa

## EDICTO

DON JUAN ALVAREZ DE MON Y PEREZ, Juez Comarcal de la ciudad de Mondoñedo, en funciones del de Primera Instancia de la misma y su partido,

HACE PUBLICO: Que en este Juzgado se sigue expediente sobre declaración de fallecimiento de don JOSE PAZ PENA, nacido en Villarente-Abadín (Lugo), hijo de Benito Paz Pardo y Francisca Peña Seoane, el cual se ausentó a América, careciéndose de noticias del mismo desde hace más de treinta años, fecha en que se hallaba soltero, y a cuyo fin se publica el presente para que todos aquellos que tengan noticias del mismo lo manifiesten a este Juzgado en el término de quince días.

Mondoñedo, 30 de julio de 1963. El Juez de Primera Instancia en funciones, Juan Alvarez. — El Secretario (firma ilegible)

Francia, Holanda, India, Italia, Glaterra, Japón, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza y Túnez. Y se exhibieron cuarenta películas.

Se otorgaron los siguientes premios: Estrella de Mar de Oro, a película alemana «Hamburgo», de George Roos, ganadora también del galardón «al mejor montaje».

Estrella de Mar de Plata, al documental «Una ciudad llamada Copenhague» (Dinamarca). Mejor recepción, «Las cuatro estaciones» (Suiza). Mejor color, «Nielsen» (también Suiza); y a la mejor aportación, presentada —ocho películas— por Alemania.

Se concedieron estos premios especiales, Alas de Oro, a: «Montaña mágica» (Francia), de Robert Róloi, y «Fuentes de luz en Asturias» (España), guión de Eugenio de Rioja; «De Nápoles a Sicilia» (Italia). Mención especial al director español Javier Aguirre, por «Tiempo de playa», y «Tiempo de

Patrocinada esta Semana Internacional por el Ministerio de Formación y Turismo, sería interesante celebrar el año próximo unas Conversaciones sobre estos temas y ampliar las películas a la programación de algunas largas demostrativas de la artística utilización como escenografía verdadera de los paisajes.

Luis GOMEZ MESA

## "SALOU Y SUS PLAYAS", TEMA DE UN FESTIVAL DE CINE "AMATEUR"

REUS. — La Junta Local de Formación y Turismo de Salou, con la colaboración técnica de la Sección de Cine Amateur del Real Deportivo, ha convocado el I Festival de Cine Amateur, bajo el tema «Salou y sus playas», que podrá desarrollarse en cualquiera de los géneros fundamentales (argumento, fantasía y documental reportaje). El plazo de inscripción terminará el día 20 de agosto y el de presentación de film el día 30. El acto de reparto de premios se efectuará en el transcurso de un acto social que se celebrará en el local de Salou que oportunamente se anunciará. (C. fra.)

María", un delicioso texto del siglo IV.

Procedente de un manuscrito tarraconense y representada en las últimas decenas del IV en Tarracon, esta obra, muy extensa, desarrolla escénicamente el motivo de la muerte y la Asunción de María.

En el teatro catalán se conocen cuatro piezas sobre dicho tema: un breve drama eclesiástico; una obra tarraconense que a ser representada; otra valenciana, algo posterior, y asimismo de gran calidad pero, desgraciadamente, incompleta y el famoso "Misterio de Elche".

La "Assunción de Madona Santa María" está escrita en verso y se caracteriza por la riqueza y variedad de su versificación, por su ritmo y por la corrección de la lengua, especialmente en las partes cantadas, que abarcan casi dos tercios del total. La música del canto constituyen uno de los mayores atractivos de la obra.

Bajo la dirección general del doctor don José Romeu Figueras, promotor de estas representaciones de teatro medieval, y la escénica de Antonio Font, intervienen en la obra más de cincuenta personajes. La parte musical ha sido asesorada por el doctor Miguel Querol, el profesor Francisco Aibors y diseñado los figurines.

Patrocinadas por el Ayuntamiento de Barcelona estas representaciones se celebrarán en el Saló del Tinell y, en el

# INFORMACION DE MADRID

## A QUIEN CORRESPONDA FABRICA MOLESTA

El presidente de la Comunidad de Vecinos de la calle de Tutor, número 40, don Casimiro Galán, nos remite una carta, en nombre de sus cuarenta y ocho vecinos, en la que se queja de que una fábrica de cervezas, hielo y gaseosas situada pared por medio de la finca en que habitan viene ocasionando al inmueble y a sus vecinos "grandes y a la vez graves molestias" desde 1940. Manifiesta que no han encontrado "quien alce la voz y ponga coto a estos perjuicios—humedades, ruidos y humos en grado superiores a los permitidos— por el mutismo tan cerrado que siempre se nos ha hecho por parte de las autoridades a quienes nos hemos dirigido desde entonces."

Reseña, además, las fechas y autoridades a las que se han dirigido, que son las siguientes:

25 de julio de 1940, teniente de alcalde del distrito de Palacio; 28 de julio de 1944, fiscal delegado de la Vivienda; 28 de mayo de 1945, director general de Industria; 28 de mayo de 1945, Gobernador Civil; 15 de junio de 1945, teniente de alcalde del distrito de Palacio; Casimiro GALAN

## COMITIVAS FUNEBRES

El trayecto O'Donnell-La Elipa, para ir al cementerio del Este, es obligado para las comitivas fúnebres. Las calles citadas cuando atraviesan La Elipa hasta su confluencia con la carretera del Este están en un estado más que lamentable; son intransitables por estar desgarrado el asfalto, ser un continuo bache con pedruscos, que aun siendo un experto conductor es imposible conducir sin sortear en peligrosos zig-zag su estado lastimoso. El espectáculo que ofrecen las comitivas fúnebres en el camino al más grande cementerio de la ciudad es bochorno, lamentable, doloroso.

Si no es competencia del Ayuntamiento—lo cual ignoro—, ¿por qué el Ministerio de Obras Públicas no pone remedio a situación tan increíble?

F. MIGUEL ALONSO  
Agente comercial colegiado  
Donoso Cortés, 88, 5.º

## SAN ISIDRO, PATRON UNIVERSAL DE LOS CAMPESINOS SE VA A CREAR EN MADRID UN PATRONATO INTERNACIONAL QUE PEDIRA A SU SANTIDAD ESTA DESIGNACION

"ISIDRO EL LABRADOR", PELICULA QUE DEBE MUCHO A LAS ALELUYAS POPULARES, SE PROYECTARA ANTE PABLO VI

Madrid ya sabe que se pretende crear un Patronato Internacional que actúe en favor de que se nombre a San Isidro Labrador como celestial Patrono de los agricultores y campesinos de todo el mundo. La noticia es pública desde hace dos días nada más, pero es lo suficientemente sugestiva como para que los madrileños tengan empeño en saber sus orígenes y su finalidad.

En la avenida de José Antonio, en el segundo piso del edificio intercontinental se acaba de instalar una Secretaría, cuyo cometido es divulgar el alcance y propósitos de este futuro Patronato. Allí charlo con don Manuel de la Rosa, secretario general del Grupo Nacional de Cooperativas Cinematográficas, que está actualmente al frente de esta Secretaría del proyectado Patronato.

—¿Cómo es que siendo usted secretario general de Cooperativas de cine está al cargo de esta Secretaría? La pregunta es obligada, porque extraña en un principio.

—No me sorprende la pregunta, pero tiene la siguiente explicación: La Cooperativa Cinematográfica «Walkiria» ha rodado en Madrid la película «Isidro el Labrador», biografía de la vida humilde y portentosa del Santo Patrono de la capital de España y de los labradores. Esta película está patrocinada por el Ayuntamiento de Madrid, por la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos. Cuando el padre jesuita Vicente J. Tena se enteró que se rodaba esta película, se dirigió a nosotros y nos hizo saber que tenía cartas postulatorias del cardenal Gracia, de Bombay; del cardenal Spellman y del arzobispo de Karachi, monseñor Cordeiro, en las que se pedía el nombramiento de San Isidro Labrador como Patrono universal

de los campesinos. Están interesados también en la consecución de la universalidad del patronazgo los padres Brugarola, jesuita, y Villalobos, capuchino. Como consecuencia se ha montado esta Secretaría. El primer paso oficial que se ha dado ha sido la carta que el día 7 de este mes se ha dirigido a nuestro Obispo de la diócesis madrileña, doctor don Leopoldo Eijo y Garay, en la que se pide autorización para la creación del Patronato, del que le hablé a usted antes.

Efectivamente, me ha hablado de él y al principio lo he reseñado, pero requiero del señor De la Rosa más detalles. Me los da gustosamente.

### Entidades y naciones

—En este movimiento en favor de la ecumenidad de San Isidro tenemos la colaboración firme de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de toda España, de la Unión de Cooperativas del Campo y de su presidente, Fernando Muñoz Grandes, hermano del Vicepresidente del Gobierno. Por otra parte, varios países, por medio de sus embajadores, se han adherido a esta iniciativa. Son, por ahora, Francia, Bélgica, en cuyo país más de 100.000 campesinos han pedido a Su Santidad este mismo sentido que patrocinamos ahora. También los Países Bajos, Irlanda, Nicaragua y Canadá.

De esta última nación leo una carta adhesiva, dirigida por el señor L. P. Lévesque, director de la Unión Católica de Labradores, con residencia en Quebec.

—¿Qué papel tendrá la película «Isidro el Labrador» en el desarrollo de esta empresa?

—Para mediados de este mismo

mes habrá una copia de ella. Se pretende hacer una proyección con un sentido rigurosamente privado, a la que acudan el Cuerpo Diplomático y cuantos elementos estén interesados en este movimiento, a la que, previa solicitud, se les dará la correspondiente invitación. Esta proyección será anterior, incluso, a la presentación a los organismos oficiales y a su estreno, que se realizará en octubre. También hay propósito de pasarla, a mediados de septiembre, ante Su Santidad, cuando regrese de sus vacaciones al Vaticano.

El señor De la Rosa me habla del interés que ha mostrado Solís por esta tarea que en torno a San Isidro se desenvuelve.

—El señor Solís—me dice—está interesado en la película que va a hacer el Patronato en su día y, en cuanto a la película, ha asistido al rodaje de algunas escenas de la misma.

### Escasísima bibliografía de nuestro Patrón

—Como dato curioso—prosigue—le contaré las peripecias del guionista. Este, al buscar fuentes de información para la ambientación de la vida de San Isidro, se encontró con una casi nula existencia de bibliografía. Únicamente halló un librito editado por los jesuitas, muy reducido (diez pesetas era su precio) y un libro de estampas de la vida del Santo, editado por el Ministerio de Agricultura. Entonces el guionista se tuvo que valer de los medios culturales del Ayuntamiento y de las bibliotecas de algunos particulares que tuvo la suerte de encontrarlos dispuestos a prestarle sus libros.

### Aleluyas populares

—Sin embargo, mucho del argumento se debe a las estampitas de devoción popular en las que hay escritas verdades históricas que se han ido transmitiendo por tradición piadosa del sentir del pueblo. En una palabra: las aleluyas populares.

### Medallas de San Isidro en USA

—El padre Brugarola me dijo en cierta ocasión que en Estados Unidos San Isidro es prácticamente el Patrón de los agricultores. En este país se han llegado a emitir medallas con su efigie, aunque —todo hay que decirlo—bien es verdad que lo representaban en traje deportivo, con calzón corto. En general, en todo Hispanoamérica hay una profusa devoción por nuestro Santo, y hay muchos pueblos, especialmente en Argentina, que se llaman San Isidro.

### Los ingresos del estreno, para las obras de la catedral

—Puedo decirle como primicia, y hoy es noticia, que los ingresos que resulten del estreno de la película «Isidro el Labrador», que será en gran gala, irán a parar al incremento de la catedral-basílica de Madrid. La razón es que además tiene el título de colegiata-basílica de San Isidro.

## TREINTA Y CINCO BECAS PARA CURSOS INTENSIVOS DE CAPACITACION PROFESIONAL FEMENINA

LAS INSTANCIAS DEBEN PRESENTARSE DEL 15 AL 30 DE AGOSTO

El próximo octubre, en el Instituto Social de la Mujer (Alberto Aguilera, 8), darán comienzo dos cursos intensivos de capacitación profesional femenina, como parte de los cursos que organiza el Ministerio de Trabajo, a través del Patronato de Protección al Trabajo, y en los que colaboran el Ministerio de Educación Nacional, Sindicatos y la Iglesia. El Ministerio de Trabajo ha convocado treinta y cinco becas para asistencia a los mismos. Los dos cursos son para auxiliares técnicos femeninos y para

auxiliares administrativos. Su duración es de cinco y seis meses, respectivamente. Las alumnas recibirán un jornal de compensación de 40 pesetas diarias y la comida. El curso de auxiliares técnicos capacita a las cursillistas como secretarias de ingenieros y peritos industriales en la industria eléctrica y mecánica.

La presentación de instancias se efectuará del 15 al 30 de agosto. Para mayor información pueden dirigirse al Instituto Social de la Mujer, Alberto Aguilera, 8.

### I Curso de Orientación para universitarios laborales

Bajo la presidencia del Secretario Nacional de Organizaciones del Movimiento, camarada Jesús Gay, se ha celebrado en la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos el I Curso de Orientación para universitarios laborales convocado por el Servicio de Formación y Seminarios de la Delegación Nacional de Organizaciones.

El camarada Jesús Gay puso de relieve la importancia de este curso, primero que se dedica a los jóvenes formados en las Universidades Laborales, y

participantes, procedentes de las Universidades de Zamora, León, Sevilla y Tarragona, a que tuvieron una gran actividad dentro de la programación del curso, en el que destacados especialistas examinarán la problemática española actual emergente de la política europea integracionista, el Plan de Desarrollo Económico y los imperativos actuales de justicia social, que deben ser paralelos a toda programación económica.

Con el camarada Gay ocuparon la presidencia el secretario técnico

co de la Delegación Nacional de Juventudes y Mandos de Organizaciones del Movimiento.

### El día 15 no hay concierto

Nos informa la Banda Municipal que el próximo día 15 no habrá concierto a las once de la noche en el Retiro, ya que ese mismo día actuará en la procesión en honor de Nuestra Señora de la Paloma. El concierto se traslada al día siguiente, 16, a la misma hora en la plaza del Conde de Miranda.

## AGENDA

DIA 13 DE AGOSTO DE 1963  
MARTES

El sol sale a las 6,23.  
Se pone a las 20,16.

### TOCA BAJADA

Se decía hace poco aquí, que este verano es un yo-yo, un sube y baja de temperaturas y cambios de tiempo. Parece que se confirma. Después de un fin de semana muy caluroso, ayer tocó bajada en la temperatura, con una máxima —veanla— muy tímida. Para hoy —martes y 13— pronostican continuación del descenso.

Las temperaturas máximas de ayer fueron: Máxima, de 27,8 grados, a las 14,30 horas; mínima, de 18,8, a las 7.

SANTORAL. — San Hipólito, San Casiano, Santa Aurora, virgen.

### CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.— Oración del domingo anterior (X después de Pentecostés). Oración de los Santos Hipólito y Casiano. Misa «Salus autem» del Común.

### TANDA DE EJERCICIOS

La próxima tanda de ejercicios de mes para hombres y jóvenes organizada por la Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey, se celebrará, Dios mediante, del 16 de agosto (siete tarde), al 16 de septiembre (nueve de la mañana), en la Casa Cristo Rey, de Pozuelo de Alarcón (Madrid).

Inscripciones en el Secretariado de la Obra, calle Santa Clara, número 4, 2.º. Teléfono 2484829.

### ARMACIAS DE GUARDIA

#### TURNO 6.º

Hortaleza, 2 Avenida de José Antonio 56; Marina Española, 7; Mayor, 13; Puerta Cerrada 5; Cruz, 13; Magdalena 33; Carrera de San Jerónimo, 40; Moreto, 15; Ibiza, 5; O'Donnell, 38; Peyre 4 (esquina a Fundadores); Barrio de Moratalaz (Polígono F); Alcalá 148; Conde de Peñalver 27; Velázquez 70; General Mola, 12; Jorge Juan 8; Almirante, 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo a Castellana 3); San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina a San Andrés); Glorieta de San Bernardo, 8; Ferraz 1, Comandante Fortea, 4; Doña Berenguela 9 (Barrio de Extremadura); Avenida de Portugal, 111; Marqués de Urquijo, 2; Andrés Mellado, 81; Ferrnando el Católico, 68; Fernández de los Ríos, 20; Fuencarral, 138; Modesto Lafuente 1; Fontana, 9; Joaquín García Morato, 155; Fernández de la Hoz, 59 (próximo a San Juan de la Cruz); Ponzano, 69 y 71; Hernani, 21; Bravo Murillo, 168; Avenida de Federico Rubio y Galí 201; Chamartín, 6; Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Bravo Murillo, 365 (Tetuán); Cristina, 11 (Ventilla); Sorgo, 32 (Tetuán); Orense, 41; Paseo de La Habana, 130; Costa Rica, 28; Manuel de Falla, 2; Fernández de la Hoz, 8; Serrano, 149; Maldonado, 26 (esquina a Castelló); General Oraa, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín); Carretera de Aragón, 242 (Cruz de los Caídos); Santo Ángel, 2 (esquina a Arturo Soria, 190); Plaza del Generalísimo, 2 (Hortaleza); Hermanos de Pablo, 39; Virgen del Val, 35 (Barrio de la Concepción); Samba-ra, 31; Elisa Morla, 11 (Barrio de San Blas); Vicente Espinel, 35; San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Lago Constanza, 87 (entrada carretera de Aragón, 108); Ampelido, 8; Luis Pando, 19 (Barrio del Lucero); Carretera de Aravaca, 6 (Campamento); Mesón de Paredes, 16; Calatrava, 28; Avenida del Manzanares, casa 5; Antonio López, 44; Argüe-so, 2 (Mataderos); Cadete Julio Ulompart, 17; Tucan, 1 (entrada por Camino de la Laguna, 38); Algorta (detrás del 128 de General Ricardos); Avefria, 4 (Carabanchel Bajo); Nuestra Señora de la Luz, número 32 (Carabanchel Bajo); Plaza de las Meninas, 7 (edificio Velázquez); Via 63 (Glorieta Elíptica); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Marcelo Usera, 114; Paseo de las Delicias, 124; Embajadores, 123; Paseo de las Acañas, 59; José Antonio Armona, 22; calle de las Delicias, 25; Paseo de María Cristina, 14; Wallia, 21 (Colonia del Retiro); Monte Perdido, 115 (Puente de Vallecas); Calero Pita, 45 (Barrio de Entrevías); Peña Prieta, 16 (Puente de Vallecas); Juan Mazo, 28 (Puente de Vallecas); San Jorge, 13 (Puente de Vallecas); Pedro Laborde, 5 (Alto del Arenal); Ramón Calabuig, 2 (Puente Vallecas)

### Cupón de los Ciegos

NUMERO PREMIADO AYER

174

# SUCESOS

## UN AVION CIVIL FRANCÉS SE ESTRELLA ENTRE LILA Y LYON

### Hay que lamentar ocho muertos y varios heridos de los que viajaban en el avión y de los atrapados en tierra

PARIS.—Un avión civil francés, de la red de tráfico aéreo interno, con doce personas a bordo, se ha estrellado contra una casa después de haber derribado un poste de sostenimiento de cables eléctricos en el este del país.

Funcionarios del aeropuerto de Bron, de Lyon, han dado cuenta de que el aparato siniestrado era un "Viscount", de fabricación inglesa, perteneciente a la Empresa de navegación aérea Air-Inter, que es la Compañía que se encarga del tráfico doméstico dentro del territorio francés. Al sufrir este accidente el aeroplano hacia el vuelo regular entre Lila y Lyon.

En París, los directivos de la Empresa fletadora han manifestado que, en efecto, iban doce personas a bordo de esta aeronave. No se sabe aún si en esta cifra está incluida la tripulación del aparato, que, parece ser, constaba de cuatro personas.

A última hora los funcionarios de la Air-Inter, en Lyon, han informado que hay que lamentar ocho muertos a consecuencia de este accidente de aviación y varios heridos, que han sido hospitalizados en Lyon. (Efe.)

### Sigue la búsqueda del avión danés desaparecido

COPENHAGUE.—Ayer se ha reanudado la búsqueda a gran escala —por mar y aire— el avión tipo "Catalina", anfíbio, de las Fuerzas Aéreas danesas, que se perdió sobre Groenlandia en la noche del sábado con doce personas a bordo.

En la búsqueda participan aviones norteamericanos y canadienses y se centra en los fiordos del sudoeste de Groenlandia, donde se cree que se estrelló el hidroavión. Ayer fue avistada una gran mancha de petróleo sobre las aguas, cerca de Julianehaab, al sur de Groenlandia. El hidroavión llevaba seis tripulantes y seis pasajeros, entre los que se encontraban dos niños. Todos eran daneses.

No se ha perdido la esperanza de poder hallar con vida a los doce desaparecidos, ya que el hidroavión puede haber amerizado en un fiordo aislado por las grandes montañas de esta región. El aparato llevaba gran cantidad de alimentos. (Efe.)

### Se estrella un helicóptero y perecen sus tres ocupantes

GRENOBLE.—Un helicóptero de la Gendarmería de Grenoble se ha estrellado en el macizo de La Meige, con tres agentes a bordo.

El helicóptero participaba en la búsqueda de un alpinista accidentado en un picacho de Chamonix.

Los tres ocupantes del helicóptero han resultado muertos en el accidente. Se trata de un capitán y dos cadetes.

Los cadáveres han sido llevados en otros helicópteros a Grenoble, donde se ha instalado la capilla ardiente. (Efe.)

### Desaparecen cuatro escaladores

ZERMATT (Suiza).—Reina en esta pequeña localidad alpina inquietud por la suerte que hayan podido

correr cuatro escaladores empeñados en alcanzar la cima del monte Cervino (4.478 metros de altura) y que debieron ser sorprendidos, en plena escalada, por una fuerte tempestad, que envolvió ayer la montaña.

Hasta el momento de la tempestad la ascensión se realizaba en magníficas condiciones y los intrépidos trepadores habían sido divisados alcanzando una cota a

tres mil quinientos metros de altitud. (Efe.)

### Un rebaño muerto por un rayo

GRENOBLE.—Un solo rayo ha matado a ciento sesenta y cuatro ovejas que pastaban en una elevada planicie, cerca de esta ciudad. Las pérdidas por esta matanza se elevan a veinticinco mil francos (300.000 pesetas). (Efe.)

## PAKISTAN

### Doce muertos en Karachi al chocar un autobús con una locomotora

#### DESAPARECEN MAS DE 20 PERSONAS AL INCENDIARSE UNA RESIDENCIA DE ANCIANOS EN MICHIGAN

KARACHI.—Doce muertos y 29 heridos es el trágico balance de un accidente automovilístico que ha tenido lugar en Karachi, al chocar un autobús, en el que viajaban las víctimas, con una locomotora en un paso a nivel sin guardabarreras. (Efe.)

### Cinco personas enterradas vivas en un corrimiento de tierras en Japón

TOKIO.—La agencia de Policía Nacional ha informado que cinco personas fueron enterradas vivas a consecuencia de un corrimiento de tierras en el distrito de Kochi, Japón occidental.

El corrimiento de tierras se produjo como consecuencia del tifón «Bess», que ayer afectó a partes del sur del Japón.

Las víctimas ocultas por este tifón en el Japón se cifran en 11 muertos, 36 desaparecidos y 14 heridos. (Efe.)

### Ocho muertos por la lluvia en Bombay

BOMBAY.—Ocho personas resultaron muertas, siete gravemente heridas y un centenar quedaron sin hogar cuando una sección de un edificio de viviendas se derrumbó a consecuencia de torrenciales lluvias provocadas por los monzones en el centro de Bombay, según se ha informado ayer.

Los residentes en el edificio estaban durmiendo cuando una gran sección de éste se derrumbó sepultándolos en los escombros.

Tres niños y una mujer se encuentran entre las personas muertas.

Fuertes lluvias y violentos vientos han sacudido a Bombay durante la pasada semana. (Efe.)

### Desaparecen más de veinte personas en el incendio de una residencia de ancianos

FLINT (Michigan, Estados Unidos).—Una residencia de ancianos ha quedado destruida por un incendio en la mañana de ayer.

Informes no oficiales dicen que de los 110 ancianos registrados en la residencia, han desaparecido entre 20 y 30.

Cuatro personas han sido hospitalizadas con quemaduras, en

tre ellas un bombero que ayudó a rescatar a una mujer desde el tercer de los cinco pisos que tenía el edificio. (Efe.)

### Vientos huracanados en Holanda

FLUSHING (Holanda).—Vientos huracanados han azotado durante el pasado fin de semana la región meridional de Holanda, obligando a miles de excursionistas a abandonar sus tiendas de «camping» y buscar refugio en hoteles, pensiones y albergues. Centenares de tiendas campísticas han sido arrastradas por la fuerza del aire y numerosos chalets y apartamentos veraniegos han resultado inundados por las lluvias torrenciales acaecidas tras los huracanes. (Efe.)

### Después de cuatro años se encuentra el cadáver de un alpinista británico

#### EL CUERPO SE HA CONSERVADO PERFECTAMENTE ENTERRADO EN LA NIEVE DE UN GLACIAR

AOSTA (Italia).—El cadáver perfectamente preservado de un alpinista británico ha sido hallado cerca de esta localidad más de cuatro años después de haber caído y muerto en el glaciar de Fresnoy.

El cadáver, que tenía el reloj de muñeca parado en el momento en que debió sobrevenir el accidente, fue identificado como el de Gerard Gruihsenke, de cincuenta y dos años de edad, procedente de Reading (Inglaterra).

El alpinista británico escaló un pico acompañado de un guía alpino llamado Lionel Terray, el 25 de julio de 1959. De repente, Gerard cayó desde un talud cortado a pico y la cuerda que le sujetaba al guía se rompió al chocar contra una arista de hielo.

El cadáver ha permanecido durante cuatro años enterrado en la nieve y aparece perfectamente conservado. (Efe.)

## GRANADA

### Mueren tres hombres intoxicados en el fondo de un pozo

#### UN MUERTO Y 21 HERIDOS AL CHOCAR UN CAMION Y UNA FURGONETA

GRANADA.—Tres hombres han perdido la vida en el fondo de un pozo víctimas de emanaciones tóxicas. El hecho se registró en el pueblo de Puebla de Don Fadrique, a 180 kilómetros de la capital, en los límites de la provincia. A dicha localidad se trasladaron el Gobernador Civil de la provincia, don Eduardo Cañizares Navarro; el Alcalde de Granada, don Manuel Solá Rodríguez Bolívar, y el jefe de la Policía Urbana, señor Navarro Saldaña, en las primeras horas de la madrugada, tan pronto tuvieron noticia de las características del triste suceso.

A dos kilómetros de la localidad citada existe un pozo de 22 metros de profundidad en cuyo interior, a unos 10 metros de la embocadura, hay instalado un motor alimentado por gasolina que se emplea para elevar el agua a la superficie con la que se riega la finca. Hacia las dos de la tarde del domingo el dueño de la heredad, Feliciano Martínez Valcárcel, de sesenta y tres años de edad, penetró en el pozo a fin de poner en marcha el motor. Al ver que tras largo rato no subía, su chófer, Antonio Flores García, de diecinueve años, bajó con objeto de prestarle auxilio, pues suponía que algo le había sucedido. No salió tampoco, y entonces, sospechando que necesitaban auxilio urgente, descendió al interior para prestárselo el obrero de la finca Francisco Solá Gómez, de treinta y cinco años, que corrió la misma suerte de los anteriores.

Avisadas las autoridades locales, actuó el juez de Instrucción de Huéscar, partido judicial al que pertenece Puebla de Don Fadrique, con el médico y el practicante; éste a sabiendas del riesgo que corría, se ofreció a bajar al pozo adoptando las debidas precauciones. Cuando había descendido algunos metros fue izado rápidamente al no contestar a las llamadas que le hacían desde el exterior. Presentaba intoxicación por emanaciones de óxido de carbono, y le fueron prestados los auxilios correspondientes. Recobró el conocimiento después de varias horas de atenciones facultativas.

El Gobernador Civil dispuso el envío de bomberos desde la capital con el material adecuado, y a las dos de la madrugada llegaron a la Puebla de Don Fadrique. Uno de los bomberos, apellidado Spino-la, con grave exposición de su vida, bajó al fondo del pozo y halló los cadáveres de los tres hombres, que fueron extraídos a la superficie al amanecer.

El suceso ha causado general consternación en Puebla de Don Fadrique. (Cifra.)

### Un muerto y 21 heridos al chocar una furgoneta y un camión

LEON.—Una niña muerta, nueve heridos graves y doce de menos importancia es el trágico balance de un accidente de carretera ocurrido en el kilómetro 281 de la de Madrid a La Coruña, cerca del pueblo de Alija del Infantado.

El camión ZA-6197, que conducía Malerico Julián Asensio, de veintinueve años de edad, vecino

de Roales del Pan (Zamora), chocó contra la furgoneta «Land-Rover» matrícula LU-9654 que circulaba en dirección a Navia de Suarna (Lugo). En la colisión murió en el acto una niña de ocho años, otros nueve viajeros del camión sufrieron heridas graves y doce más resultaron con lesiones de menos importancia. Todos los lesionados fueron evacuados a Benavente e ingresaron en una clínica,

### Dos muertos y tres heridos al volcar un coche

MALAGA.—Dos personas han resultado muertas y otras tres heridas de consideración al salirse de la carretera en las primeras horas de la madrugada del lunes el coche matrícula O-41310 y volcar por un terraplén.

El suceso ocurrió en la cuesta de La Carihuela, próxima a Tremolinos.

Conducía el vehículo Inés Concepción Heredia Armada, de veintidós años, y viajaban en el coche sus hermanas Eugenia, de dieciséis años, y Teresa, de catorce, así como Diego von Knobloch, de diecinueve años, y su hermana Guiomar, de veintuno, todos ellos residentes en Málaga.

Eugenia Heredia Armada resultó muerta en el acto y los restantes con heridas de consideración. Fueron llevados al Hospital Civil de Málaga, donde a las pocas horas de su llegada existió Diego von Knobloch. (Cifra.)

## MADRID

### Dos obreros graves al ser derribados de una grúa

Antonio Galán y Priscilo Atasio Tapia sufren graves lesiones que les fueron causadas por un tranvía que chocó contra la grúa en que trabajaban y de la cual fueron derribados por el choque.

En el kilómetro 11,200 de la carretera de Madrid a La Coruña el coche que ocupaban dos súbditos ingleses chocó contra la parte trasera de una camioneta oficial y volcó a consecuencia de la colisión. Los ocupantes del coche, Peter Michael y Steven Klein, ambos de veintinueve años y naturales de Nueva York, sufrieron graves heridas.

Julián Alcázar Rodríguez, natural de Corral de Almaguer, fue atropellado por un automóvil en la carretera, cerca del pueblo de su residencia, y sufrió graves lesiones.

Vicente Sellar Moyano sufrió lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado al chocar el motocarro en que viajaba contra un coche que conducía Antonio Valcayo Labraña.

María Teresa Oliver Paz, domiciliada en la calle de la Salud, número 3, ha denunciado que en unos grandes almacenes le fueron sustraídas del bolso que llevaba 36.000 pesetas.

## EN LAS VENTAS

## UN FESTEJO PESADO Y ABURRIDO POR LAS MALAS CONDICIONES DEL GANADO

Nada menos que ocho botellas de cerveza se bebió un americano que teníamos en la localidad de la nuestra, que protestaba cada vez que se colocaba al toro delante del caballo y, en cambio, dio grandes muestras de alegría en los dos o tres derribos que se produjeron, al ver las costaladas de los picadores. Ni el dorado líquido fue suficiente para apagar la sed del "aficionado" en la tarde bochornosa del domingo, ni la temperatura canicular impidió que se llenara nuestra primera plaza. La novillada, pesada y aburrida—duró

dos horas y cuarenta minutos—tuvo muchos contrasentidos.

Los que sí pudieron con todos fueron los novillos de don Juan María Alonso Orduña. Un bonito encierro en presencia, pero muy flojo de casta y sobrado de dificultades. Novillos cuajados, con estampa de toros por su trapío y con el sentido que la edad da a los toros cuando no son nobles. No obstante, hubo en el lote dos novillos muy manejables, que fueron lidiados en segundo y quinto lugares.

Lo más ameno del festejo corrió a cargo de la rejoneadora Amelia Gabor en el prólogo de toro a caballo. Amelia Gabor, tan guapa como gentil amazona, estuvo muy lucida ante un novillo de El Pizarra, especialmente en los tres rejoncillos de hoja de peral, que clavó en todo lo alto y en el mismo sitio con rara precisión. Amelia Gabor corrió muy bien al novillo, que salió con mucho gas, y ejecutó la suerte con perfección y limpieza, ganando grandes ovaciones. Luego el novillo, con el castigo recibido, sacó tendencia a entablararse, y la labor de Amelia Gabor resultó más laboriosa para colocar un par de banderillas a una mano y dos rejones de muerte. El sobresaliente acabó con el astado de dos pinchazos, media y descabello. Amelia Gabor fue ovacionada y salió a saludar, y al final fue despedida con aplausos.

En la lidia ordinaria la veterania de Luis Alviz no pudo lucir frente a un marrajo que ya en la capa se le coló con peligro. Alviz castigó por bajo con la franela, y ni con la derecha ni con la izquierda pudo hacer nada. Mató de una estocada muy caída, y el núblico no estuvo conforme con la labor del diestro. En el cuarto, un manso con mucho poder que dio gran trabajo a los del castoreño, derribando en su última entrada al caballo, Luis Alviz derrochó valor en tres series de redondos, porfiando metido entre los cuernos. Expuso

mucho, se jugó el tipo, pero apenas si se lo reconocieron. Se perfiló Alviz en corto y entró decidido, dejando una estocada perpendicular, seguida de dos descabellos. Tuvo que coger otra vez la espada, y la estocada fue seguida de otros dos golpes de verdugillo, sonando un aviso antes de que atronara.

Nuevamente hemos visto a Juan Calleja que no rehusa la responsabilidad de actuar en Madrid, y eso que sólo a principios de temporada comenzó a torear con caballos. No es extraño por ello que los dos novillos que le tocaron en suerte—los únicos manejables del encierro—le vinieran grandes. Y fue una lástima, porque con ellos pudo alcanzar un éxito sonado, que se le fue de las manos. Estuvo voluntarioso y tuvo momentos brillantes, que fueron jaleados por la concurrencia; pero no pudo dominar los nervios que la presencia de sus enemigos le desataban. A su primero lo despachó de una estocada casi entera, y al otro, de un pinchazo y media estocada. En los dos fue ovacionado y salió a saludar.

El debutante, Mariano de la Viña, de Albacete, se encontró con un primer novillo jabonero difícil, que se le vencía por ambos lados. Sufrió un palotazo en la boca en la faena de muleta, y al intentar torear por redondos el toro le enganchó al tercer pase por los machos, al largarle un derrote. Cinco veces empleó el estoque, y escuchó pitos. En el novillo que cerró plaza, que llegó a la muleta con mucha fuerza, Mariano de la Viña castigó por bajo con buenas maneras y tanteó por el lado izquierdo, para intentar el natural. Mató de un pinchazo, media estocada y descabello al tercer golpe, escuchando un aviso antes de acabar con el bicho. El público estuvo excesivamente severo con este muchacho toda la tarde, sin tener en cuenta las dificultades del lote que tuvo que despachar.

ROJAS

## CURRI DE CAMAS CORTO UNA OREJA EN LA NOVILLADA DE CARABANCHEL

Con un lleno y calor sofocante hicieron el domingo el paseillo, en la plaza del barrio de Carabanchel, las cuadrillas de Curro Escamilla, Tomás Parra y Curri de Camas, para despachar un encierro de Rufino Moreno Santamaría, desigual de presencia y bravura. El primero resultó muy peligroso, y el sexto llegó a la muleta muy noble.

Escamilla resultó trompicado al torear por faroles al primero de lidia. El novillo era muy difícil, y Escamilla le hizo faena por la cara para quitárselo de encima de un pinchazo, media estocada y descabello al segundo golpe. En el cuarto no consiguió hacer nada destacable, y como el acero le falló en varios viajes, dio tiempo a que sonara un aviso.

Tomás Parra tuvo momentos brillantes en el segundo de lidia, especialmente por el valor que demostró, pues su labor careció de dominio sobre la res. Terminó con el astado de media estocada y pasó por el anillo. En el quinto, Parra no quiso exponerse, y tras breve muleteo de alifio mató de un pinchazo y estocada, escuchando pitos.

Otro triunfo ha conseguido Curri de Camas. El muchacho se ganó fuertes ovaciones al veroniquear con suavidad y temple a sus dos enemigos. Con la franela, en su primero, hizo una artística faena con series de naturales y redondos de muy buena factura. Se adornó con garbo, y los remates de pecho fueron extraordinarios. Mató de una estocada y fue premiado con una oreja. En el novillo que cerró plaza Curri de Camas estuvo voluntarioso para despacharlo de un pinchazo y media estocada, siendo ovacionado.

## SENSACIONAL ACTUACION DE ANDRES VAZQUEZ EN GIJON

## TRIUNFO DE EL VITI EN UN TORO DEL QUE CORTO LA OREJA, Y DIEGO PUERTA FUE OVACIONADO

GIJON. (Domingo.) — En este alegre comienzo de la feria gijonesa, el torero de Villalpando, Andrés Vázquez, fue el gran triunfador. Gijón, digámoslo con satisfacción, es parco en conceder trofeos. Esas lluvias de orejas que se prodigan en otras plazas, aquí tienen la parca expresión de una, y algo demasiado gordo tiene que suceder para que a mis paisanos se les vaya la mano y concedan la pareja. Así, Andrés Vázquez, con sus grandes actuaciones de hoy—sobre todo la segunda—fue premiado con oreja en cada uno de sus enemigos, pero oreja supervalorada con esa tacañería en la concesión a que antes nos referíamos.

Hacia tiempo que no veíamos torear al zamorano como le acabamos de ver en el Bibio. Casi como en sus primeras actuaciones en la feria madrileña, que le consagraron figura. Y unido al gran torear, el querer y el poder, la afición y el tesón, la gallardía y la voluntad. Nos emocionó Andrés Vázquez con las conteras que puso a su brillantísima labor: la muerte del sexto, yéndose con la mayor decisión tras la espada, sin evitar la clara posibilidad de peligro, que afortunadamente se redujo a un fuerte botonazo en el estómago. Fue buena la faena en el tercero, pero nos gustó más todavía por lo bien que el diestro la entendió. Algo flojo de remos el enemigo, Andrés supo torearle con extrema suavidad y temple, evitando que el toro le desluciera con alguna caída. Mató de una gran estocada y, como decimos, le dieron una oreja. Lo extraordinario, sin embargo, estuvo en el sexto, desde las torerías verónicas de la salida, hasta la estocada. Labor completísima, con redondos y naturales de gran clase, con adornos y garbeos de la mejor ley. Pinchó y llegó a lo del botonazo. El diestro, desvanecido, fue llevado a la enfermería, y el peón Luis Morales dio la vuelta al ruedo con la oreja del apé.

El Viti es salmantino, y Salamanca y los salmantinos son muy queridos en Gijón. Unase a esto, que bien puede decirse que el Viti es torero asturiano porque por estas plazas dio los primeros muletazos. Lo del enfado con él en el quinto de lidia no reduce la admiración, sino que supone tan sólo desilusión en el público por quedarse sin ver al Viti en un toro, y bien justificada estuvo la desilusión, porque el torero de Vitigudino también había estado sensacional en el segundo de la tarde. Las seis verónicas y media iniciales fueron de antología y el muleteo con la derecha discurre por igual camino. Era realmente prodigioso lo que el diestro consiguió con su toreo templado, en las series en redondo. Por la izquierda el apé iba mal, y al querer el diestro probarlo surgió una voltereta

aparatoso. Mató de una gran estocada y descabello, y le concedieron una oreja de las de Gijón. El quinto de lidia resultó con genio en las varas y con fuerza. Al perder el genio con el castigo, aparecieron todas las malas intenciones. El Viti realizó la por muchos cacareada labor de lidia, técnicamente impecable, pero que el público no es que no se la haya agradecido, sino que después de matar de media y tres intentos de descabello protestó con fuerza.

Y Diego Puerta se quedó aquí sin oreja con actuaciones que fuera de aquí hubieran tenido ese premio. Las chicuelinas en el primer toro tuvieron el bellissimo restallido del auténtico arte, dentro de lo trágico. En la faena, las series en redondo tuvieron calidad y valor. Mató de pinchazo y estocada, y todo quedó en gran ovación. La casta de Diego Puerta afloró con violencia en el cuarto, abanto y de mal estilo cuando embestia. El torero justificó plenamente el remoquete de «Diego Valor» ante un toro incierto y probón al final, al que toreó de manera espléndida. En uno de los pases se pinchó la mano derecha con el arpón de la divisa y le tuvieron que dar en la enfermería cuatro puntos. Pero antes de ingresar en la enfermería empuñó la espada, vendada la mano provisionalmente con un pañuelo, y dejó un pinchazo y media estocada y soportó el dolor de la mano herida al intentar el descabello, logrando atronar al cuarto golpe. Tras una gran ovación pasó a la enfermería.

Los toros de Apé dieron los siguientes pesos, por orden de lidia: 480, 486, 472, 453, 492 y 479 kilos. El quinto fue francamente peligroso. Todos tuvieron fuerza, por lo que se registraron aparatosos derribos. Algunos cumplieron bien con los caballos.

Y finalmente diremos que la plaza registró un lleno completo.

RUBIERA

## JAIME OSTOS, ANTE LA VIRGEN DEL PILAR

ZARAGOZA.—Sobre las once y media llegó Jaime Ostos a la basílica del Pilar para cumplir su promesa de despedida a la Virgen. Acompañaban al torero su administrador y los doctores que le han asistido.

Oros en acción de gracias por haber salido con bien de la grave cogida que sufrió, y recibió en la santa capilla la sagrada comunión, que le administró el canónigo del Cabildo, doctor Irizar.

Le fue impuesta la Medalla de Caballero del Pilar y devolvió el manto misionero que había tenido sobre su cama durante su estancia en la clínica del doctor Valcarreres.

Numerosos toreros, aficionados y admiradores que asistieron al acto, tributaron a Ostos, al salir del templo, una cordial despedida. Después de almorzar, hacia las dos y media de la tarde, en su automóvil, convertido en ambulancia, y acompañado de su administrador, Jaime Ostos emprendió el viaje a Madrid con toda clase de precauciones, ya que la herida cicatriza muy lentamente.

Se propone llegar al Sanatorio de Toreros antes del anochecer para ingresar en la sala de recuperación, donde se pondrá en manos de su gran amigo el doctor Leal Castaños, hasta que el movimiento de la pierna se normalice completamente. Después irá a Sevilla para reponerse.

MINISTERIO DE TRABAJO  
INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION  
Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la instalación de LABORATORIOS en el edificio en construcción destinado a Residencia Sanitaria y Ambulatorio del S. O. E. en TOLEDO.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas Centrales del Instituto en Madrid (Alcalá, 56, planta sexta) o en las de su Delegación en Toledo (plaza de San Agustín, 3).

Las proposiciones habrán de presentarse antes de las trece horas del día 18 de septiembre próximo.

Madrid, 12 de agosto de 1963

Ayuntamiento de Madrid

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Jueves 15, a las 5,30 de la tarde  
Seis novillos del Excmo. Sr. Conde de la Maza, de Morón de la Frontera (Sevilla), para  
JOSE LUIS BARRERO  
CURRO ORTUÑO  
OSCAR CRUZ  
(de Colombia, nuevo en esta plaza)  
Ahoros: hoy martes, por la tarde  
Localidades público: miércoles y jueves  
Taquillas: VICTORIA, 9

## LA SEMANA GRANDE DONOSTIARRA

SENDAS OREJAS PARA PUERTA Y EL VITI  
COGIDA DE EL IMPOSIBLE

## EL VITI, SOLO ANTE EL PELIGRO

Por Juan LEON

Cartel: seis toros de don Antonio Ordóñez para los diestros Diego Puerta, de negro y oro; Santiago Martín "El Viti", de azul y oro, y El Imposible, de blanco y oro.

**SAN SEBASTIAN.** (Lunes.)—La animación de la capital donostiarra, con motivo de celebrarse el centenario de su ampliación y reforma urbana, supera, con mucho, aunque parezca imposible, a la habitual veraniega, siempre aumentada en las fechas de la Semana Grande, por sus apícos festejos y sus corridas de toros. No obstante, la Empresa, que es la misma de la plaza de las Ventas, ha montado un cartel no para aprovecharse del aluvión de visitantes que estaba previsto sino para complacer a los aficionados más exigentes. Sin embargo, lo que pasó hoy es que llovió por la mañana y el cielo se quedó con la cara echada, poco prometedor. Pero la entrada es completa en el sol y mediana en la sombra.

Abre plaza un toro de 478 kilos, negro y recogido de cuerna, que sale abanto, y a los seis o siete minutos de torearle de capa se crece, y aún se crece más en la suerte de varas, en la que toma dos puyazos, derribando en el primero, y de los que hay sendos quites, muy aplaudidos, de Diego Puerta y El Viti. En el segundo tercio debutamos en San Sebastián con el consabido número de los tres palitos. El toro, al tomar por bajo la muleta de Puerta, empieza a embestir con casta, y el torero aprovecha tan estupenda disposición para instrumentar una faena, en su mayor parte sobre la mano derecha, adornándose al final con el tercero en unos molinetes y trincerillas. Entrando bien, cobra una estocada algo adelantada, que refrenda con un tercer descabello. (Oreja.) El toro es aplaudido en el arrastre.

Negro y bien puesto, el segundo pesa 498 kilos. Da una voltereta entera a un caballo a cambio de un leve picotazo y toma a continuación dos puyazos durísimos. El toro llega descompuesto a banderillas, pero pueden prenderle los tres palitos de marras. El Viti, tan hábil en el menester de fijar los toros en la muleta, se emplea con tesón en conseguirlo, pero la tendencia del burel a la huida se acentúa por momentos y el hombre tiene que optar por deshacerse de él como puede, y lo consigue, después de varios pinchazos, de una estocada. (Silencio.)

El tercero, negro y bien armado, pesa 476 kilos. Toma tres puyazos, derribando en el primero y recargando en los otros dos. Tercera edición de los tres palitos. El Imposible está valiente, aunque quizá algo inseguro, como consecuencia de las tres graves cogidas sufridas esta misma temporada en Málaga, Plasencia y Palma de Mallorca, pero consigue ligar dos series de redondos, con remate de pecho, adornándose al final con unos molinetes de su invención. Cuando está perfilado para matar se le arranca el toro, pero le aguanta y cobra una estocada al encuentro, con salida al exterior, descabellando al cuarto golpe. (Protestas.)

Negro y adelantado de pitones el cuarto y con 491 kilos de peso, toma muy bien por el lado iz-

quierdo el capote que Diego Puerta le ofrece y mueve con salero. Le dan tres puyazos a ley, que le hacen derramar sangre en abundancia. Al fin, Almensilla y Pirto hacen un lucido tercio de banderillas, prendiendo tres pares muy bien rumidos. El toro no está nada tranquilizador y Puerta lo torea por bajo y por la cara, hasta conseguir la igualada. Mata de una estocada corta al tercer viaje y descabella. (Palmas y algunos pitos.) El diestro, herido ayer en una mano, se retira a la enfermería por habersele soltado los puntos de la herida.

El quinto es un buen mozo, que lleva 527 kilos bajo su capa negra. Derriba en una vara, y con el barrullo de todos al quite atropella a El Imposible, metiéndole el buido pitón por la parte interior del muslo izquierdo. El Viti se arranca rápidamente el corbatín, que él mismo convierte en torniquete sobre la herida del desventurado diestro mejicano. Toma el toro en total tres puyazos, y tenemos en banderillas la cuarta edición de los consabidos palitos. (Comienza a llover.) El Viti, solo ante el peligro, con sus alternantes en la enfermería, arrostra valerosamente las malas condiciones en que llega a sus manos el burel. Naturalmente, dada su proverbial honradez, intenta hacer faena, pero pronto se ve obligado a desistir. Con la misma honradez, intenta matar como acostumbra, por el hoyo de las agujas, y son siete pinchazos, siempre en lo alto, los que tiene que dar antes de cobrar una estocada por donde él quería. Por el buen sitio. (Pitos al toro en el arrastre y aplausos al torero.)

Sale el sexto, negro, bien puesto, y con un peso de 478 kilos. Pelea en varas con dureza, aguantando cuatro puyazos. Le prenden dos pares de banderillas. Y he aquí otra vez a El Viti solo ante el peligro. Su enemigo está muy difícil, pero él está muy fácil, sablo, y, sobre todo, rebosante de casta, de hombría. Va a jugársela, y se la juega. Su única precaución es no perderle un segundo la cara al morito. Por lo demás, aguanta que los pitones le peguen de vez en cuando en los machos y que el toro le busque a la salida de cada pase. Ante las inciertas embestidas él permanece quieto, seguro y firme. La faena sobre la derecha adquiere vuelos y produce en el público hondas emociones, en las que se mezclan por igual el júbilo y el miedo. Antes de dar por terminada su labor, El Viti aún es capaz de ligar una breve serie de excelentes naturales, que cierra con un comprometidísimo pase de pecho. Cobra una colosal estocada. (El público pide las orejas con unánime

insistencia y el presidente otorga una.)

De los toros de Ordóñez estuvo en la buena línea de su raza el primero. Este y todos los demás, con mayor o menor codicia, hicieron duxa pelea en varas, como lo demuestra el hecho de que les pegaran tres y hasta cuatro puyazos. A todos les llegó la sangre a la pezuña, sin acusar por ello debilidad. Por lo demás, con la excepción apuntada, no fueron nada buenos para los de a pie. Gran disgusto para Ordóñez, que prefiere —es lógico— que los toros sean buenos para los toreros, pero no tiene por qué apurarse, ya que cuantas corridas y novilladas ha servido desde el 7 de julio de 1961 en Pamplona, dieron un juego excelente.

## EN OTRAS PLAZAS

**HUESCA.**—Toros de Miura, bien presentados.

Pedrós escuchó pitos en los dos toros de su lote.

Fermín Murillo, en su primero, dos orejas y rabo, y en el quinto, aplausos.

El Trianero, vuelta en el tercero y aplausos en el sexto.

## En Benidorm

**BENIDORM.**—Toros de Antonio Pérez, desiguales.

Dámaso Gómez palmas y pitos en uno y oreja en el otro.

Gómez Cabañero, palmas en el segundo y una oreja en el quinto.

Armandó Conde, vuelta en cada uno de los suyos.

## En Tarragona

**TARRAGONA.**—Cinco toros de Pío Tabernero y dos de Lisardo Sánchez.

Fermín Bohórquez, aplaudido en el de rejones.

Antonio Bienvenida, vuelta en su primero y aplausos en el otro.

Gregorio Sánchez, ovaciones y saludos en uno y vuelta en el otro.

Mondeño, ovacionado en los dos de su lote.

## En Barcelona

**BARCELONA.**—Toros de Juan Pedro Domecq, bravos. Al quinto se le dio la vuelta al ruedo.

Capetillo, vuelta en su primero

## LEA USTED

## "MARCA"

DIARIO GRAFICO  
DE LA MAÑANAMINISTERIO DEL AIRE  
JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL NO APTO

DELEGACION DE BALEARES

## SUBASTA

Se celebrará en la Base Aérea de Son San Juan, el día 27 de agosto actual, a las once horas treinta minutos, y comprenderá: Vehículos, Repuestos, Botes, Bidones y Material Vario.

Los pliegos de condiciones estarán de manifiesto en el Ministerio del Aire de esta Delegación.

El importe del presente anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

Son San Juan, 5 de agosto de 1963.—El Capitán Secretario, Alejandro Quiroga Suárez de Mendoza

Brillante temporada de  
ópera en Gijón

**GIJON.** (De nuestro correspondiente.)—Se ha cerrado la temporada de ópera, que constituyó la aportación más destacada al veraneo gijonés. Un veraneo que este año está alcanzando altas calidades en sus múltiples manifestaciones festivas y responde a las exigencias de la afluencia, cada vez mayor, de visitantes españoles y extranjeros.

Las dos últimas funciones alcanzaron también un éxito espectacular. Y consignemos que en esta ocasión no ha sido grande la abundancia de espectadores de la provincia. La casi totalidad del aforo la cubrió el público gijonés. Y es obligado decirlo así en elogio de su sensibilidad. De sus aficiones líricas. Se representaron «Madame Butterfly» y «Carmen». Pero sin alcanzar la brillantez de las dos anteriores. Claro que no era cosa fácil, porque en el Jovellanos se escuchó una «Favorita» maravillosa, una de las mejores versiones

que se recuerdan en Gijón y que hubiera impresionado en un Liceo de Barcelona, por ejemplo.

Repetir con «Madame Butterfly» el éxito, insistimos, no era fácil. No obstante, la representación tuvo dignidad y altura. Las ovaciones sonaron fuerte y los cantantes del Maggio Fiorentino alcanzaron un triunfo. Sobre todo la protagonista Lidia Nerozzi, magnífica soprano que llevó el peso de la obra logrando un éxito definitivo lo mismo como cantante que como actriz, ofreciéndonos una «Butterfly» ideal en todo momento.

Nicola Tagger, con bello timbre de voz y cuidada dicción, tuvo una actuación correcta, aunque estuviera corto en el registro agudo y mostrara demasiada frialdad como actor. Magníficos, Bianca Berini y Giorgio Giorgetti, así como Franco Taino y Alicia de la Victoria. Y espléndida la Sinfónica del Liceo, cuyo director, Erasmo Ghiglia, sacó el máximo partido a los numerosos momentos de lucimiento que la partitura permite a la orquesta. Acertadísimo los coros, sobre todo en el famoso pasaje de «bocas cerradas».

En conjunto, una «Madame» excelente, magnífica, aunque no le pareciera tanto por el recuerdo de la «Favorita» del día anterior.

Para cierre de la temporada se había escogido «Carmen». La esperaba el público, que proporcionó al coliseo el mayor lleno de la campaña. Pero las esperanzas se vieron en parte defraudadas, porque esta versión de «Carmen» no alcanzó, ni con mucho, la brillantez artística de las tres restantes óperas. Diciendo que fue una representación discreta, ya le haríamos favor. Y claro, el público que esperaba tanto salió, en parte, decepcionado.

Fue noche de éxito para la mezzo-soprano Ana María Rota, excelente en todas sus intervenciones, para superarse en todo el acto cuarto, donde rayó a gran altura, sobre todo en el dúo. Excelente también la soprano Lidia Nerozzi, que revalidó su éxito de la noche anterior, sobre todo en su aria del acto tercero. Y cumplieron bien Gioglio Giorgetti, Bianca Berini y Alicia de la Victoria.

Pero no acertó Federico Sanctis llevando la orquesta. Decepcionó el tenor Angelo La Forese, desperdiciando tantas oportunidades como se le ofrecen para el lucimiento. Y anduvo muy flojo el baritono Elías Pompa, que no alcanzó ni el tono de discreto, con graves desajustes y faltas de cuadratura capaces de poner en peligro la labor de sus compañeros. Por fortuna, la labor de los Coros, espléndida, tapó bastantes fallos, evitando que la decepción fuera mayor.

Como resumen, una temporada brillante, salvo este bache de la ópera que cerraba la campaña. Pero, en cambio, la versión de «Favorita» y «Madame» llenaron todas las exigencias, y fue espléndido también el «Trovatore». Un balance, pues, de signo positivo, del que el público salió satisfecho. Y un éxito más que se apunta Gijón con esta temporada de ópera, digna de representarse en los escenarios de mayor solera y que aporta al veraneo gijonés un tono de distinción, de categoría, de elevación espiritual.

Enrique PRENDES

y división de opiniones en el otro. Manolo Blázquez, vuelta en el segundo y oreja en el quinto.

El Caracol, palmas en el tercero y una oreja en el sexto.

## En Figueras

**FIGUERAS.**—Toros de José Matías Bernadó.

Josechu Pérez de Mendoza cortó dos orejas en cada uno de los de rejones.

Rafael Pedrosa, dos vueltas en uno y dos orejas en el otro.

Orteguita, vuelta en el tercero y dos orejas en el sexto.

## En San Felú de Guixols

**SAN FELIU DE GUIXOLS.**—Un toro de Alipio P. Tabernero, otro de Sánchez Montejó y cuatro de María Antonia Fonseca.

Alvaro Domecq, vuelta en el primero de rejones y dos orejas en el otro.

Chamaco, ovación y saludos en los dos de su lote.

Victoriano de la Serna, ovacionado en su primero, en el que sufrió un varietazo. Salió de la enfermería para despachar al sexto y dio la vuelta al ruedo.

## En Palma de Mallorca

**PALMA DE MALLORCA.**—Un novillo de Gascós y Fraile y seis toros de Juan Pedro Domecq, bravos.

Los hermanos López Chaves, vuelta al ruedo con protestas en el novillo de rejones.

Joaquín Bernadó división de opiniones en uno y vuelta en el otro.

Victoriano Valencia, aplausos en uno y protestas en el otro.

Curro Romero, protestas en uno y ovación en el último.

## En Gerona

**GERONA.**—Toros de Molero Hermanos, bien presentados.

La rejoneadora Paquita Rocamora, vuelta al ruedo en uno y ovación en el otro.

Paco Corpas, aplaudido en su lote.

El Greco, aplausos en uno y vuelta en el otro.

ESPA  
DE L  
EL I  
La segun  
encuentro  
Turquia ce  
la tarde e  
hermoso s  
incidente c  
de los 1.50  
se disputó  
RES  
TE  
110 metros  
1, C. Sa  
Manuel Uf  
riano Carr  
H. Kandeg  
400 metros  
1, G. Ce  
cord turco  
ña, 47"8; 3  
rrudo, Esp  
Turquia, 50  
100 metros  
1, José I  
paña, 10"9  
España, 10"  
11"0; 4, M.  
3.000 metro  
1, Ferna  
9'17"0; 2, C  
3, Francis  
9'47"2; 4,  
10'03"2.  
Lanzamient  
1, Alfonso  
65,73 metro  
61,16; 3,  
60,61; 4, E.  
Salto con p  
1, Ignacio  
tros; 2, Mi  
4,00; 3, I. C  
C. Altán, T  
10.000 metro  
1, S. Sab  
Francisco C  
3, Iluminat  
31'34"0; 4,  
32'50"8.  
Lanzamient  
1, Jesús J  
metros; 2,  
España, 52,  
Turquia, 48,  
guía, 45,79.  
Triple salto  
1, Luis J  
15,62 metro  
14,74; 3, P.  
4, Domingo  
14,50.  
Relevos 4 p  
1, España  
go, Gonzál  
2, Turquia  
gab, Y. Kog

# DEPORTES

## ESPAÑA VENCIO A TURQUIA EN ATLETISMO POR CUARENTA Y TRES PUNTOS DE VENTAJA DE LAS ONCE PRUEBAS DISPUTADAS EL DOMINGO, LOS ESPAÑOLES GANARON SIETE

### EL INCIDENTE OCURRIDO EN LOS 1.500 METROS DESLUCIO LA JORNADA

La segunda y última jornada del encuentro de atletismo España-Turquía celebrada el domingo por la tarde en el estadio de Vallehermoso se vio deslucida por el incidente ocurrido en la prueba de los 1.500 metros. Esta prueba se disputó en quinto lugar del pro-

grama y en ella intervinieron Mayoral y Eloy Martín, por España, y Dalkilic y E. Kocak, por Turquía. Marchaban delante los dos representantes españoles, cuando en la recta de la tribuna Eloy Martín estorbó el paso del turco Dalkilic, y entonces éste dio un empujón a Mayoral y le pasó por dentro, cosa totalmente antirreglamentaria. Dalkilic llegó el primero, pero el juez arbitro con mucha razón descalificando a Martín y a Dalkilic, proclamando vencedor a Mayoral, el cual subió al pódium y recibió la copa destinada al triunfador.

A partir de este momento los directivos turcos empezaron a poner dificultades e incluso amenazaron con retirarse y no participar en la prueba de relevos 4 por 400 metros, en vista de lo cual el Jurado de apelación acordó anular la carrera y repetirla en el último lugar del programa. Al llamarse por el micrófono a los cuatro corredores únicamente compareció en la salida el turco Dalkilic, el cual cubrió sólo los 1.500 metros en un tiempo de 3 minutos, 57 segundos, 9/10 y fue dado como ganador. Esta absurda decisión enfadó mucho al público, que tuvo que esperar cerca de media hora mientras unos y otros discutían. Desde luego la prueba primera no debió ser anulada, y mucho menos celebrada con un solo participante y sin que hubieran transcurrido las tres horas que marca el reglamento. Por lo demás nuestros representantes demostraron, como ya lo hicieron el sábado, su clara superioridad, dado que ganaron siete de las once pruebas disputadas, en tres de ellas copando los dos primeros puestos, mientras los visitantes solamente

ganaron las 400 metros vallas, 400 metros lisos, 10.000 metros y la tan debatida de los 1.500.

De los atletas españoles, todos los cuales cumplieron fueron los más destacados Cano y Amigo, que hizo un relevo estupendo, Areta, Canal, Sola y Jáuregui, el cual dio la sorpresa de batir a Elorriaga en el martillo.

De los turcos, bien Sahinar, Onel, Saban y G. Cevik, en particular este último, el cual mejoró el record nacional de su país por más de un segundo.

Al ser anulada la carrera de 1.500 metros se repitió, presentándose en la repetición como único participante el atleta turco M. Dalkilic, que cubrió la distancia en 3-57-9/10.

Por tanto la puntuación definitiva del encuentro fue:

Resultado final:  
España, 122 puntos; Turquía, 79.

M. BENEDICTO

## RESULTADOS TECNICOS

### 110 metros vallas:

1, C. Sahiner, Turquía, 15"0; 2, Manuel Ufer, España, 15"3; 3, Mariano Carrasco, España, 15"7; 4, H. Kandegdi, Turquía, 16"7.

### 400 metros:

1, G. Cevik, Turquía, 47"6 (record turco); 2, Pablo Cano, España, 47"8; 3, Francisco Suárez Garrudo, España, 48"0; 4, Y. Kocak, Turquía, 50"6.

### 100 metros:

1, José L. Sánchez Paraíso, España, 10"9; 2, Luis Felipe Areta, España, 10"9; 3, A. Onur, Turquía, 11"0; 4, M. Çetinel, Turquía, 11"4.

### 3.000 metros obstáculos:

1, Fernando Canals, España, 9'17"0; 2, C. Onel, Turquía, 9'17"2; 3, Francisco Hernández, España, 9'47"2; 4, A. Türkeri, Turquía, 10'03"2.

### Lanzamiento de jabalina:

1, Alfonso C. de Andrés, España, 65,73 metros; 2, B. Kaya, Turquía, 61,16; 3, José Cullere, España, 60,61; 4, E. Erensu, Turquía, 54,84.

### Salto con pértiga:

1, Ignacio Solá, España, 4,10 metros; 2, Miguel Consegal, España, 4,00; 3, I. Osizik, Turquía, 3,80; 4, C. Altán, Turquía, 3,50.

### 10.000 metros:

1, S. Sabán, Turquía, 30'10"4; 2, Francisco Guardia, España, 30'15"2; 3, Iluminado Corcuera, España, 31'34"0; 4, H. Atkas, Turquía, 32'50"8.

### Lanzamiento de martillo:

1, Jesús Jáuregui, España, 52,94 metros; 2, José María Elorriaga, España, 52,19; 3, H. Yakovividis, Turquía, 48,57; 4, A. Aropoglu, Turquía, 45,79.

### Triple salto:

1, Luis Felipe Areta, España, 13,62 metros; 2, I. Pagda, Turquía, 14,74; 3, P. Tuna, Turquía, 14,88; 4, Domingo Cornudella, España, 14,50.

### Relevos 4 por 400 metros:

1, España (Cervera, Cano, Amigo, González Barbeitos), 3'14"6; 2, Turquía (Ozguđen, Cevik, E. Kocak, Y. Koçak), 3'19"9.

## EL CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL DE BEISBOL TERMINO EL DOMINGO EN LA ELIPA

### EL MURCIELAGOS, DE VALENCIA, SE CLASIFICÓ SUBCAMPEON, DETRAS DEL PICADERO

En el campo de la Elipa terminó el domingo el Campeonato de España juvenil de beisbol. Decidido el título del campeón a favor del Picadero desde la jornada del sábado, esta última sesión no tenía más interés que el de comprobar quién ganaba el segundo puesto. Este ha sido para los vizcaínos del San Ignacio, que el domingo batieron al Aldapa, mientras el Real Madrid era vencido por el Murciélagos valenciano.

El Picadero, campeón de Cataluña, es campeón nacional juvenil al terminar la competición imbatido, mientras el San Ignacio, Real Madrid y Murciélagos, que terminaron empatados con dos victorias y dos derrotas cada uno, se clasifican por el citado orden, al ser los campeones de Vizcaya los que batearon más «hits» y cometieron menor número de errores.

Esta última jornada se inició con el partido San Ignacio-Aldapa, que fue ganado por el primero por doce carreras a dos. En todo momento los lanzamientos de Vizcaya fueron superiores a su adversario, siendo su victoria totalmente justa y merecida.

Anotaciones de carreras por entradas:

Aldapa, 0, 1, 0, 1, 0, 0, 0 = 2.  
San Ignacio, 2, 2, 2, 2, 4, 0, x = 12.

Los equipos, por el orden en que entraron a batear sus jugadores, fueron éstos:

Aldapa: Barrues (R), San Sebastián (E. I.), Resusta (3.ª B), Flamarique (2.ª B), Martínez I (M), Notario (1.ª B), Goñi (E. D.), Martínez II (E. C.) e Irigoyen (L).  
San Ignacio: Ortega (1.ª B), Luján (M), Rouco, (2.ª B), Diego (R), Canga (L), Herranz (3.ª B), Rodríguez (E. C.), Pérez (E. I.) y Vicario (E. D.).

En segundo lugar se jugó el encuentro Real Madrid vs. Murciélagos, en el que venció el campeón valenciano por nueve carreras a cinco.

En todo momento el Murciélagos marchó por delante en el marcador sin que el Madrid supiera acortar distancias en las tres últimas entradas en las que su rival quedó a cero.

Anotación de carreras por entradas:

Murciélagos, 2, 2, 0, 5, 0, 0, 0 = 9.  
R. Madrid, 2, 0, 1, 2, 0, 0, 0 = 5.

Los equipos por el orden de entrada a batear fueron los siguientes:

Murciélagos: Gil (R), Soria (E. C.), Menca (3.ª B), Andréu (1.ª B), Belmar (2.ª B), Ramos (E. D.), Rubio (E. I.), López (M) y Babad (L).

Real Madrid: Araco (M), Salván (E. I.), Begonte (2.ª B), Monforte (E. C.), Daz (E. D.), Pardo (L), García (1.ª B), Pons (R.) y Vaca (3.ª B).

### CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	P.	Prom.
1. Picadero J. C.	4	4	0	1000
2. S. Ignacio	4	2	2	500
3. R. Madrid	4	2	2	500
4. Murciélagos	4	2	2	500
5. Aldapa	4	0	0	000

M. B.

## CARRERAS DE CABALLOS EN LASARTE

### «IDIE» GANO EL GRAN PREMIO DE LA DIPUTACION DE GUIPUZCOA

SAN SEBASTIAN. — Se ha celebrado en elódromo de Lasarte la cuarta reunión de carreras de caballos, con estos resultados:

Primera carrera. — Premio Gitanillo, aprendices. 2.400 metros y 25.000 pesetas.

1. "Anadir" (46 kilos), de José Luis Carrera, montado por J. L. Balcones.

2. "Nenúfar" (48), por J. González.

3. "Cérrros verdes" (58), por Galdeano.

Distancias: Un cuerpo, dos y medios cuerpos, lejos. Tiempo del ganador, 2-48-1/5. Ganador, 100 pesetas; colocados, 32 y 21; gemelas, 325.

Segunda carrera. — Premio Penago, 1.100 metros y 32.000 pesetas.

1. "Fenicio II" (55), de don Antonio Blasco, montado por Carudel.

2. "Calcuta" (43), por R. Martín.

3. "Faiga" (52), por Majeros.

Distancias: cuello, lejos y lejos. Tiempo: 1-12-1/5. Ganador, 20; colocados, 11 y 11; gemelas, 29; dobles, 248.

Tercera carrera. — Gran Premio Diputación de Guipúzcoa, 2.000 metros y 75.000 pesetas.

1. "Idie" (58), de la Cuadra Esperanza, montado por Declá.

2. "Akbar" (56), por R. Martín.

3. "Tritón" (54), por Majeros.

Distancias: un cuerpo dos cuerpos y cuello. Tiempo: 2-13-2/5. Ganador, 39; colocados, 85 y 18; gemelas, 157; dobles, 510.

Cuarta carrera. — Premio Lasarte, handicap desdoblado. Primera parte, 1.600 metros, 32.000 pesetas.

1. "Mimosita" (59), de la Cuadra

Dos Estrellas, montado por S. Figueroa.

2. "Lucki May B." (41), montado por J. L. González.

3. "Epilogue" (47), por C. Carrasco.

Distancias: lejos, medio cuerpo y corta cabeza. Tiempo: 1-45-4/5. Ganador, 30; colocados, 16, 25 y 24; gemelas, 198; dobles, 1.056.

Quinta carrera. — Premio Zubieta, handicap desdoblado. Segunda parte, 1.600 metros, pesetas 25.000.

1. "Baikar" (51), de don Jaime Padilla, montado por Barderas.

2. "Fuenflorida" (48), por J. L. Balcones.

3. "Mirene" (52), por R. Martín.

Distancias: un cuerpo, un cuerpo, medio cuerpo. Tiempo, 1-46-2/5. Ganador, 303; colocados, 37 y 16; gemelas, 1.118; dobles, 244; quintuples, un solo acertante, que cobra 615.468 pesetas; triple, desierto, quedando un fondo para la próxima reunión de 99.029 pesetas. (Mencheta.)

## NOTICARIO FUTBOLISTICO

● Anoche salió para Málaga el equipo del Real Madrid, con el fin de intervenir en el Torneo Costa del Sol, en unión del Blakpool, Mónaco y Málaga. El Madrid jugará mañana, a las once de la noche, contra el Blakpool, tercer clasificado de la Liga inglesa.

● La expedición madridista marchó compuesta por Vicente, Araquistáin, Isidro, Santamaría, Casado, Miera, Muller, Pachín, Zoco, Amancio, Ruiz,

Di Stefano, Puskas, Gento, Evaristo y Suárez.

● Ayer se incorporaron a los entrenamientos los jugadores del Barcelona que contaron con una semana más de vacaciones por haber estado en América, por lo que fueron veintisiete los que se pusieron a las órdenes de César.

● En el único partido del Campeonato argentino de Liga jugado el domingo, el Rosario Central venció al Gimnasia y Esgrima por tres a dos.

# España triunfadora en el Torneo de las Cuatro Naciones de natación

## A CONTINUACION SE CLASIFICARON BELGICA, PAIS DE GALES Y SUIZA

BARCELONA.—En la piscina municipal de Montjuich se celebró la última jornada del Torneo Internacional "Cuatro naciones", que terminó con el triunfo de España.

En esta segunda y última jornada se batieron un total de nueve records nacionales, correspondiendo cinco a Suiza y cuatro a España. Asimismo se mejoró un record regional de Cataluña.

Para presenciar la jornada asistieron más de cinco mil espectadores, que siguieron con interés el desarrollo de las distintas pruebas y animó constantemente a los nadadores españoles por la gran labor realizada y la mejora de records, ánimos que también se dieron a los demás participantes en esta interesante competición.

Los resultados registrados fueron:

400 metros libres masculinos:

1. Fortuny, España, 4-34-5/10.
2. Melardi, Bélgica, 4-51-8/10.
3. Hofmann, Suiza, 5-02-5/10.
4. Wooding, País de Gales, 5-04-5/10.

El nadador español Fortuny batió el record de Cataluña, en piscina de 50 metros, al paso de los 200 metros, con un tiempo de 2-12-3/10. La marca anterior estaba en 2-12-6/10.

100 metros libres femeninos:

1. Müller, Suiza, 1-07-1/10.
2. Rita Pulido, España, 1-08-4/10.
3. Beeten, Bélgica, 1-03-4/10.
4. Hooper, País de Gales, 1-10-2/10.

La nadadora Müller batió el record de Suiza. El anterior estaba en 1-07-5/10.

200 metros espalda, masculinos:

1. Verbawen, Bélgica, 2-22-7/10.
2. Monzó, España, 2-23.
3. Jones, País de Gales, 2-26-3/10.
4. Frei, Suiza, 2-10-6/10.

El nadador español Monzó mejoró el record de España, en piscina de 50 metros. El anterior estaba en 2-23-8/10.

100 metros mariposa, femeninos:

1. Phillips, País de Gales, 1-10-4/10.
2. Ballester, España, 1-12-1/10.
3. Egli, Suiza, 1-17-5/10.
4. Van Nooten, Bélgica, 1-19-7/10.

La nadadora Egli batió el record suizo. El anterior estaba en 1-18.

200 metros braza, masculinos:

1. Rodríguez, España, 2-42.
2. Brack, Suiza, 2-48-6/10.

3. Jenkins, País de Gales, 2-49-6/10.

4. Gabriel, Bélgica, 2-49-8/10. El nadador Brack, de Suiza, batió el record de su país, ya que la marca anterior estaba en 2-49-1/10.

Relevos 4 por 100 metros estilo, femeninos:

1. España, 5-07 (Villar, Castañé, Ballesté y Pulido).
2. País de Gales, 5-10-1/10.
3. Suiza, 5-13-3/10.
4. Bélgica, 5-15-8/10.

El equipo español batió el record nacional absoluto, en piscina de 50 metros. Los anteriores estaban en 5-07-1/10 y 5-22-7/10.

Igualmente, el equipo suizo mejoró el de su país. El anterior estaba en 5-20-2/10.

Relevos 4 por 200 metros libres, masculinos:

1. España, 8-40-1/10 (Martínez, Torres, Codina y Espinosa).
2. Bélgica, 9-05-7/10.
3. Suiza, 9-19-4/10.
4. País de Gales, 9-34-9/10.

El equipo español batió el record en piscina de 50 metros. El anterior estaba en 8-52-6/10.

El nadador suizo Chenaus, al paso de los dos metros primeros, batió el record de su país, con el tiempo de 2-15-9/10.

### CLASIFICACION FINAL

1. España, 84 puntos.
2. Bélgica, 45.
3. País de Gales, 41.
4. Suiza, 39. (Mencheta.)

# EL ALEMAN SPECHT, VENCEDOR EN EL GRAN PREMIO DE MOTOCROSS DE BILBAO

## EL ESPAÑOL PEDRO PI SE ADJUDICÓ LA PRUEBA DE 250 C. C.

BILBAO.—En el circuito de Archanda se ha corrido hoy el II Gran Premio de Motocross Internacional, Ayuntamiento de Bilbao, organizado por la Peña Motorista Bilbaina.

En primer lugar se ha celebrado la prueba de 250 c. c., dividida en tres mangas, de diez vueltas cada una. Participan doce corredores.

La primera manga ha sido ganada por el español José Sáez Castañeda, seguido del español Pedro Pi y del sueco Encevis.

La segunda, por Pedro Pi, seguido de Encevis, y la tercera por el alemán Specht, que encabeza actualmente el Campeonato Nacional de Motocross de su país.

Clasificación:  
1. Pedro Pi, sobre "Montesa", cinco puntos.

2. Encevis, Suecia, sobre "Huasquarna", 8.
3. Puig Bultó, "Bultaco", 12.
4. José Sáez, "Bultaco", 12.
5. Makarty, Estados Unidos, "B. S. A.", 19.
6. Specht, Alemania, "Maico", 25.

En la prueba de 500 c. c. han participado 12 corredores. Fue muy competida, en especial entre el alemán Specht y el español Pi, que han ido siempre en cabeza. Al final se demostró la regularidad y superioridad del alemán, que ganó la prueba.

En la primera manga ha sufrido una caída el campeón español, José Sánchez. Ligeramente herido, ha continuado, pero volvió a caer en la segunda manga y tuvo que ser retirado definitivamente, aunque no con heridas de consideración.

Las tres mangas de que constaba la prueba han sido ganadas por el alemán Specht. En segundo lugar se ha clasificado también en las tres mangas el español Pedro Pi, y lo mismo el tercero en las tres, el italiano Coscia.

Clasificación:  
1. Specht, Alemania, sobre "Maico", 3 puntos.

2. Pedro Pi, España, "Montesa", 6.
3. Coscia, Italia, "B. S. A.", 9.
4. Encevis, Suecia, "Huasquarna", 14.
5. Gremer, España, "Triumph", 17.
6. Olivencia, España, "Montesa", 22.

Estas pruebas han congregado a enorme cantidad de público, calculándose en unos veinte mil espectadores.

Al final se procedió al reparto de premios y trofeos. (Mencheta.)

### CONCURSO HIPICO EN SANTANDER

## RIVERA SE ADJUDICÓ LA COPA DEL GOBERNADOR CIVIL

SANTANDER.—Se han corrido en el campo de la Magdalena dos pruebas del Concurso Hípico.

En la primera, denominada «Monki», sin hándicap, baremo A, con cronómetro, altura máxima 1,20 y anchura 1,50, la clasificación fue:

1. «Ot-Do», montado por el teniente coronel Ordovás, con cero puntos y tiempo de 58-6/10.
2. «Aljabá», por el capitán Heredia, cero puntos y 58-9/10.
3. «Sándalo», teniente Bousas, cero puntos y 59-9/10.
4. «Hedjaz», por el teniente Morán, cero puntos y 59-9/10.
5. «Gurugú», por el señor Segovia, cero puntos, 1-00.

En la prueba participaron 33 caballos.

En la prueba del Excelentísimo señor Gobernador Civil, recorrido a la americana, altura máxima 1,30 y anchura 1,70, tomaron parte 28 caballos y resultó vencedor «Agarero», montado por el señor Rivera, con 42 puntos y tiempo de 1-32.

A continuación se clasificaron:  
2. «Gachito», por el comandante Valencia, 40 puntos, 1-31-5/10.

3. «Puré», capitán Heredia, 40 puntos, sin cronómetro.
4. «Chinilito», teniente Andrés, 40 puntos.
5. «Hurlubéri», teniente coronel López del Hierro, 38 pu...

# DOCUMENTAL

### ATLETISMO

En Augsburg, Helmuth Janz ha vencido en la prueba de los 400 metros vallas masculinos en un tiempo de 49-9/10, batiendo su propio record y estableciendo el mejor tiempo europeo en el presente año.

### AUTOMOVILISMO

El británico Jim Clark, al volante de un «Lotus Climax», se ha adjudicado la prueba internacional de Karliskoga (Estocolmo). La clasificación final fue: 1. Jim Clark, 40 vueltas al circuito, en 1 hora, 4 minutos, 26 segundos; 2. Trevor Taylor (Gran Bretaña), 40 vueltas, 1-05-01; 3. Jack Brabban (Australia), 40 vueltas, 1-05-12.

### BOXEO

El campeón del mundo de los pesos medios, Dick Tiger (Nigeria), se enfrentará a Laszlo Papp, en Viena, con el título en juego. La fecha del combate se ha fijado para la tercera semana de septiembre, siempre que el campeón europeo consiga vencer a Luis Follado (España), en combate que anteriormente debe celebrarse en Madrid.

El campeón del mundo de los grandes pesos, «Sonny» Liston, realizará una serie de exhibiciones por Escandinavia, durante este mes, según se afirma en Oslo.

Se dice que hará su aparición el próximo día 26 en la pequeña ciudad de Mysen, con ocasión de un concurso hípico internacional, y el púgil americano recibirá 7.000 dólares en esta ocasión.

### PESCA SUBMARINA

## El VII Campeonato de España se disputará en Rosas

BARCELONA.—Entre los días 6 al 8 del próximo mes de septiembre se disputarán, en la zona costera de Rosas, los VII Campeonatos de España de Pesca Submarina, cuya organización ha sido confiada a la Asociación de Pesca Submarina de Barcelona, entidad pionera de este deporte en España y una de las más importantes de la especialidad en Europa.

Han cursado su inscripción de firme seis equipos regionales y se espera la participación de otros tres como mínimo, lo cual equivale a la concentración de un centenar de participantes y técnicos en esta población de la Costa Brava. Favoritos entre todos ellos figuran los dos equipos representantes de las islas Baleares, cuya formación A ostenta en la actualidad el título nacional conquistado el año pasado en Javea (Alicante), así como los dos equipos catalanes, cuya formación ha sido ya anunciada, estando sus miembros sometidos a intensa preparación en estas semanas que preceden al Campeonato.

A los ocho primeros clasificados del Campeonato de Cataluña, que tiene el carácter de selectivo para el de España, se han añadido otros cuatro pescadores, cuyas características han de servir mucho a la buena actuación del equipo. Así, los doce integrantes de los equipos A y B de Cataluña son los siguientes, encabezados por el campeón individual de España y campeón mundial José Noguera Balart:

José Noguera, Antonio Call, Juan Sadurní, José Martínez, Eulogio Fernández, Carlos Boronat, Roberto Puehol, Juan Puy, Eulogio Ortega, Raimundo Sagué, Francisco Bonet, Francisco Sánchez Madriguera y Antonio Barragán. Como delegados y jefes de equipos han sido designados Antonio Deltrell y Rosendo Valls. (Cifra.)

### CICLISMO

Kees Haast (Holanda) ha vencido en la Vuelta Ciclista al Saint Laurent, sobre 1.580 kilómetros. El ganador invirtió 37-22-20; 2. Lex van Kreuningen (Holanda), 37-24-50; 3. Radoz Cubric (Yugoslavia), 37-27. Por equipos venció Holanda, Bélgica e Inglaterra.

### GOLF

Resultado en el Campeonato Open de Alemania, celebrado en Colonia: 1. Brian Huggett (Inglaterra), 278 (70-70-68-70); 2. Alhiss (Inglaterra), 279 (70-72-65-72); 3. Van Donck (Bélgica), 281 (63-70-70-68).

### HOCKEY SOBRE PATINES

El Club Lista Azul ha vencido en Lérida, por 6-2, al equipo alemán Darstadt. Los goles fueron marcados por Bethese (2), Baldomá (4) y Dieter (2).

### NATACION

Don Schollander ha batido el record mundial oficial de 200 metros estilo libre en Chicago. Schollander consiguió un tiempo de 1 minuto y 59 segundos, un segundo menos que la marca oficial sobre la distancia. Sin embargo, Schollander tiene pendiente la homologación de una marca anterior (1-58-8/10, en Los Angeles, el pasado 29 de julio) mejor que la conseguida el domingo.

El Santa Clara Swimming Club ha batido el record mundial en 800 metros estilo libre, relevos, al conseguir un tiempo de 8-07-6/10, en el curso del Campeonato de la Amateur Athletic Union, en Chicago. El record anterior estaba en 8-09-8/10.

Ivan Karstnikov ha batido su propio record europeo de 200 metros braza, con un tiempo de 2 minutos, 31 segundos 9/10. Karstnikov estableció su anterior record con 2 minutos, 32 segundos 4/10, en Moscú, el pasado mayo.

### TENIS

En el Concurso Internacional de San Sebastián, en la final individual, damas, Ana María Estalella, de España, venció a la francesa señora Galtier. En la final, dobles, caballeros, los favoritos Santana y el australiano Emerson se vieron desbordados por A. Arilla, de España, y E. Soriano, de Argentina.

## DIRECCION GENERAL DE AEROPUERTOS

### JEFATURA DE OBRAS DE AEROPUERTOS

#### JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca concurso público para la contratación de la obra del proyecto titulado «AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA - CAMPO DE VUELOS - REFUERZO DE PISTAS DE VUELO Y RODADURA», por un importe total máximo de 49.661.470,00 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial y 2,5 por 100 de administración.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la Ley 98/1960, de 22 de diciembre de 1960 («B. O. del Estado» número 307), ascende a la cantidad de 993.229,40 pesetas.

Los pliegos de condiciones técnicas, legales, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire (Madrid), y en la Jefatura del Servicio de Obras de la Zona Aérea de Baleares, en Palma de Mallorca, todos los días laborables a las horas de oficina.

El acto del concurso tendrá lugar en la Jefatura de estas Obras, en el Ministerio del Aire (Madrid), el día dieciocho de septiembre del año en curso, a las diez horas treinta minutos.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 10 de agosto de 1963.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

# EL BELGA BEHEYT, NUEVO CAMPEON MUNDIAL DE CICLISMO DE FONDO EN RUTA

BATIO AL SPRINT A VAN LOOY, GRAN FAVORITO DE LA PRUEBA

Angelino Soler y Suñé fueron los únicos españoles clasificados

RENAIX (Bélgica). — Bononi Behey, de Bélgica, se ha proclamado campeón mundial de ciclismo, fondo en carretera, para profesionales, después de comprobarse por la película de la llegada que se había impuesto en un emocionante sprint a su compatriota Van Looy—gran especialista de las llegadas—, lo que resultó ser una de las notas más sensacionales de la prueba.

La victoria de Behey, recibida con división de opiniones entre los espectadores, entre los que predominaban partidarios de Van Looy, fue deslucida algo cuando otros corredores extranjeros alegaron que se les había dificultado en los últimos 300 metros participar en el sprint final. Ninguno de ellos, sin embargo, presentó protesta oficial sobre dichas tácticas.

Johannes de Haan, de Holanda, se clasificó en el tercer puesto, después de que el Jurado de llegada rechazara una protesta presentada por el francés André Jarrigade, en la que exponía que había pisado la cinta en tercera posición. Darrigade, por tanto, ocupó el cuarto lugar.

Con tiempo nublado y fuerte viento, 70 corredores, pertenecientes a 13 países, tomaron la salida a las nueve de la mañana, dispuestos a cubrir los 278,800 kilómetros (17 vueltas al circuito de Renaix).

Un grupo de unos 20 corredores, encabezados por el alemán Rudi Altig, completa la primera vuelta, con unos 100 metros de ventaja sobre el grueso de corredores, que no se emplean a fondo en estos primeros momentos.

Henri Anglade, de Francia, marcha en cabeza del pelotón al pasar por las tribunas tras la cuarta vuelta.

Durante la sexta y séptima vueltas llueve fuerte e ininterrumpidamente.

Se produce ahora el abandono de la primera figura importante. Es la del alemán Rudi Altig, quien, con la espalda lesionada, dice: «Durante la lluvia sufrí una caída y me lesioné en la espalda».

Me duele bastante y no me es posible continuar».

Durante la undécima vuelta, el irlandés Seamus Elliot y el francés Henri Anglade saltan del pelotón y consiguen una delantera de 1 m. 16 s. a la terminación de la misma. Detrás marchan el campeón del último año, Stablinski, y Vito Taccone, de Italia.

## SE RETIRAN HERNANDEZ, PACHECO, BAHAMONDES Y PEREZ FRANCÉS

Como resultado de la batalla, el español Federico Martín Bahamondes marcha con un retraso de casi tres minutos. Poco después se produce una caída, de la que salen malparados el alemán Guenther Tueller y el español Rogelio Hernández. No se da comunicado oficial, pero se sabe que los corredores sufren sólo heridas superficiales, que les obligan a abandonar.

No sólo se registran estos abandonos, sino que, debido a la lucha de estos momentos, optan por retirarse los siguientes corredores: Lafferti, de Australia; Hagens y Zilverberg, de Holanda; Pérez Francés, de España; Crinnion, de Irlanda; Aerenhouts, de Bélgica; Pacheco de España; Fontona, de Italia, y Hauser, Moresi y Gimmi, los tres de Suiza.

No se registran cambios en las posiciones al final de la décimotercera vuelta. Rik Van Looy tira

con decisión del pelotón. Lo más importante de esta vuelta es la retirada del gran escalador español Bahamondes, que opta por dejar la carrera al comprobar que marcha a unos ocho minutos de los primeros, sin posibilidad alguna de darles alcance.

Al finalizar la penúltima vuelta se ha conseguido la fusión, y en cabeza marcha un gran grupo de corredores, de los que tiran fuerte el belga Planckaert, el francés J. Groussard y el holandés Peter Post.

## CLASIFICACION

- 1, Bohoni Behey (Bélgica), 7-25-26. (A 37,361 kilómetros por hora.)
- 2, Rik Van Looy (Bélgica).
- 3, Johan de Haan (Holanda).
- 4, André Darrigade (Francia).
- 5, Raymond Pouliodor (Francia).
- 6, Gilbert Desmet (Bélgica).
- 7, Johan Janssen (Holanda).
- 8, Franco Cribiori (Italia).
- 9, Jean Stablinski (Francia).
- 10, Renz Sigi (Alemania occidental).
- 11, Damen (Holanda).
- 12, Proost (Holanda).
- 13, Wright (Gran Bretaña).
- 14, Anquetil (Francia).
- 21, Angelino Soler (España), en el mismo tiempo del vencedor.
- 35, Francisco Suñé (España), 7-33-3. (Afil.)

## ANTONIO SUAREZ TRIUNFO EN EL GRAN PREMIO SAN LORENZO

HUESCA.—Se ha celebrado la prueba ciclista XIV Gran Premio San Lorenzo, con la participación de veinticinco profesionales.

La prueba consistía en cuarenta vueltas al circuito urbano, lo que totalizaban 80 kilómetros.

La prueba fue presenciada por más de 30.000 personas.

Las veinte primeras vueltas se

disputaron a gran velocidad, alternándose en la lucha los equipos Faema y Kas, pero en la vuelta veintiuna, Antonio Suárez tomó el mando en compañía de Tortellá, si bien este último no relevó ni una sola vez al madrileño.

Faltando cuatro vueltas para el final, Barrutia, en un desesperado esfuerzo, junto con Julio Jiménez, dio caza a Antonio Suárez, pero en la última vuelta el vencedor demarró en gran esfuerzo y logró una ventaja de treinta metros al pisar la meta.

La clasificación fue:

- 1, Antonio Suárez, 1 h., 50 m. y 35 s., a un promedio de 43,406 kilómetros-hora.
- 2, Tortellá, a 7 segundos.
- 3, Barrutia, idem.
- 4, Julio Jiménez, idem.

A 12 segundos, Eusebio Vélez, José Urrestarazu y el argentino Bruno Sibillotti.

En la prueba contra reloj, disputada a continuación y por parejas, sobre el mismo circuito urbano, con dos vueltas al mismo, resultó vencedora la formada por Colmenarejo y Segú, en 5 minutos y 20 s. (Mencheta.)

## MOMENE GANO EL TROFEO MARIN

LOS MOLINOS.— Sobre el recorrido Madrid-Los Molinos, 170 kilómetros, se ha corrido una prueba ciclista para aficionados e independientes Trofeo Marín. Venció Juan Antonio Momene, en 5 horas, 9 minutos y 5 segundos, seguido de doce corredores en el mismo tiempo. El Premio de la Montaña lo ganó Esteban Martín (Afil.)

## PIRAGUISMO

### Herrero y los hermanos Saiz triunfaron en el descenso del Ason

SANTANDER.— El X Descenso Internacional del Ason ha revestido este año una particular brillantez y emoción, debido principalmente a la gran crecida del río experimentada últimamente, lo que ha aumentado el riesgo hasta el extremo de que de las ochenta embarcaciones inscritas solamente han tomado la salida 32, que se han repartido entre españoles, suizos, alemanes y franceses y por que por duplicado se ha batido el record del descenso.

En la prueba K-1, con 14 kilómetros de recorrido, resultó ven-

cedor el alemán Helmut Hertz, que ha batido el record con un tiempo de una hora, 12 minutos, 46 segundos, establecido en 1961 por su compatriota Berger en 1-18-55, record que también ha sido batido hoy por el segundo clasificado, Pedro Calderón, de la Organización Juvenil Española de Santander, en 1-16-56. El tercero ha sido el suizo Max Scuomolgruber, con un tiempo de 1-25-10.

En la prueba de K-2 participaron ocho embarcaciones, todas españolas, y se clasificaron dos, tripuladas la vencedora por Agustín y Manuel Calderón, de la Organización Juvenil de Santander, con un tiempo de 1-32-26, seguida de la de Gutiérrez y Rodríguez, del Cano Cayak, de Santander, 1-54-20.

En la categoría juniors, con siete kilómetros, ganó Ramón Herrero, del Club Cano Revilla de Ampuero, con un tiempo de 34-50, en K-1, y en K-2 vencieron Saiz y Saiz, del Pompeya de Santander, con 30 minutos, 50 segundos, seguidos de la de San Emeterio y Zorrilla, con 34-10,

LEA USTED

"MARCA"

DIARIO DEPORTIVO

DE LA MAÑANA

LOS MEJORES PROGRAMAS,  
LA PUBLICIDAD MAS EFICAZ,  
EN LAS ANTENAS DE LA

R. E. M.

Por su Cadena Nacional:

- LA VOZ DE MADRID
- LA VOZ DE CATALUÑA (Barcelona)
- LA VOZ DE LEVANTE (Valencia)
- LA VOZ DEL PRINCIPADO (Oviedo)
- LA VOZ DE VIGO
- LA VOZ DEL FERROL
- LA VOZ DE CANTABRIA (Santander)
- LA VOZ DE GUIPUZCOA (San Sebastián)
- LA VOZ DE NAVARRA (Pamplona)
- LA VOZ DE ALAVA (Vitoria)
- LA VOZ DEL MEDITERRANEO (Tarragona)
- LA VOZ DE CASTELLON
- LA VOZ DE ALICANTE
- LA VOZ DE EXTREMADURA (Cáceres)
- LA VOZ DE LEON
- LA VOZ DE PALENCIA
- LA VOZ DE VALLADOLID
- LA VOZ DEL PANADES (Villafranca)
- LA VOZ DE LA RIBERA VALENCIANA (Játiva)
- LA VOZ DE ORIHUELA
- LA VOZ DE LA COSTA BRAVA (Palamos)
- LA VOZ DE REQUENA
- LA VOZ DE AUSONA (Vich)
- LA VOZ DE SAGUNTO

INFORMES, PROYECTOS Y CAMPANAS:

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD de la

R. E. M.

AYALA, 15

MADRID-1

## "LOS DOS CABALLEROS"

Un comentario de actualidad en las antenas de

"LA VOZ DE MADRID"

diariamente a las 15,00 horas

ESCRIBE: RAFAEL TORRES PADIAL

## ¿QUE CARRERA DEBO ELEGIR?

Un programa de orientación para la juventud, padres y educadores, realizado por la

R. E. M.

en colaboración con el Centro GUIA de Orientación y Trámite del

S. E. U.

HOY MARTES:

«Organización de la Formación Profesional de la mujer» (II).

Por el EXCMO. SR. D. ENRIQUE LOPEZ NINO, SECRETARIO GENERAL DEL PATRONATO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA Y PROFESIONAL.

A las 8,30 de la tarde

Por La Voz de Madrid — La Voz de Valladolid — La Voz de Palencia — La Voz de León — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Alicante — La Voz de Alava (Vitoria), La Voz de El Ferrol — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Castellón — La Voz del Principado de Asturias (Oviedo) — La Voz de Guipuzcoa — La Voz de Cantabria — La Voz de Vigo — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Cataluña (Barcelona) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz de Sagunto — La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva) y La Voz de Requena

Un programa de Servicio Público de la R. E. M.

Melodías de última hora en intérpretes de hoy

## "LA NUEVA OLA MUSICAL"

EL PROGRAMA DE LA JUVENTUD, en

## "LA VOZ DE MADRID"

Todos los días, a las 20,15 horas

Presenta: FERNANDO PIERI

## TEATRO

**ALCAZAR.**—(Refrigerado. Temporal de Teatro Risueño.) Hoy, 11 noche, estreno nueva versión de Federica de Bramante o Las florecillas del fango (de Tono y Jorge Llopis), con Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró.

**CALDERON.**—(2391333.) 7 y 11: Compañía Revistas de Patricia Rey, Venancio Moreno, Eugenia Roca: ¡Tu..., tranquilo!

**CLUB.**—Refrigerado (bajos Palacio de la Música). 7 y 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísima! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! ¡Preguntes!

**COMEDIA.**—Compañía Asunción Sancho. 7,15 y 11: Un 30 de febrero, de Alfonso Paso. ¡El mayor éxito cómico de este verano! Octava semana.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2314607. Refrigeración Carrier.) 7,30 y 11: ¡Gran éxito! El sueño de unos locos de verano. (Musical).

**REINA VICTORIA.**—7 y 11: Fiesta en México, con Amalia Mendoza, Comandante Las Vegas, Mariachi América, Roberto Pont. Últimos días. Autorizado. menores.

## CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL.**—(Teléfono 2314607.) Hoy, 7 y 10,45: quinto mes triunfal de la fabulosa producción Las Luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleita, Rafael Barry, Tony Jadedell, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisita Jiménez, Colden Sisters, Mr. Jherry and Caar, Ballet Moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar; Los Trovadores, La Tuna de Madrid y las cuarenta chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. (Apto para todos los públicos.)

## CINE

**ALBENIZ.**—6,30 y 10: La conquista del Oeste (technicolor). Cinemas apto todos los públicos. Pases película: 6,40 y 10,10.

**ALCALA.**—La rubia y el sheriff y Molán en el «Defiant».

**ALEXANDRA.**—Los tártaros.

**AMAYA.**—La posada del Tamesis.

**APOLLO.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**ARGUELLES.**—5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada.

**ARGEL.**—Viaje en globo y Tómbola.

**ASTUR.**—La ciudad frente a mí y La mosca.

**AVENIDA.**—(2217571.) Refrigerado. 7 y 11: La pista del crimen (Heinz Rühmann). Tolerada.

**AZUL.**—Cena de acusados y Retrato en negro.

**BAHIA.**—El gran circo y Posada del Tamesis.

**BARCELONA.**—7 y 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada.

**BECCERRA.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**BECCUER.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**BELLAS ARTES.**—Yo confieso.

**BENAVENTE.**—No soy para tí y Sólo Dios lo sabe.

**BENLUIRE.**—7 y 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada.

**BILBAO.**—Yo confieso.

**BULEVAR.**—La posada del Tamesis.

**CALIFORNIA.**—Tú a Boston, yo a California y Los tramposos.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: Tiara Tahiti (James Mason, John Mills).

**CANDILEJAS.**—Esposa culpable y Los tártaros.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 6,45 y 10,30: Mundo de noche (technicolor, technirama). El maravilloso embrujo de la noche del espectáculo en el mundo.

**CAPRI.**—(2521069.) Refrigerado. 5: A volar, joven, y Los tártaros. Primer reestreno.

**CARRETAS.**—(Refrigerado.) Diez mañana: Un Cadillac de oro macizo y Mi adorada salvaje. (Autorizadas.)

**CARTAGO.**—(2577023.) Refrigerado. 7 y 10,45: Los tártaros (Victor Mature, Orson Welles).

**CERVANTES.**—Solteros de verano y

Conspiración para matar.

**CONCEPCION.**—Orgullo contra orgullo e Invasión en Birmania.

**CONSULADO.**—La carga de la brigada ligera.

**COPACABANA.**—Sabían demasiado y El hijo del caid.

**CHAMBERI.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**DOS DE MAYO.**—5: Vacaciones de invierno y Billy el Niño. (Tolerado.)

**EMPERADOR.**—Eddy Duchin y Con la muerte en los talones.

**ESPRONCEDA.**—Los hermanos Marx en el Oeste y El asesino está en la guía.

**EUROPA.**—Nuevas aventuras de Miguel Strogoff y Canción de juventud.

**FANTASIO.**—Una noche en la ópera.

**FELIPE II.**—Nómadas del Norte y Romanoff y Julieta.

**FIGARO.**—Una noche en la ópera.

**FLORIDA.**—La casa de los siete halcones y El último torpedo.

**GAYARRE.**—Voto decisivo.

**GONG.**—5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada.

**GRANADA.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**GRAN VIA.**—(Refrigerado.) 7 y 10,45: Mi desconfiada esposa (Gregory Peck, Lauren Bacall). Metrocólor, cinemascopio.

**IBIZA.**—El marqués, su sobrina y la doncella y La furia de los bárbaros.

**IDEAL.**—4: El hampa de París y El último atardecer.

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana a 7 tarde: Complementos y Mi abogado defensor (O. W. Fischer, Danny Robin). Eastmancolor.

**IMPERIAL.**—7,30 y 11: Complementos y Mi abogado defensor (O. W. Fischer, Danny Robin). Eastmancolor.

**IMPERIO.**—El día de los enamorados y El jobado.

**INFANTAS.**—La posada del Tamesis.

**IRIS.**—El hijo del caid.

**JORGE JUAN.**—El secreto del toisón de oro.

**LIDO.**—El desfiladero de la muerte y Yo confieso.

**LOPE DE VEGA.**—7 y 11: Bésalas por mí (Cary Grant). Cinemascopio. Mayores 18 años.

**LUCHANA.**—(Refrigeración sistema Carrier.) 7 y 11: El hampa de París (Jean Marais). Color.

**MADRID.**—7 y 11: Chantaje a un torero (El Cordobés).

**MAGALLANES.**—¿Refrigerado? ¡¡No!! ¡¡Refrigeradísimo!! 4: Anatomía de un asesinato y La mosca.

**MARVI.**—El hampa de París.

**METROPOLITANO.**—Viaje al centro de la tierra y Bola de Lina.

**MONACO.**—(Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211. Refrigerado.) Los tártaros (Orson Welles).

**MONUMENTAL.**—(Refrigerado.) 5: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Tolerada.

**MONTERA.**—El rebelde orgulloso y El asesino está en la guía.

**MORASOL.**—Mi adorable salvaje y Rosa de Lima.

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10 mañana: Salomón y la reina de Saba y La mosca.

**NARVAEZ.**—Hombres temerarios y El asesino está en la guía.

**NIZA.**—Los conflictos de Irene e Historia de San Michele.

**ODEON.**—Eddie en acción y Yo confieso.

**ORAA.**—El último paraíso y Un sombrero lleno de lluvia.

**PALACE.**—Voto decisivo.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 7 y 11: La diligencia, de John Ford.

**PALACIO DEL CINE.**—Los tártaros.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—Cada minuto cuenta.

**PANORAMA.**—La esclava de Cartago y El secreto del toisón de oro.

**PAVON.**—Viaje al centro de la tierra y Rosa de Lima.

**PAZ.**—6,45 y 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión. S. E. Todd-ad. Película: 7 y 10,30.

**PENALVER.**—Rosa de Lima.

**PEZ.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**PLEYEL.**—El empleo y Orgullo contra orgullo.

**POMPEYA.**—Voto decisivo.

**POSTAS.**—La becerrada y La guerra de Troya.

**PRINCESA.**—Lo confieso.

**PRINCIPE PIO.**—Mi adorable salvaje y Rosa de Lima.

**PROGRESO.**—Gángsters en Londres.

**PROYECCIONES.**—7 y 11: Juicio Universal (Vittorio de Sica).

**REAL CINEMA.**—La mujer de la habitación 251.

**REX.**—(2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7 tarde y 11 noche: La esclava de Roma.

**RIALTO.**—7 y 11: Una noche en la ópera (Hermanos Marx). Tolerada.

**RICHMOND.**—Crin blanca y Tiara Tahiti.

**RIVIERA.**—Como un torrente y Un vaso de whisky.

**ROSALES.**—Voto decisivo.

**ROXY «A».**—La carga de la brigada ligera.

**ROXY «B».**—Cada minuto cuenta.

**SAINZ DE BARANDA.**—Mi adorable salvaje y Rosa de Lima.

**SALAMANCA.**—Amor bajo cero y La sirena y el delfín.

**SAN CARLOS.**—5: Un taxi para Tobrouk (cinemascopio) y El secreto del toisón de oro (color). Tolerado.

**SAN DIEGO.**—Maciste el Coloso y La venganza del corsario.

**SAN MIGUEL.**—7 y 10,45: Ninotchka (Greta Garbo, Melwyn Douglas).

**SAN REMO.**—Robin Hood y los piratas y El gran espectáculo.

**SOL.**—10 mañana: La última bala (color, cinemascopio) y El círculo vicioso. (Tolerado.)

**TIVOLI.**—Voto decisivo.

**TORRE DE MADRID.**—Clima artificial Carrier. (2471657.) 7 y 11: La mujer de la habitación 251 (Van Heflin).

**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa 7: Los tártaros (Orson Welles).

**URQUIJO.**—Los tártaros.

**VALLEHERMOSO.**—Los hermanos Marx en el Oeste y El asesino está en la guía.

**VELAZQUEZ.**—Palomo público número 1 y El asesino está en la guía.

**VERGARA.**—Yo confieso.

**VICTORIA.**—Hombres temerarios y El asesino está en la guía.

**VOY.**—El tirano de Toledo y 101 dálmatas.

## VARIOS

**ALCAZAR PARRILLA.**—Atracciones.

**CANAIMA.**—Atracciones.

**CISNE NEGRO.**—Atracciones.

**CLUB AYALA.**—Orquestas.

**CLUB IMPERATOR.**—(Fernández de los Ríos, 59. Teléfono 2442223. Argüelles.) Únicamente tardes. Ambiente de juventud. Aire acondicionado.

**FLORIDA PARK.**—Atracciones.

**J'HAY.**—Atracciones.

**LA PISTA.**—(Esquina Arturo Soria.) 12 noche: Orquestas y atracciones: Tardes, baile selecto con consumiciones desde quince pesetas.

**LA RIVIERA.**—Atracciones.

**MICHELETA CLUB.**—Atracciones.

**MOLINO ROJO.**—Atracciones.

**NUEVA ROMANA.**—Atracciones.

**PALMERAS.**—Orquestas.

**PAVILLON.**—Atracciones.

**TEYMA.**—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.**—Atracciones.

## RADIO

### MATINAL

8,30: "Buenos días a nuestros amigos"—9,02: "Aquí, Madrid, desde la avenida Donostiarra"—9,35: "Madrid, verano"—10,04: "La bola de papel"—11: Festival de éxitos.—11,10: "Camping Club"—11,55: "Una anécdota, una canción".

### MEDIODIA

12,05: Temas españoles.—12,10: "Madrid, verano"—12,55: Club de Amigos de La Voz de Madrid.—13,16: "Madrid, verano".

### SOBREMESA

14,30: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—14,47: "Que usted lo pase bien"—15,01: "Los dos caballeros"—15,16: "Noches de Madrid"—15,45: "Madrid, verano", 16,04: "La voz del taxista".

### TARDE

17,01: "Madrid, verano".—17,31: "La Voz de Madrid se pone a sus órdenes".—18,05: "Madrid, verano"—18,31: Club de Amigos de La Voz de Madrid.—19,05: "Madrid, verano".

### NOCHE

20,15: "La nueva ola musical"—20,30: "¿Qué carrera debo elegir?"—20,45: Programa musical Vivar.—21,10: "Martes deportivo de Educación y Descanso".—21,15: "Madrid, verano".—21,25: Música y palabras.—21,40: "La Voz de la Fiesta".—21,45: "Madrid, verano".—22: Diario Hablado de Radio Nacional de España.—22,20: La anécdota diaria.—22,30: "Madrid, verano".—23: Tribuna de éxitos.—23,31: "Madrid, verano".—0,30: Buenas noches a nuestros amigos.—1: Sumario, cierre de la emisión.

## TVE

### MARTES

#### SOBREMESA

2: Carta de ajuste.—2,15: Presentación.—2,17: Mundo insólito.—2,30: Panorama.—2,45: Plaza de España.—3: Telediario.—3,25: Cotizaciones de Bolsa.—3,30: Las aficiones.—3,45: La aventura de la música.—4: Final del programa de sobremesa.

### NOCHE

7,45: Carta de ajuste.—8: Presentación.—8,04: No se quede sin saberlo.—8,30: Sospecha.—9,25: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: Foro TV.—10,15: Erase una vez...—10,40: Ajedrez fatal.—11,35: Telediario.—11,50: Estrellas en 625 líneas.—12: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.—12,15: Cierre.

### MIERCOLES

#### SOBREMESA

2: Carta de ajuste.—2,15: Presentación.—2,17: Sólo para hombres.—2,30: Panorama.—2,54: Plaza de España.—3: Telediario.—3,25: Cotizaciones de Bolsa.—3,30: La tortuga perezosa.—4: Final del programa de sobremesa.

### NOCHE

7,45: Carta de ajuste.—8: Presentación.—8,02: Teatro de la familia.—8,30: «Bonanza».—9,25: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: Enviado especial.—10,15: Tarjetas de visita.—10,45: Esta noche...—11,30: Telediario.—11,45: Hoy día ge.—12: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.—12,15: Cierre.

### ACABA

#### DE SALIR

EL "EXTRA"  
VERANIEGO  
DE

7 FECHAS

7 FECHAS

SOLO CUESTA  
DIEZ PESETAS

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

### AUTO-ESCUELAS

PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.

CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

ESCUELAS automovilistas. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40.

### VENTAS

SERVICIO «Renault». Juan Bravo, 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado, la diferencia hasta veinticuatro meses.

### CONSULTAS

CLINICA antivenerea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, fimosis. (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, ané-

lisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### GESTORIA

PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2222990.

PONS. General Pardiñas, 32. 2764206.

PASAPORTES carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS, colocar vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS, rapidez, discreción. Gadea. Padilla, 61.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Padilla, 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

### PATENTES

OFRECERSE licencia explotación patentes 180.113 por Motor eléctrico de inducción de estator protegido contra los líquidos; 217.169 por un procedimiento y dispositivo para paralelización de las fibras y el estiramiento preliminar de las cintas en máquinas textiles en general y particularmente en cardas para algodón, lanas, fibras sintéticas y similares. Diríjase oficina García Cabrero, Princesa, 14 ó Registro Propiedad Industrial, Madrid.

### TELEVISORES

TELEVISORES 475 modelos, ocho días prueba gratuitamente. Si no le llama servirá al momento 2562478.

### TRANSPORTES POR CARRETERA

LINEAS REGULARES DESDE MADRID A ASTURIAS Y GALICIA

AVILES. — García Mares. 2650775.

GIJON. — García Mares. 2650775.

LA CORUNA. — García Mares. 2650775.

LEON. — García Mares. 2650775.

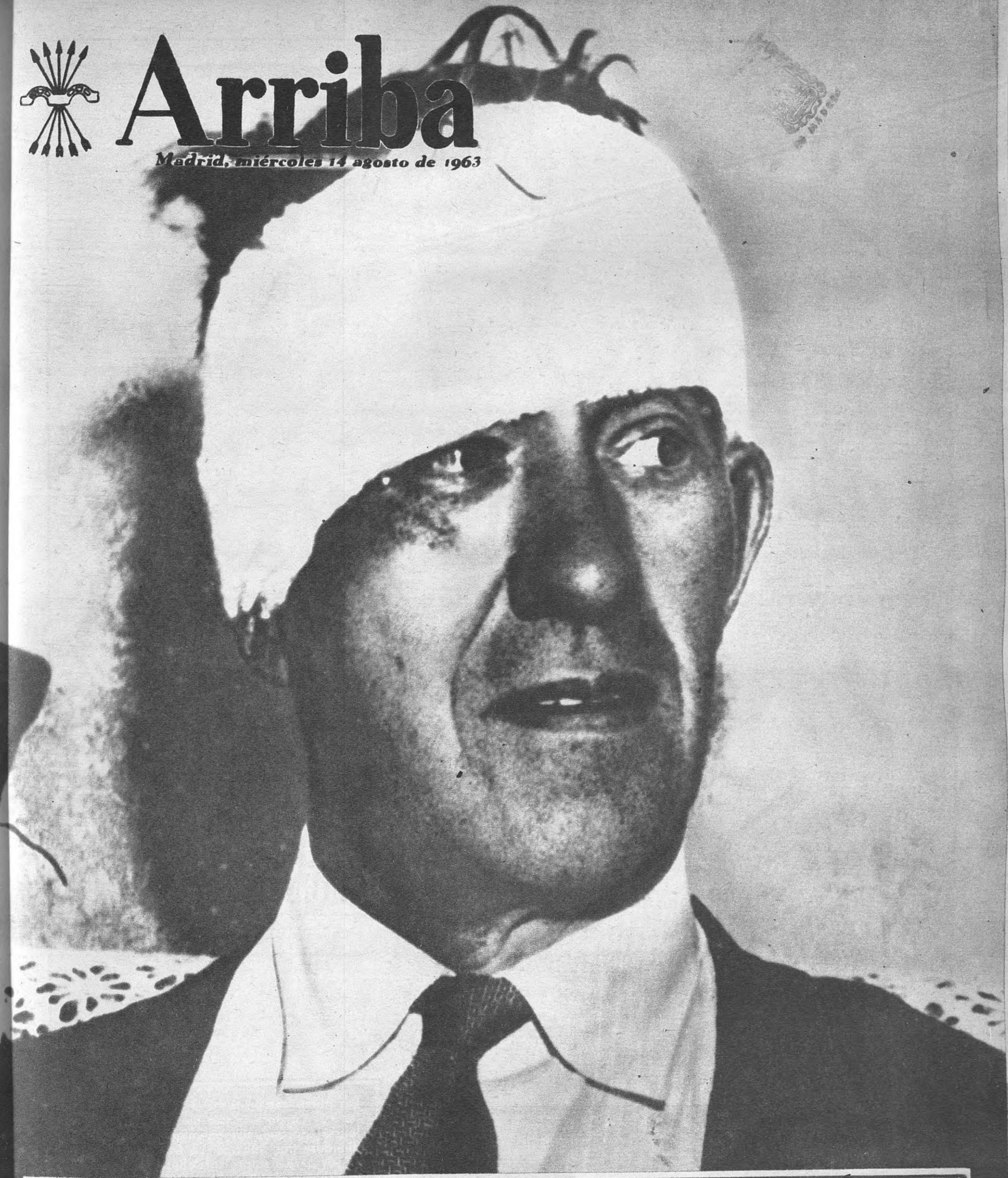
EXTREMADURA

CACERES. Badajoz, poblado, Jabugo, Aracena, Repilado, Cumbres Mayores. 2334238. 2333247. 2697053.



# Arriba

Madrid, miércoles 14 agosto de 1963



## SEÑALADO POR MR. X

A primera vista, esta fotografía recuerda algo al famoso actor británico de cine Alec Guinness, quizá caracterizado para alguna de sus películas. El caballero no es Alec Guinness, sino mister Jack Mills, de cincuenta y siete años, conductor del tren correo Glasgow-Londres, que fue herido en la cabeza cuando forcejeaba con uno de los ladrones. Mills ha dicho que el robo llevado a cabo en el tren fue una operación perfectamente desarrollada. (Fotografía de Cifra.)